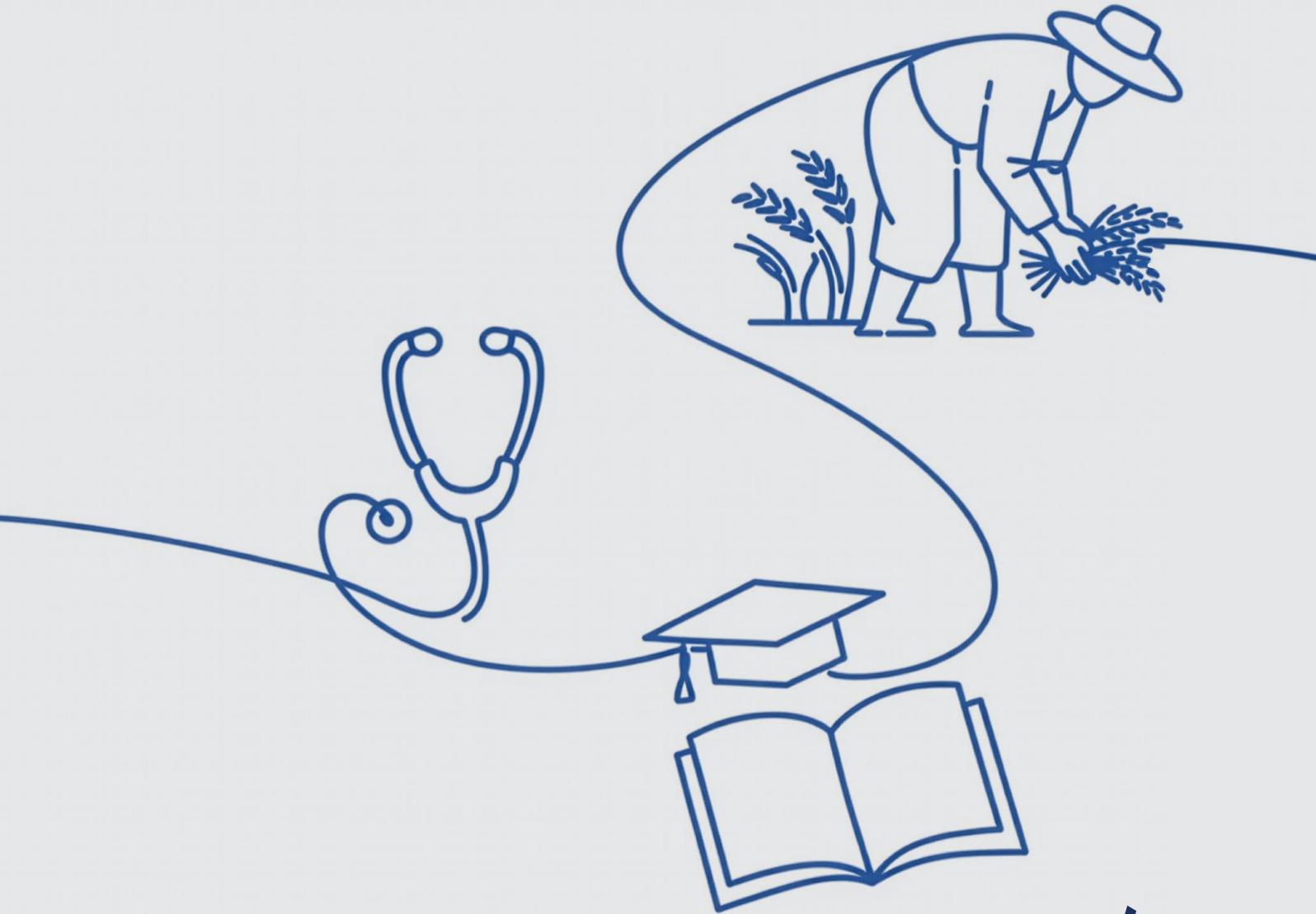


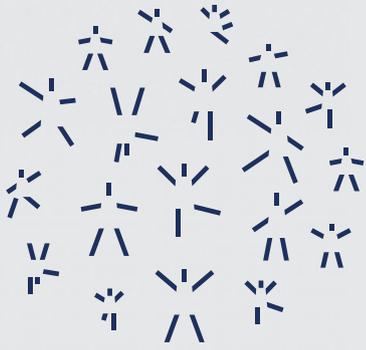
มูลนิธิยุววัฒนา  
Suthirat  
Yoovidhya  
Foundation

# Together for a Sustainable Future



รายงานประจำปี  
2567





สุทธีรัตน์ โยวดีทยา  
**Suthirat  
Yoovidhya**  
Foundation



# CONTENTS

<b>บทนำ</b> The Journey Towards Impact	<b>8</b>
<b>รู้จักมูลนิธิสุทธิรัตน์ อยู่วิทยา</b> About Suthirat Yoovidhya Foundation	<b>10</b>
<b>คณะกรรมการมูลนิธิฯ</b> Committee of the Foundation	<b>12</b>
<b>ขอบเขตการดำเนินงาน</b> 6 Pillars To Begin Sustainability	<b>13</b>

## ENSURING WELL-BEING **16**

**การสร้างหลักประกัน  
การมีสุขภาพะที่ดี**



<b>โครงการสร้างอาคารผู้ป่วยนอก (โรงพยาบาลพวา)</b> Outpatient Department Building Construction Project (Phon Hospital)	<b>18</b>
<b>โครงการสนับสนุนครุภัณฑ์ ทางการแพทย์ที่ขาดแคลนและทันสมัย สำหรับโรงพยาบาลระดับแม่ข่าย (โรงพยาบาลนครชัยศรี)</b> Supporting the Provision of Essential and Modern Medical Equipment for the Hub Hospital (Nakhon Chaisi Hospital)	<b>20</b>

<b>โครงการสนับสนุนครุภัณฑ์ ทางการแพทย์ที่ขาดแคลนและทันสมัย สำหรับโรงพยาบาลเพื่อประชาชน และผู้ด้อยโอกาสทางสังคม</b> Supporting the Provision of Essential and Modern Medical Equipment for Public Hospitals Socially Underprivileged People	<b>22</b>
<b>โรงพยาบาลจักษุบ้านแพ้ว: มอบครุภัณฑ์ และ สนับสนุนโครงการผ่าตัดต้อกระจกเคลื่อนที่</b> Banphaeo International Eye Hospital: Donated Medical Equipment and supported the Mobile Cataract Surgery Program	<b>22</b>
<b>โรงพยาบาลมหาราชนครเชียงใหม่</b> Maharaj Nakorn Chiang Mai Hospital	<b>24</b>

<b>โครงการมอบครุภัณฑ์ทางการแพทย์ สถาบันสุขภาพเด็กแห่งชาติมหาราชินี</b> Medical Equipment Support Project for the Queen Sirikit National Institute of Child Health	<b>26</b>
---	-----------

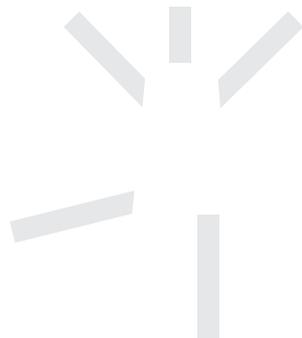
<b>โครงการสร้างศูนย์วิทยาการ เวชศาสตร์ผู้สูงอายุศิริราช</b> Siriraj Academic Center of Geriatric Medicine Construction Project	<b>28</b>
--	-----------

<b>โครงการส่งเสริมการยกระดับ คุณภาพชีวิต สำหรับผู้สูงอายุ (กิจกรรมพัฒนาศักยภาพผู้สูงอายุ)</b> Quality of Life Enhancement Project for the Elderly (Elderly Capacity Development Activities)	<b>30</b>
---	-----------

## INTERVIEW



<b>นายแพทย์นเรศ มณีเทศ</b> ผู้อำนวยการโรงพยาบาลนครชัยศรี ผู้นำการฟื้นฟูชีวิต จากเตียงผู้ป่วยสู่ก้าวเดินที่มั่นคง Dr. Nared Maneeted Director, Nakhon Chaisi Hospital A leader in restoring lives from the patient's bedside to confident steps forward	<b>34</b>
--	-----------



# EDUCATION ASSURANCE

## การสร้างหลักประกันด้านการศึกษา

# 36



### โครงการยกระดับคุณภาพการศึกษา โรงเรียนขนาดเล็ก 38

(โรงเรียนวัดเขายี่สาร จังหวัดสมุทรสงคราม)

Enhancing the Quality of Education for Small Schools Project

(Wat Khao Yi San School, Samut Songkhram Province)

### โครงการมอบทุนการศึกษา และ 42 สาธารณูปโภค โรงเรียนเด็กด้อยโอกาส

(โรงเรียนภายในความดูแลของมูลนิธิ ซี.ซี.เอฟ.ฯ)

Scholarship and Educational Resource Project for Underprivileged Children's School

(Schools under the care of the CCF Foundation)

### โครงการพัฒนาโมเดลการเรียนรู้ 46 เพื่อสร้างนักพัฒนาและผู้ประกอบการ เกษตรอินทรีย์เพื่อสังคม

Learning Model Development Project to Cultivate Developers and Social Entrepreneurs in Organic Agriculture

### มหาวิทยาลัยราชภัฏบุรีรัมย์ 46 คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

Faculty of Humanities and Social Sciences, Buriram Rajabhat University

### เกษตรกรในโครงการพัฒนาเกษตรกร 48 สู่ผู้ประกอบการทางสังคม ของ มหาวิทยาลัยราชภัฏบุรีรัมย์

Farmers participating in Buriram Rajabhat University Project to Develop Farmers into Social Entrepreneurs

### โครงการเกษตรอินทรีย์ในโรงเรียน 50 (5 โรงเรียน ในอำเภอสุคีริน จังหวัดนราธิวาส)

Organic Agriculture in Schools Project (5 Schools in Sukhirin District, Narathiwat Province)

### โครงการอนุรักษ์ศิลปวัฒนธรรม 52

Cultural Heritage Conservation Project

### กิจกรรมพัฒนาศักยภาพทักษะด้านช่าง 52 เพื่อบูรณะ จิตรกรรม ประติมากรรมไทย (กรมศิลปากร)

Skill Development Program for Thai Mural and Sculpture Restoration (The Fine Arts Department)

### กิจกรรมเรียนรู้ประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม 54 History and Culture Learning Activities

### บูรณะโบราณสถาน 56 (วัดมหาธาตุยุวราชรังสฤษฎิ์)

Restoration of an Ancient Monument (Mahathatu Yuwaraj Rangsarit Temple)

### ศึกษาและขุดค้นทางโบราณคดี 58 (วัดจักรวรรดิ)

Archaeological Study and Excavation (Chakrawat Temple)

## INTERVIEW



### ว่าที่ร้อยตรี สมภพ ชวนประสิทธิ์ 60

ผู้อำนวยการโรงเรียนวัดเขายี่สาร

ผู้เล็งเห็นความสำคัญของการศึกษาที่เท่าเทียม

Acting Sub Lt. Sompob Chuanprasit  
Director, Wat Khao Yi San School

A visionary for equal access to education

## SUSTAINABLE PRODUCTION AND CONSUMPTION

# 62

### การผลิตและบริโภคที่ยั่งยืน



### โครงการส่งเสริมการปลูกข้าวคุณภาพ 64 (มาตรฐานข้าวสีเข้ม เกษตรอินทรีย์)

Quality Rice Cultivation Promotion Project (Dark-Colored Rice Standard, Organic Agriculture)



## โครงการยกระดับมาตรฐาน และยกระดับสู่ผู้ประกอบการในระดับชุมชน และโครงการยกระดับพื้นที่เรียนรู้เกษตรอินทรีย์ 68

(วิสาหกิจชุมชนกลุ่มข้าวทิพย์ช้างอำเภอห้างฉัตร จังหวัดลำปาง)

Elevate community enterprise's standards and community enterprise's level to be community-level entrepreneur project and elevate organic farming learning areas initiative.

(Khao Thip Chang Community Enterprise, Hang Chat District, Lampang Province)

## โครงการยกระดับกลุ่มเกษตรกรผู้ปลูกข้าวสู่ผู้ประกอบการธุรกิจชุมชน 70

Upgrading Rice Farmer Groups to Community Business Entrepreneurs Project

## โครงการยกระดับเกษตรกรสู่พื้นที่เรียนรู้เกษตรอินทรีย์ 72

(กลุ่มปฐมสุข จังหวัดนครปฐม)

Upgrading Farmers to Organic Farming Learning Spaces project

(Pathomsuk, a regenerative farm Group, Nakhon Pathom Province)

## โครงการ SALANA PGS 74

SALANA PGS Project

## โครงการอบรมเกษตรอินทรีย์วิถีเพอร์มาคัลเจอร์ 78

Organic Farming Training Project: The Permaculture Way

## INTERVIEW

### นายเสถียร พิมพ์ลา 80

ประธานกลุ่มเกษตรอินทรีย์ตำบลโพธิ์ทอง จังหวัดร้อยเอ็ด

ผู้ผลักดันเกษตรอินทรีย์ของชุมชนสู่ระดับสากล

Mr. Sathian Pimpila

President of the Organic Agriculture Group Pho Thong Subdistrict, Roi Et Province

A key figure in promoting community organic farming to an international level

## LOW-CARBON TRANSITION

# 82

## การเปลี่ยนผ่านสู่สังคมคาร์บอนต่ำ



### โครงการส่งเสริมการปลูกข้าวอินทรีย์ 84

Organic Rice Cultivation Promotion Project

### โครงการอนุรักษ์ป่าชุมชนเมือง 88

Urban Community Forest Conservation Project

### โครงการอนุรักษ์และขยายพันธุ์วัวแดง 92

Banteng Conservation and Breeding Project

## INTERVIEW



### คุณเปรมปรีดิ์ ไตรรัตน์ 94

ประธานป่าชุมชนเมืองสวนป่าเขตน้อมเกล้า

ผู้พลิกฟื้นป่าชุมชน ปอดของคนเมือง

Ms. Prampree Trirat

Chairperson, Suan Pa Ket Nom Klao Urban Community Forest

A pioneer in restoring community forests that serve as the city's lungs



# MARINE CONSERVATION

การอนุรักษ์ทรัพยากรทางทะเล

# 96



## โครงการอนุรักษ์ และฟื้นฟูประมงพื้นบ้าน 98

Coastal Fishery Conservation and Restoration Project

## โครงการอนุรักษ์ และฟื้นฟูหญ้าทะเล 102

Seagrass Conservation and Restoration Project

## INTERVIEW



## ผศ. ดร.ประเสริฐ ทองหนู้ย 104

ผู้อำนวยการ

สถาบันทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลศรีวิชัย

วิทยาเขตตรัง

ผู้ผลักดันการฟื้นฟูท้องทะเลไทย คืนถิ่นอาศัยให้พะยูน

Asst. Prof. Dr. Prasert Tongnunui

Director, Natural Resources and Environment Institute

Rajamangala University of Technology Srivijaya,

Trang Campus

A leading advocate for the restoration of Thailand's marine ecosystems and the revival of seagrass habitats for dugongs

# DONATION

การดำเนินงาน  
ด้านบริจาค

# 106

## โครงการสนับสนุนการจัดทำขาเทียม ให้กับคนพิการขาขาดที่ยากไร้ 108

Prosthetic Limb Support Project  
for Underprivileged Amputees

## มูลนิธิจักรพันธุ์ โปษยกฤต 110

The Chakrabhand Posayakrit Foundation

## โครงการสนับสนุนอาหาร การรักษา พยาบาล และพัฒนาคุณภาพชีวิตช้าง และสัตว์อื่น ๆ 112

Food, Medical Care, and Quality of Life Support  
Project for Elephants and Other Animals

## โครงการมอบข้าวสารอินทรีย์ เพื่อดูแลสุนัขพิการทุพพลภาพ 114

Organic Rice Donation Project  
to Support Disabled Dogs

## โครงการปันข้าวอัมมบุญ 116

Share for Life Project

## รายงานการเงิน 120

Financial Report

## ช่องทางบริจาค 122

Donation Channels



# ผนึกกำลัง เพื่อรากฐานที่ยั่งยืน

กว่าสองทศวรรษที่มูลนิธิสุทธธีรัตน์ อยู่วิทยา ดำเนินงานภายใต้ปณิธาน **“เพื่อคน เพื่อสังคม เพื่อโลกที่ยั่งยืน”** บทเรียนสำคัญที่พบไม่ใช่เพียงผลสำเร็จของโครงการต่าง ๆ แต่คือ **“พลังแห่งความร่วมมือ”** ที่ทำให้การพัฒนา เดินหน้าได้อย่างมั่นคง มูลนิธิฯ จึงก้าวข้าม การทำงานแบบลำพัง มาสู่การสร้างเครือข่ายกับชุมชน หน่วยงานรัฐ และภาคเอกชน เพื่อขับเคลื่อนเป้าหมายร่วมกัน และทำให้ การแก้ปัญหาหยิ่งรากลึก พร้อมขยายผล ได้อย่างแท้จริง



## Uniting Forces for a Sustainable Foundation

For over two decades, The Suthirat Yoovidhya Foundation has operated under the resolution of **“For People, For Society, For a Sustainable World.”** A key lesson learned is that true value lies not merely in the success of individual projects, but in the **“Power of Collaboration”** that propels development forward with stability. Consequently, the Foundation has transitioned from independent operations to establishing networks with communities, government agencies, and the private sector. This collaborative approach drives shared goals, ensuring that solutions are deeply rooted and capable of genuine scalability.



ในปี 2567 มูลนิธิฯ ได้ขับเคลื่อนโครงการสำคัญ โดยมุ่งเน้นการสร้างผลกระทบเชิงบวกใน 4 มิติหลัก ตามเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (SDGs) ดังนี้

- **ยกระดับระบบสาธารณสุข (SDG 3) :** สนับสนุนระบบสาธารณสุขให้ทันสมัยและเข้าถึงได้ ทั้งการสร้างอาคารผู้ป่วยนอกและมอບครุภัณฑ์ เพื่อคุณภาพชีวิตที่ดีของผู้คนทุกช่วงวัย
- **ยกระดับการศึกษาและสืบสานวัฒนธรรม (SDG 4) :** ลดความเหลื่อมล้ำทางการศึกษา พัฒนาทักษะอาชีพควบคู่ไปกับการสืบสานมรดกทางวัฒนธรรมและประวัติศาสตร์
- **ขับเคลื่อนสังคมคาร์บอนต่ำและระบบเกษตรยั่งยืน (SDGs 12, 13, 14) :** สร้างต้นแบบสังคมคาร์บอนต่ำ ผลักดันเกษตรอินทรีย์ตั้งแต่ต้นน้ำถึงปลายน้ำ รวมถึงการฟื้นฟูทรัพยากรป่าไม้และท้องทะเล
- **การแบ่งปันสู่สังคม :** สถานต่องานด้านการบริจาคเพื่อประโยชน์สาธารณะ และการช่วยเหลือผู้ด้อยโอกาสอย่างต่อเนื่อง

มูลนิธิฯ เชื่อมั่นว่าการผนึกกำลังในวันนี้ คือการวางรากฐานที่มั่นคงให้คนรุ่นหลัง แม้จะเป็นการก้าวเดินอย่างค่อยเป็นค่อยไป แต่จะเป็นก้าวที่สร้างการเปลี่ยนแปลงและแก้ปัญหาได้อย่างยั่งยืนที่สุด



In 2024, the Foundation spearheaded 36 key projects focused on creating a positive impact across four main dimensions, aligned with the Sustainable Development Goals (SDGs):

- **Elevating Public Health Systems (SDG 3):** Supporting the modernization and accessibility of the public health system by constructing outpatient buildings and providing medical equipment to ensure a good quality of life for people of all ages.
- **Elevating Education and Preserving Culture (SDG 4):** Reducing educational inequality and developing vocational skills, along with preserving cultural and historical heritage.
- **Driving a Low-Carbon Society and Sustainable Agriculture (SDGs 12, 13, 14):** Creating a low-carbon society model and promoting organic agriculture from upstream to downstream, including the restoration of forest and marine resources.
- **Sharing with Society:** Continuing donation initiatives for public benefit and consistently supporting the underprivileged.



The Foundation believes that uniting forces today lays a solid foundation for future generations. While our steps may be gradual, they are deliberate strides toward creating change and solving problems in the most sustainable way possible.

# ຮູ້ຈັກ ມູນນິຣິສຸກຣິຣັຕນ໌ ອຢູ່ວິທຍາ

About  
Suthirat Yoovidhya  
Foundation



## จากก้าวแรกในปี 2546

มูลนิธิสุทธธีรณี อยู่วิทยา ได้ถือกำเนิดขึ้น โดยเจตจำนงของ คุณสุทธธีรณี อยู่วิทยา เพื่อเป็นกลไกสำคัญในการขับเคลื่อนสังคมไทยสู่การพัฒนาที่ยั่งยืน โดยดำเนินงานในฐานะองค์กรสาธารณกุศล (ลำดับที่ 724) ที่มุ่งเน้นประโยชน์สาธารณะโดยไม่แสวงหาผลกำไร และดำรงตนด้วยความเป็นกลางทางการเมือง ตลอดระยะเวลากว่า 2 ทศวรรษโดยมุ่งมั่นที่จะเปลี่ยนความตั้งใจให้เป็นผลลัพธ์ที่จับต้องได้ เพื่อสร้างรากฐานความเข้มแข็งให้ชุมชนไทยสามารถพึ่งพาตนเองได้อย่างมั่นคง

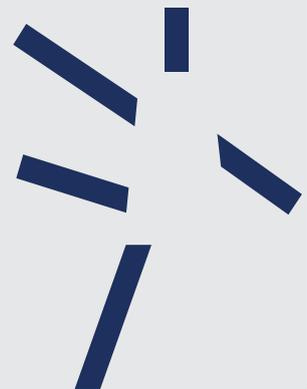
บนเส้นทางของการทำงานเพื่อสังคม มูลนิธิฯ ตระหนักดีว่า ความยั่งยืนที่แท้จริงไม่อาจเกิดขึ้นได้ จากการทำงานเพียงลำพัง “ความร่วมมือ” จึงกลายเป็นหัวใจสำคัญในทุกกระบวนการทำงานของมูลนิธิฯ พร้อมทั้งได้ปรับเปลี่ยนบทบาทจากการเป็นผู้มอบโอกาส มาสู่การเป็นเพื่อนคู่คิดที่ทำงานเคียงบ่าเคียงไหล่ร่วมกับคนรุ่นใหม่ ชุมชน สถาบันการศึกษา และภาคีเครือข่าย เพื่อนำองค์ความรู้และงานวิจัยมาประยุกต์ใช้ให้เกิดผลจริงในพื้นที่

ด้วยภารกิจสำคัญที่ครอบคลุมในทุกมิติ ทั้งการฟื้นฟูทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม การส่งเสริมเกษตรวิถีธรรมชาติที่เกื้อกูลระบบนิเวศ การลดความเหลื่อมล้ำทางการศึกษาในโรงเรียนขนาดเล็ก การสืบสานมรดกทางศิลปวัฒนธรรม และยกระดับบริการสาธารณสุข โดยเป้าหมายสูงสุดของ มูลนิธิฯ คือการสร้าง “โครงการต้นแบบ” ที่พิสูจน์แล้วว่า ประสบความสำเร็จและมีประสิทธิภาพ พร้อมทั้งจะส่งต่อองค์ความรู้และบทเรียนเหล่านี้ เพื่อขยายผลการพัฒนาสู่พื้นที่อื่น ๆ อันจะนำไปสู่การเปลี่ยนแปลงเชิงโครงสร้างที่ยั่งยืนของสังคมไทยในระยะยาว

Established in 2003 through the vision of The Suthirat Yoovidhya Foundation was born to serve as a key mechanism in driving Thai society toward sustainable development. Operating as a non-profit public charitable organization (No. 724), the Foundation maintains strict political neutrality. Over the past two decades, it has remained committed to translating intentions into tangible results, aiming to build a strong foundation for Thai communities to achieve long-term self-reliance.

On its journey of social contribution, the Foundation recognizes that true sustainability cannot be achieved in isolation. Consequently, “collaboration” has become the heart of every operational process. The Foundation has evolved its role from being solely a provider of opportunities to becoming a strategic partner. It works side-by-side with the new generation, local communities, educational institutions, and network partners to apply knowledge and research to create real-world impact in the field.

The Foundation’s mission encompasses comprehensive dimensions, including the restoration of natural resources and the environment, the promotion of ecosystem-friendly natural agriculture, the reduction of educational inequality in small schools, the preservation of art and cultural heritage, and the enhancement of public health services. The ultimate goal of the Foundation is to create “Model Projects” that are proven to be successful and efficient. These models serve as blueprints for transferring knowledge and scaling development to other areas, paving the way for sustainable structural change in Thai society.



# COMMITTEE OF THE FOUNDATION

## คณะกรรมการมูลนิธิฯ

### ประธานกรรมการ

PRESIDENT

### รองประธานกรรมการ

VICE PRESIDENT

### กรรมการและเลขาธิการ

COMMITTEE & SECRETARY GENERAL

### กรรมการและเลขานุการ

COMMITTEE & SECRETARY

### กรรมการและเหรัญญิก

COMMITTEE & TREASURER

### กรรมการ

COMMITTEE

### ที่ปรึกษาด้านงานวิชาการ

ACADEMIC ADVISOR

### ผู้จัดการโครงการ

PROJECT MANAGER

### เจ้าหน้าที่ธุรการบัญชี

ADMIN ACCOUNTING OFFICE

### สุทธิรัตน์ อยู่วิทยา

SUTHIRAT YOOVIDHYA

### วุฒิปวงศ์ ชาครัตพงษ์

VUTTIPONG CHACARATPONG

### สมคิด รุจีปรกรณ์

SOMKHIT RUJEEPAKORN

### สุกัญญา รังสฤษดิ์รัมย์

SUKANYA RANGSARITRATSAMEE

### วนิดา พนธศักดิ์

WANIDA PHONTARASAK

### เอื้ออังกูร จารุรังษีพัฒนกุล

EUAANGKUL JARURUNGSRIPIATTANAKUL

### ดร. อรณูช นน่อแก้ว

ORRANUCH NORKAEW, Ph.D

### รุจ ธรรมปิณฑกุล

RUJ THAMMAPIDAKUN

### อนุรักษ์ ยิ้มขลิบ

ANURAK YIMKLIB

### ณฤมณ อักษรณรงค์

NARUEMON AKSONNARONG

### ตวงทิพย์ แผลมเพชร

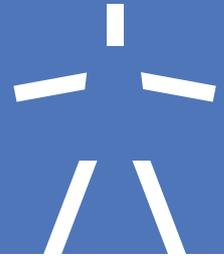
TAUNGTHIP LAMPECH

### ชนิดา นานา

CHANIDA NAPA

# 6 PILLARS TO BEGIN SUSTAINABILITY

## เสาหลักในการทำงานของมูลนิธิสุทธิรัตน์ อยุวิทยา



### สาธารณสุข

#### PUBLIC HEALTH



สุขภาพที่ดีคือพื้นฐานสำคัญของการมีคุณภาพชีวิตที่ดี มูลนิธิสุทธิรัตน์ อยุวิทยา มุ่งมั่นที่จะสร้างหลักประกันให้คนไทยทุกกลุ่มทุกวัยสามารถเข้าถึงบริการทางการแพทย์ที่มีมาตรฐานและทันสมัย ด้วยการสนับสนุนงบประมาณก่อสร้างอาคารผู้ป่วยและจัดหาครุภัณฑ์ทางการแพทย์ที่จำเป็น ให้แก่ โรงพยาบาลระดับแม่ข่ายและโรงพยาบาลที่ดูแลผู้ด้อยโอกาสทั่วประเทศ อาทิ โรงพยาบาลจักษุบ้านแพ้ว โรงพยาบาลมหาราชนครเชียงใหม่ และสถาบันสุขภาพเด็กแห่งชาติมหาราชินี นอกจากนี้ เพื่อเตรียมความพร้อมรองรับสังคมสูงวัย มูลนิธิฯ ได้สนับสนุนศูนย์วิทยาการเวชศาสตร์ผู้สูงอายุศิริราช และกิจกรรมพัฒนาศักยภาพผู้สูงอายุ เพื่อให้มั่นใจว่าผู้สูงวัยจะได้รับการดูแลอย่างทั่วถึงและมีสุขภาพที่ดีอย่างยั่งยืน

Good health is the cornerstone of a high quality of life. The Suthirat Yoovidhya Foundation is committed to ensuring that Thai people of all ages can access to modern, standardized medical services by providing budgetary support for the construction of patient care buildings and the procurement of essential medical equipment for the Hub Hospital and hospital for the underprivileged. such as Banphaeo International Eye Hospital, Maharaj Nakorn Chiang Mai Hospital, and the Queen Sirikit National Institute of Child Health. Furthermore, preparing to accommodate an aging society, the Foundation supports the Siriraj Geriatric Center and activities to enhance the potential of the elderly, ensuring comprehensive care and sustainable well-being for seniors.

### การศึกษา

#### EDUCATION



การศึกษาเปรียบเสมือนบันไดขั้นแรกของการลดความเหลื่อมล้ำและเปิดประตูสู่โอกาสในชีวิต มูลนิธิฯ จึงให้ความสำคัญกับการสร้างโอกาสในการเข้าถึงการศึกษาที่มีคุณภาพอย่างเท่าเทียม โดยเริ่มจากการวางรากฐานให้กับโรงเรียนขนาดเล็กในพื้นที่ห่างไกล อาทิ โรงเรียนวัดเขายี่สาร ให้มีความพร้อมในด้านการเรียนการสอน ควบคู่ไปกับการมอบทุนการศึกษา และคลังปัญญาแก่เด็กด้อยโอกาส ยิ่งไปกว่านั้น มูลนิธิฯ ยังมุ่งเน้นการสร้างอาชีพผ่านการศึกษา โดยจับมือกับสถาบันอุดมศึกษาพัฒนาโมเดลการเรียนรู้เพื่อป้อนนักพัฒนาและผู้ประกอบการเกษตรอินทรีย์เพื่อสังคม รวมถึงการสนับสนุนโครงการเกษตรในโรงเรียนพื้นที่ภาคใต้ เพื่อปลูกฝังทักษะวิชาชีพและทักษะชีวิตที่จำเป็นให้เยาวชนเติบโตเป็นพลเมืองที่มีคุณภาพและพร้อมขับเคลื่อนชุมชนของตนเองต่อไป

Education serves as the first step in reducing inequality and unlocking life's opportunities. The Foundation prioritizes creating equality in access to quality education, starting with laying strong foundations for small schools in remote areas, such as Wat Khao Yisan School, to ensure the school's readiness in terms of teaching and learning. Along with providing scholarships and learning resources for underprivileged children. Moreover, the Foundation focuses on career creation through education by partnering with higher education institutions to develop learning models that nurture social developers and organic agriculture entrepreneurs. including supporting school agricultural projects in the southern region to cultivate essential vocational and life skills, empowering youth to grow to be a quality citizen and ready to drive their communities forward.

# 6 PILLARS TO BEGIN SUSTAINABILITY

เสาหลักในการทำงานของมูลนิธิสุกรีรัตน อัญญาวิทยา

## วัฒนธรรม

CULTURE



รากฐานทางวัฒนธรรมที่แข็งแกร่งคือความภาคภูมิใจและอัตลักษณ์ที่สำคัญของชาติ มูลนิธิฯ ตั้งใจที่จะสืบสานและทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมไทยให้คงอยู่คู่สังคม ผ่านการสนับสนุนการบูรณะโบราณสถานสำคัญระดับประเทศและโครงการศึกษาขุดค้นทางโบราณคดี เพื่อรักษามรดกทางประวัติศาสตร์ไว้ให้สมบูรณ์ที่สุด พร้อมกันนี้ ทางมูลนิธิฯ ได้ส่งเสริมการถ่ายทอดองค์ความรู้จากครูช่างสู่คนรุ่นใหม่ ผ่านกิจกรรมพัฒนาศักยภาพทักษะด้านช่างเพื่อการบูรณะจิตรกรรมและประติมากรรมไทย รวมถึงการเปิดห้องเรียนประวัติศาสตร์นอกสถานที่ เพื่อให้ครูและเยาวชนได้เรียนรู้จากสถานที่จริง ซึ่งเป็นการปลูกฝังความเข้าใจและจิตสำนึกรักษัวัฒนธรรมให้หยั่งรากลึกในใจของเยาวชนไทย

A strong cultural foundation constitutes the pride and distinct identity of the nation. The Foundation is dedicated to preserving and sustaining Thai arts and culture, ensuring they remain an integral part of society. This mission is pursued by supporting the restoration of significant national historical sites and archaeological excavation studies to preserve historical heritage in its most complete form. Simultaneously, the Foundation promotes the transmission of knowledge from master artisans to the new generation through technical skill development activities for the restoration of Thai painting and sculpture. Additionally, off-site history classrooms are organized to allow teachers and youth to learn directly from real, thereby instilling a deep understanding and consciousness of cultural conservation in the hearts of Thai youth.

## เกษตรวิถีธรรมชาติ

ORGANIC AGRICULTURE



เพราะภาคเกษตรกรรมคือรากฐานของความมั่นคงทางอาหารและเศรษฐกิจฐานราก มูลนิธิฯ มุ่งมั่นยกระดับคุณภาพชีวิตเกษตรกรไทยให้สามารถพึ่งพาตนเองได้อย่างยั่งยืน และเป็นผู้ผลิตอาหารที่ปลอดภัยสู่ผู้บริโภค โดยได้ผลักดันโครงการส่งเสริมการปลูกข้าวคุณภาพมาตรฐานและข้าวอินทรีย์ ครอบคลุมพื้นที่เกษตรทั่วทุกภูมิภาค พร้อมทั้งขยายผลโมเดลการรับรองมาตรฐานเกษตรอินทรีย์แบบมีส่วนร่วม (SALANA PGS) เพื่อสร้างความเข้มแข็งให้แก่วิสาหกิจชุมชนสามารถบริหารจัดการผลผลิตและเชื่อมโยงสู่ตลาดได้ด้วยตนเอง นอกจากนี้ มูลนิธิฯ ยังได้เติมเต็มองค์ความรู้ผ่านการอบรมเกษตรอินทรีย์วิถีเพอร์มาคัลเจอร์ ซึ่งช่วยให้เกษตรกรสามารถออกแบบและบริหารจัดการพื้นที่ทำกินให้เกิดประโยชน์สูงสุดนำไปสู่การมีรายได้ที่มั่นคงและการมีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้นในระยะยาว

Recognizing that agriculture is the bedrock of food security and the grassroots economy, the Foundation is dedicated to elevating the quality of life for Thai farmers, enabling them to achieve sustainable self-reliance and produce safe food for consumers. This commitment is realized through the promotion of standardized and organic rice cultivation projects covering agricultural areas across all regions. Simultaneously, the Participatory Guarantee System (SALANA PGS) model is being expanded to strengthen community enterprises, empowering them to manage produce and connect to markets independently. Furthermore, the Foundation enhances agricultural knowledge through Organic Farming Training: The Permaculture Way, enabling farmers to design and manage their land for maximum benefit, ultimately leading to stable incomes and a better long-term quality of life.

## ชุมชนและสิ่งแวดล้อม

COMMUNITIES AND ENVIRONMENT



ท่ามกลางความท้าทายจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ มูลนิธิฯ เชื่อมั่นว่าความสมบูรณ์ของธรรมชาติคือรากฐานสำคัญของคุณภาพชีวิต จึงมุ่งขับเคลื่อนงานอนุรักษ์ทั้งระบบนิเวศบนบกและในทะเล เพื่อฟื้นฟูความสมดุลของสิ่งแวดล้อมอย่างยั่งยืน ในปีที่ผ่านมา มูลนิธิฯ ได้ดำเนินโครงการอนุรักษ์ป่าชุมชนเมือง ณ สวนป่าเกิดน้อมเกล้า ควบคู่กับการดูแลสัตว์ป่าผ่านโครงการอนุรักษ์และขยายพันธุ์วัวแดงร่วมกับศูนย์ศึกษาธรรมชาติฯ เขาน้ำพุ ตลอดจนเสริมความเข้มแข็งให้ชุมชนชายฝั่งด้วยการฟื้นฟูแหล่งหญ้าทะเลและส่งเสริมประมงพื้นบ้านที่ยั่งยืน หัวใจสำคัญของทุกภารกิจคือการสร้างการมีส่วนร่วมของชุมชน เพื่อให้คนในพื้นที่ลุกขึ้นมาช่วยปกป้องทรัพยากรบ้านเกิด และส่งต่อความอุดมสมบูรณ์ให้คนรุ่นต่อไปได้อย่างยั่งยืน

Amidst the challenges of climate change, the Foundation believes that the integrity of nature is the fundamental basis for quality of life. Consequently, conservation efforts for both terrestrial and marine ecosystems are driven to restore environmental balance sustainably. Over the past year, the Foundation has implemented urban community forest conservation projects at Suan Pa Ket Nom Klao Urban Community Forest, along with wildlife care through Banteng Conservation and Breeding project in collaboration with the Khao Nam Phu Nature and Wildlife Education Center, as well as strengthening coastal communities by restoring seagrass beds and promoting sustainable small-scale fisheries. The heart of every mission is fostering community participation, encouraging locals to rise up and protect their hometown resources, passing on abundance to the next generation sustainably.

## บริจาค

DONATION

นอกเหนือจากการพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานในระยะยาว มูลนิธิฯ ยังคงยืนหยัดเคียงข้างสังคมในยามวิกฤตและสานต่อภารกิจแห่งการแบ่งปัน ผ่านโครงการปันข้าวอัมบุญ และตู้บริจาคข้าวอัตโนมัติ เพื่อช่วยเหลือผู้ที่ขาดแคลนด้านอาหารอย่างเร่งด่วน พร้อมกันนี้ มูลนิธิฯ ยังให้การสนับสนุนองค์กรสาธารณกุศลพันธมิตรอย่างต่อเนื่อง ไม่ว่าจะเป็นมูลนิธิเทาเทียมฯ มูลนิธิอนุรักษ์ช้างฯ หรือมูลนิธิสงเคราะห์สัตว์พิการ เพื่อเป็นพลังเสริมให้องค์กรเหล่านี้สามารถขับเคลื่อนงานช่วยเหลือเพื่อนมนุษย์และสรรพชีวิตให้มีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น ช่วยลดช่องว่างและสร้างสังคมแห่งความเอื้ออาทรให้เกิดขึ้นอย่างแท้จริง

Beyond long-term infrastructure development, the Foundation stands firmly alongside society during crises and continues its mission of sharing. Through the “Share for Life” project and the Automated Rice Donation Kiosk project, urgent food assistance is provided to those in need. Furthermore, the Foundation continuously supports partner charitable organizations, such as the Prostheses Foundation, the Elephant Conservation Foundation, and foundations for disabled animals. Serving as a reinforcing force, the Foundation enables these organizations to drive their work in helping fellow human beings and all living creatures achieve a better quality of life, effectively reducing inequality gaps and fostering a truly compassionate society.



# ENSURING WELL-BEING

การสร้างหลักประกันการมีสุขภาวะที่ดี

18

โครงการสร้างอาคาร  
ผู้ป่วยนอก  
(โรงพยาบาลอาาawa)

22

โครงการสนับสนุนครุภัณฑ์  
ทางการแพทย์  
ที่ขาดแคลนและทันสมัย  
สำหรับโรงพยาบาล  
เพื่อประชาชนและ  
ผู้ด้อยโอกาสทางสังคม  
(โรงพยาบาลจักษุบ้านแพ้ว:  
มอบครุภัณฑ์ และสนับสนุน  
โครงการผ่าตัดต้อกระจก  
เคลื่อนที่)

26

โครงการมอบครุภัณฑ์  
ทางการแพทย์  
สถาบันสุขภาพเด็กแห่งชาติ  
มหาราชนี

30

โครงการส่งเสริม  
การยกระดับคุณภาพชีวิต  
สำหรับผู้สูงอายุ  
(กิจกรรมพัฒนาศักยภาพ  
ผู้สูงอายุ)

20

โครงการสนับสนุนครุภัณฑ์  
ทางการแพทย์  
ที่ขาดแคลนและทันสมัย  
สำหรับโรงพยาบาล  
ระดับแม่ข่าย  
(โรงพยาบาลนครชัยศรี)

24

โครงการสนับสนุนครุภัณฑ์  
ทางการแพทย์  
ที่ขาดแคลนและทันสมัย  
สำหรับโรงพยาบาล  
เพื่อประชาชนและ  
ผู้ด้อยโอกาสทางสังคม  
(โรงพยาบาลมหาราชนคร  
เชียงใหม่)

28

โครงการสร้างศูนย์วิทยาการ  
เวชศาสตร์ผู้สูงอายุศิริราช



## PROJECT

## 01



## โครงการสร้างอาคารผู้ป่วยนอก (โรงพยาบาลพล)

โรงพยาบาลพล ศูนย์กลางการแพทย์ของอำเภอขนาดใหญ่ในจังหวัดขอนแก่น กำลังเผชิญวิกฤตความแออัดและอาคารทรุดโทรม การขาดแคลนห้องผ่าตัดยิ่งซ้ำเติมปัญหาการเข้าถึงการรักษา การก่อสร้างอาคารผู้ป่วยนอกหลังใหม่จึงเป็นภารกิจเร่งด่วนเพื่อยกระดับบริการแก่ประชาชนกว่า 600 รายต่อวัน ซึ่งโครงการนี้ได้รับแรงสนับสนุนสำคัญจากทุกภาคส่วน รวมถึงงบประมาณจากมูลนิธิสุทธธีรัตน์ อยุ่วิทยา

Phon Hospital, the central medical facility of the province, is currently facing a crisis due to overcrowding and deteriorating buildings. The shortage of operating rooms has further Exacerbating treatment accessing. The hospital is urgently undertaking the construction of a new inpatient building to enhance service capacity for more than 600 patients per day. This project has received significant support from various sectors, including funding from the Suthirat Yoovidhya Foundation.

## Outpatient Department Building Construction Project

(Phon Hospital)





### ยกระดับโรงพยาบาลพล สู่ศูนย์กลางสุขภาพ

โรงพยาบาลพล ซึ่งเป็นศูนย์กลางการแพทย์ในอำเภอพล และพื้นที่ใกล้เคียงในจังหวัดขอนแก่น กำลังเผชิญกับปัญหา เนื่องด้วยอาคารผู้ป่วยนอก 2 ชั้นที่ทรุดโทรมจากการใช้งานตั้งแต่ปี 2525 และมีเตียงเพียง 60 เตียง ซึ่งไม่เพียงพอต่อการรองรับผู้ป่วยกว่า 600 รายต่อวัน

เพื่อแก้ไขวิกฤตนี้ คณะกรรมการพัฒนาโรงพยาบาลพล ได้เดินทางไปจัดหาเงินทุนเพื่อก่อสร้างอาคารใหม่ตั้งแต่เดือนกุมภาพันธ์ 2562 จนถึงปัจจุบัน ได้รับเงินบริจาคทั้งสิ้น 61,777,478.46 บาท ซึ่งโรงพยาบาลได้รับการสนับสนุนหลักจาก มูลนิธิฯ โดยได้จัดทำ MOU ขึ้นเมื่อวันที่ 3 ธันวาคม 2563 เป็นจำนวนเงินทั้งสิ้น 20 ล้านบาท โดยแบ่งเป็น ปี 2564 จำนวน 5 ล้านบาท, ปี 2565 จำนวน 15 ล้านบาท และปี 2567 จำนวน 5 ล้านบาท ดำเนินการก่อสร้างแล้วเสร็จในเดือนมิถุนายน 2567



### Elevating Phon Hospital to a Health Hub

Phon Hospital, which serves as the central medical hub for the district and nearby areas in Khon Kaen Province, is currently facing significant challenges due to the deteriorating condition of its two-story outpatient building. The structure, which has been in use since 1982, provides only 60 beds-insufficient to accommodate more than 600 patients per day.

To address this critical issue, the Hospital Development Committee initiated a fundraising effort to construct a new facility. This campaign began in February 2019 and, to date, has raised a total of 61,777,478.46 THB in donations. A major portion of this funding has come from the Suthirat Foundation, which signed an MOU on December 3, 2020, committing a total of 20 million THB. The funds were disbursed in phases: 5 million THB in 2021, 15 million THB in 2022, and 5 million THB in 2024. The construction project was completed in June 2024.

# Supporting the Provision of Essential and Modern Medical Equipment for the Hub Hospital

(Nakhon Chaisi Hospital)



PROJECT

# 02



## โครงการสนับสนุนครุภัณฑ์ ทางการแพทย์ที่ขาดแคลน และทันสมัย สำหรับโรงพยาบาล ระดับแม่ข่าย (โรงพยาบาลนครชัยศรี)

ในฐานะโรงพยาบาลระดับแม่ข่ายที่มีบทบาทสำคัญ การดูแล  
สุขภาพของคนในพื้นที่ ด้วยเครื่องมือทางการแพทย์ที่ทันสมัย  
จึงเป็นหัวใจสำคัญในการยกระดับคุณภาพชีวิตของประชาชน  
มูลนิธิสุทธิรัตน์ อยุวิทยา ตระหนักถึงความจำเป็นนี้ จึงได้ริเริ่ม  
โครงการสนับสนุนครุภัณฑ์ทางการแพทย์ที่ขาดแคลนและ  
ทันสมัย สำหรับโรงพยาบาลนครชัยศรีขึ้นมา โดยมุ่งเน้นทั้งมิติ  
ของการรักษาเฉพาะทาง และการสร้างสุขภาพเชิงป้องกัน  
เพื่อส่งมอบการดูแลที่ครอบคลุมและมีประสิทธิภาพสูงสุด

As a regional referral hospital playing a vital role in  
providing healthcare to the local community using  
modern medical equipment. is essential to improving  
the quality of life for the community. Recognizing this  
critical need, the Suthirat Yoovidhya Foundation launched  
a project to support the provision of modern and sufficient  
medical equipment for Nakhon Chaisi Hospital. The project  
focuses on enhancing both curative and preventive  
healthcare services, aiming to deliver comprehensive and  
highly effective care to the public.

มูลนิธิสุทธิดิรัตน์ อยู่วิทยา ได้ยกระดับมาตรฐานบริการทางการแพทย์และคุณภาพชีวิตของประชาชน ด้วยการสนับสนุนครุภัณฑ์ทางการแพทย์ที่ทันสมัย ให้แก่โรงพยาบาลนครชัยศรี จำนวน 2 รายการ ได้แก่

- **เครื่องให้การรักษาด้วยแสงเลเซอร์กำลังสูง** ถือเป็น การยกระดับงานกายภาพบำบัดอย่างก้าวกระโดด เทคโนโลยีนี้ช่วยให้ผู้ป่วยฟื้นตัวเร็วขึ้นอย่างชัดเจน สามารถรักษาผู้ป่วยได้ในหลายอาการ อาทิ ผู้ป่วยที่ผ่าตัดสะโพกสามารถกลับมาเดินได้ ลดอาการปวด ข้อติด การติดเตียง และความเสี่ยงที่จะพิการ, ผู้ป่วย ผ่าตัดใส่เหล็ก เครื่องมือนี้ใช้กระตุ้นเส้นประสาท ทำให้สามารถเดินได้ดีขึ้น ลดอาการปวดและชา, ผู้ป่วยที่มีอาการปวดต่าง ๆ เช่น ผู้สูงอายุที่ปวดเข่า เมื่อใช้ร่วมกับกระตุ้นไฟฟ้าทางกายภาพบำบัด ผู้ป่วย มีอาการปวดลดลงมาก, ผู้ป่วยที่บาดเจ็บและมีอาการ อักเสบ พบว่ามีอาการดีขึ้นมากกว่าการใช้ประคบเย็น แบบเดิม ๆ , ผู้ป่วยตัดไหล่ที่มีอาการอักเสบ และ ผู้ป่วยอัมพาตใบหน้า ก็สามารถหายได้ไวขึ้น นอกจากนี้ ยังสามารถใช้กับผู้ป่วยที่มีอาการบวม ข้ำ และหลังผ่าตัด ได้อีกด้วย
- **เครื่องวัดองค์ประกอบของร่างกาย** เป็นการจัดการ สุขภาพเชิงรุก สามารถจัดการปรับเปลี่ยนพฤติกรรม ของผู้ป่วยให้มีประสิทธิภาพสูงขึ้นได้ โดยตัวเครื่อง สามารถให้ข้อมูลสัดส่วนร่างกายได้ละเอียด ช่วยให้ แพทย์สามารถวางแผนการดูแลสุขภาพและโภชนาการ สำหรับผู้ป่วยแต่ละรายได้อย่างแม่นยำและเหมาะสม ที่สุด เพื่อสร้างสุขภาพที่ดีอย่างยั่งยืน

The Sutthirat Yoovidhya Foundation has enhanced the standard of medical services and improved the quality of life for the public by providing two pieces of modern medical equipment to Nakhon Chai Si Hospital:

- **High-Power Laser Therapy Device:** This equipment represents a significant advancement in physical therapy. The technology helps patients recover more rapidly and can treat a wide range of conditions. For example, post-hip surgery patients can regain mobility faster, reduced pain from joint stiffness, bedridden and the risk of disability. For patients who have undergone orthopedic surgeries with metal implants, the device stimulates nerves to improve walking ability while reducing pain and numbness. It is also highly effective in managing general pain conditions such as knee pain in the elderly-especially when combined with electrical stimulation therapy. Inflammation-related injuries show better improvement compared to traditional cold compress methods. Additionally, patients with shoulder inflammation and facial paralysis experience faster recovery. The device is also suitable for treating swelling, bruising, and postoperative conditions.
- **Body Composition Analyzer:** This device supports a proactive approach to health management by enabling more effective behavior modification in patients. It provides detailed body composition data, allowing physicians to develop precise and personalized health and nutrition plans for each patient. This ensures optimal care and contributes to long-term, sustainable health improvements.

## มูลนิธิฯ มอบครุภัณฑ์ทางการแพทย์ มูลค่ารวม 1,577,600 บาท

- **เครื่องให้การรักษาด้วยแสงเลเซอร์กำลังสูง 1 เครื่อง** มูลค่า 850,000 บาท
- **เครื่องวัดองค์ประกอบของร่างกาย 1 เครื่อง** มูลค่า 727,600 บาท

The Foundation donated medical equipment with a total value of 1,577,600 THB, including:

- 1 High-Power Laser Therapy Device, valued at 850,000 THB
- 1 Body Composition Analyzer, valued at 727,600 THB





PROJECT

03



## โครงการสนับสนุนครุภัณฑ์ ทางการแพทย์ที่ขาดแคลน และทันสมัย สำหรับโรงพยาบาล เพื่อประชาชน และผู้ด้อยโอกาส ทางสังคม

(โรงพยาบาลจักษุบ้านแพ้ว : มอบครุภัณฑ์ และ  
สนับสนุนโครงการผ่าตัดต้อกระจกเคลื่อนที่)

“ต้อกระจก” คือสาเหตุการตาบอดอันดับหนึ่งของไทย คิดเป็น  
กว่า 51% ผู้ป่วยจำนวนมากในพื้นที่ห่างไกลยังเข้าไม่ถึงการรักษา  
เพราะขาดความรู้และทุนทรัพย์ มูลนิธิสุทธิรัตน์ อยู่วิทยา  
จึงสนับสนุนงบประมาณเพื่อช่วยให้ประชาชนได้รับการผ่าตัด  
อย่างทันท่วงที และได้กลับมามองเห็นอย่างชัดเจนอีกครั้ง

“Cataracts” are the leading cause of blindness in Thailand,  
represents more than 51%. Many patients in remote areas  
still lack access to treatment due to insufficient awareness  
and financial resources. The Suthirat Yoovidhya Foundation  
therefore provides funding to support timely surgeries,  
helping individuals regain clear vision once again.

**Supporting  
the Provision  
of Essential  
and Modern  
Medical  
Equipment  
for Public  
Hospitals  
Socially  
Underprivileged  
People**

(Banphaeo International  
Eye Hospital: Donated  
Medical Equipment  
and supported  
the Mobile Cataract  
Surgery Program)



## แสงสว่างแห่งความหวังสู่สังคมที่เท่าเทียม

โรงพยาบาลจักษุบ้านแพ้ว ร่วมกับสำนักงานหลักประกันสุขภาพแห่งชาติ (สปสช.) เดินหน้าจัดหน่วยผ่าตัดต้อกระจกเคลื่อนที่ทั่วประเทศอย่างต่อเนื่องตั้งแต่ปี 2559 ลงพื้นที่ทุกสัปดาห์เพื่อช่วยผู้ป่วยในชุมชนห่างไกลที่ขาดแคลนจักษุแพทย์ให้กลับมามองเห็นอีกครั้ง โครงการนี้ช่วยชีวิตผู้ป่วยได้ปีละกว่า 5,000-6,000 ราย ทั้งในไทยและประเทศใกล้เคียง จนกลายเป็นหนึ่งในภารกิจด้านสายตาที่ได้รับความเชื่อมั่นจากประชาชนทั่วประเทศ

มูลนิธิสุทธิดิฉัน อยู่วิทยา เล็งเห็นความสำคัญของการคืนการมองเห็นอย่างยั่งยืน จึงได้สนับสนุนงบประมาณรวม 10,000,000 บาท สำหรับการดำเนินโครงการต่อเนื่องเป็นระยะเวลา 3 ปี โดยมีเป้าหมายหลักคือการผ่าตัดช่วยเหลือผู้ป่วยให้ 1,000 ดวงตา กลับมามองเห็นได้อีกครั้ง ในปี 2567 มูลนิธิฯ ได้สนับสนุนงบประมาณเพิ่มเติม 4,500,000 บาท ครอบคลุมการผ่าตัด 450 ดวงตา

การสนับสนุนนี้เป็นหัวใจสำคัญที่ทำให้ผู้ยากไร้และผู้ด้อยโอกาสสามารถเข้าถึงการผ่าตัดได้อย่างรวดเร็วไม่ต้องทนทุกข์ทรมานรอจนเกิดภาวะตาบอดสมบูรณ์และเป็นการยืนยันความมุ่งมั่นของมูลนิธิฯ ในการยกระดับบริการสาธารณสุขให้เข้าถึงประชาชนในระดับชุมชนอย่างเท่าเทียม

## A Light of Hope for an Equitable Society

Banphaeo International Eye Hospital, in collaboration with the National Health Security Office (NHSO), has continually conducted mobile cataract surgery units across the country since 2016. They travel to local communities every week to help patients in remote areas lacking ophthalmologists regain their sight. This project saves the vision of over 5,000-6,000 patients annually, both in Thailand and neighboring countries, eventually became one of the most trusted eye health missions by people nationwide.

The Suthirat Yoovidhya Foundation recognizes the importance of sustainable restoration of vision. The foundation thus provided a total fund of 10,000,000 THB to support the project's continuous operation for 3 years. The main goal is to surgically help 1,000 eyes regain sight. In 2024, the foundation provided an additional 4,500,000 THB in funding, covering 450 eyes for surgery.

This support is crucial in allowing the poor and underprivileged to Rapid access to surgery, preventing such patient from waiting in agony until totally blind, blindness, and affirming the foundation's commitment to equitably elevating public health services to the community level.

ณ สิ้นปี 2567 โครงการฯ ได้ดำเนินการผ่าตัดช่วยเหลือผู้ป่วยให้กลับมามองเห็นสำเร็จแล้ว 371 ดวงตา และยังมีผู้ป่วยที่รอรับการผ่าตัดอีก 629 ดวงตา



As of the end of 2024, the Project has successfully restored vision for 371 eyes through surgery, while 629 eyes remain on the waiting list.

PROJECT

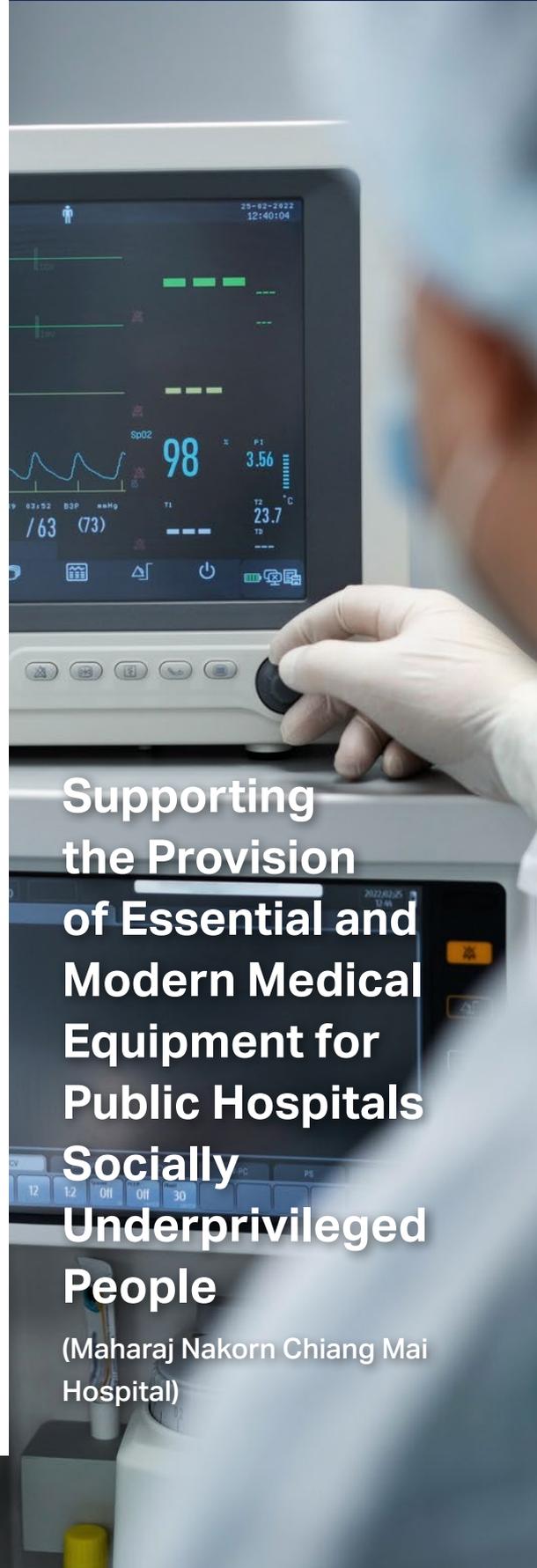
# 04



## โครงการสนับสนุนครุภัณฑ์ ทางการแพทย์ที่ขาดแคลน และทันสมัย สำหรับโรงพยาบาล เพื่อประชาชน และผู้ด้อยโอกาส ทางสังคม (โรงพยาบาลมหาราชนครเชียงใหม่)

โรงพยาบาลมหาราชนครเชียงใหม่ คือ ความหวังและศูนย์กลางทางการแพทย์ของประชาชนทางภาคเหนือ เพื่อให้โรงพยาบาลรับมือกับความท้าทายด้านสุขภาพได้อย่างมีประสิทธิภาพ มูลนิธิสุทธีรัตน์ อยู่วิถียา เล็งเห็นถึงความจำเป็นเร่งด่วน จึงได้สนับสนุนเครื่องมือทางการแพทย์ที่ล้ำสมัย แก่บุคลากรทางการแพทย์ เพื่อให้การวินิจฉัยและรักษา โรคซับซ้อนและภาวะฉุกเฉิน สามารถทำได้ อย่างทัน่วงทีและแม่นยำสูงสุด

Maharaj Nakorn Chiang Mai Hospital serves as the central medical hub and a beacon of hope for residents across Northern Thailand. Recognizing the urgent need to ensure the hospital can effectively address complex health challenges, the Suthirat Yoovidhya Foundation has provided cutting-edge medical equipment to its personnel. This support ultimately enables the timely and highly accurate diagnosis and treatment of complex diseases and emergencies.

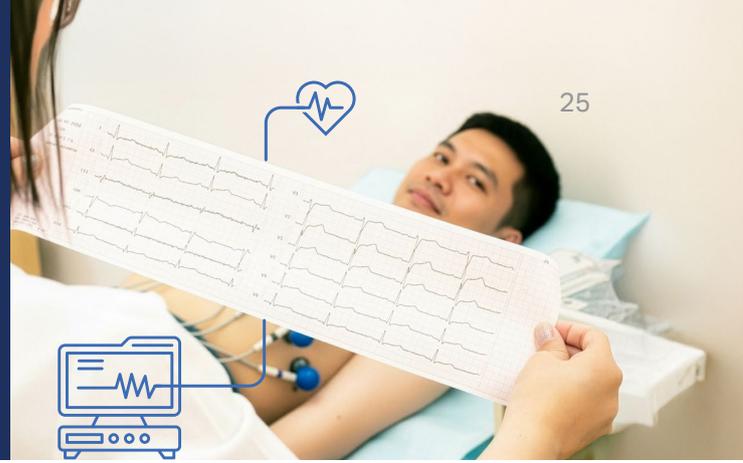


**Supporting  
the Provision  
of Essential and  
Modern Medical  
Equipment for  
Public Hospitals  
Socially  
Underprivileged  
People**

(Maharaj Nakorn Chiang Mai Hospital)

# มูลนิธิ มอบครุภัณฑ์ทางการแพทย์ แก่โรงพยาบาลมหาสารนครเชียงใหม่ มูลค่ารวม 6,120,000 บาท

The Foundation donated medical equipment,  
valued at a total of 6,120,000 THB  
to Maharaj Nakorn Chiang Mai Hospital.



25

โรงพยาบาลมหาสารนครเชียงใหม่ หรือโรงพยาบาลสวนดอก ในสังกัดคณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ เป็นศูนย์กลางและความภาคภูมิใจทางการแพทย์ของภาคเหนือ ที่ได้ยื่นหยัดมอบการดูแลสุขภาพเฉพาะทาง ด้วยเทคโนโลยีก้าวหน้าอย่างครบวงจรมาตั้งแต่ปี 2499 พร้อมรองรับผู้ป่วยได้อย่างเต็มประสิทธิภาพในทุกระดับ ตั้งแต่อาการทั่วไป โรคซับซ้อน ไปจนถึงภาวะวิกฤตฉุกเฉิน เพื่อเสริมสร้างศักยภาพการรักษาให้แข็งแกร่งและยกระดับคุณภาพชีวิตของประชาชน ทางมูลนิธิฯ จึงได้สนับสนุนครุภัณฑ์ทางการแพทย์ที่ทันสมัย อาทิ

- เครื่องตรวจและบันทึกคลื่นไฟฟ้าหัวใจแปรผลแบบ 12 ลีด จำนวน 5 เครื่อง
- เครื่องวัดปริมาณคาร์บอนไดออกไซด์ของลมหายใจออก จำนวน 5 เครื่อง
- เครื่อง Mainstram CO<sub>2</sub> Sensor & Reusable Adult Airway Adapter จำนวน 5 เครื่อง
- เครื่องช่วยหายใจชนิดควบคุมปริมาตรและความดัน ชนิดเคลื่อนย้ายได้ รุ่น C1 จำนวน 1 เครื่อง มูลค่า 600,000 บาท
- เครื่องช่วยกระบวนกรับและฟื้นคืนชีพผู้ป่วย จำนวน 1 เครื่อง มูลค่า 1,000,000 บาท
- เครื่องจี้ห้ามเลือดและตัดเนื้อเยื่อด้วยคลื่นวิทยุพร้อมอุปกรณ์จำนวน 1 ชุด มูลค่า 2,000,000 บาท
- เครื่องดึงทรงอกเพื่อการผ่าตัดนำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจ (CABG) จำนวน 1 ชุด มูลค่า 795,000 บาท

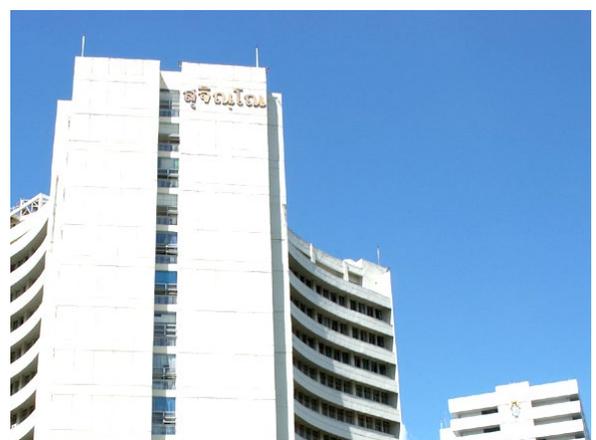
ทั้งหมดนี้คือการลงทุนที่สำคัญยิ่งเพื่อยกระดับการรักษาให้ก้าวหน้า มั่นคง และเป็นความหวังด้านสุขภาพที่ยั่งยืนของประชาชนทางภาคเหนืออย่างแท้จริง

Maharaj Nakorn Chiang Mai Hospital, also known as Suan Dok Hospital, under the Faculty of Medicine, Chiang Mai University, stands as the medical hub and a source of pride for Northern Thailand. Since 1956, the hospital has been a comprehensive center for advanced specialized healthcare services, delivering high-efficiency care at every level-from general ailments and complex diseases to emergency and critical care.

To strengthen treatment capabilities and improve the quality of life for the people, the Foundation has provided modern medical equipment, including:

- 5 units of 12-lead ECG machines for cardiac diagnostics and monitoring
- 5 capnography devices for measuring exhaled carbon dioxide
- 5 sets of Mainstram CO<sub>2</sub> Sensor & Reusable Adult Airway Adapter
- 1 mobile volume and pressure-controlled ventilator, model C1, valued at 600,000 THB
- 1 automated CPR and resuscitation device, valued at 1,000,000 THB
- 1 set of radiofrequency electro-surgical unit with accessories, valued at 2,000,000 THB
- 1 chest retractor system for CABG (Coronary Artery Bypass Grafting) procedures, valued at 795,000 THB

This support represents a critical investment in advancing medical care-ensuring strength, progress, and long-term health security for the people of Northern Thailand.





# สถาบันสุขภาพเด็กแห่งชาติมหาราชินี

## QUEEN SIRIKIT NATIONAL INSTITUTE OF CHILD HEALTH

### Medical Equipment Support Project for the Queen Sirikit National Institute of Child Health



PROJECT

# 05



## โครงการมอบครุภัณฑ์ทางการแพทย์ สถาบันสุขภาพเด็กแห่งชาติมหาราชินี

สนับสนุนการยกระดับคุณภาพการรักษาพยาบาล โดยเฉพาะอย่างยิ่งสำหรับผู้ป่วยเด็ก ด้วยการบริจาคครุภัณฑ์ทางการแพทย์ที่มีความสำคัญยิ่งต่อการรักษาที่ซับซ้อนและเร่งด่วน การสนับสนุนนี้ช่วยให้ทีมแพทย์สามารถดูแลผู้ป่วยได้ครบวงจร มีประสิทธิภาพสูงขึ้น และเข้าถึงการรักษาด้วยเทคโนโลยีที่ทันสมัย เช่น การส่องกล้องและการผ่าตัดช่องท้องเด็กเล็กอย่างราบรื่น

Enhancing the quality of medical care, particularly for pediatric patients. We have contributed essential medical equipment to support complex and critical treatments. This aid empowers medical teams to provide comprehensive, highly efficient care, ensuring smoother access to modern technologies such as endoscopic procedures and crucial abdominal surgeries for young children.

มูลนิธิสุทธิดิรัตน์ อยู่วิทยา มุ่งมั่นพัฒนาคุณภาพชีวิตด้านสาธารณสุขของเด็กไทย ด้วยการสนับสนุนครุภัณฑ์ทางการแพทย์ 3 รายการ ให้แก่ สถาบันสุขภาพเด็กแห่งชาติมหาราชินี เพื่อเสริมประสิทธิภาพการรักษาและขยายโอกาสเข้าถึงบริการคุณภาพอย่างเท่าเทียม

- **อุปกรณ์สำหรับทำหัตถการในท่อน้ำดีและตับอ่อน :** สนับสนุนอุปกรณ์สิ้นเปลืองและราคาสูง เพื่อให้โรงพยาบาลสามารถช่วยเหลือผู้ป่วยได้จำนวนมากขึ้น รวมถึงรองรับการรักษาผู้ป่วยเด็กเล็กจนถึงวัยรุ่น ด้วยวิธีการส่องกล้อง
- **เครื่องห้ามเลือดและตัดเนื้อเยื่อด้วยคลื่นความถี่วิทยุพร้อมอุปกรณ์ :** เครื่องมือทันสมัยที่ใช้พลังงานคลื่นความถี่วิทยุเพื่อตัดและห้ามเลือดได้อย่างแม่นยำ ลดการสูญเสียเลือด และช่วยลดเวลาการผ่าตัด ทำให้การผ่าตัดมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น
- **ชุดเครื่องมือผ่าตัดพื้นฐาน สำหรับการศัลยกรรมช่องท้องของเด็กเล็ก :** เพื่อทดแทนเครื่องมือที่ชำรุดและเสริมปริมาณให้เพียงพอต่อการรักษาผู้ป่วยเด็กที่ต้องการการผ่าตัดซับซ้อน เช่น การตัดต่อลำไส้ การผ่าตัดเนื้ออกมะเร็งต่าง ๆ เป็นต้น

การสนับสนุนนี้สะท้อนความตั้งใจของมูลนิธิฯ ในการเป็นส่วนหนึ่งของการยกระดับระบบบริการสุขภาพของไทย ให้ประชาชนเข้าถึงการรักษาด้วยเครื่องมือที่ทันสมัยและมีมาตรฐาน



The Suthirat Yoovidhya Foundation is committed to improving the public health and quality of life for Thai children. By donating three crucial items of medical equipment to the Queen Sirikit National Institute of Child Health, the Foundation aims to enhance treatment efficiency and expand equitable access to quality healthcare services.

- **Biliary and Pancreatic Procedure Equipment:** This donation provides high-cost, consumable supplies, enabling the hospital to treat a larger number of patients. It supports complex endoscopic procedures for patients ranging from young children to adolescents.
- **Radiofrequency (RF) Electrosurgical Unit and Accessories:** This modern instrument utilizes RF energy for precise tissue cutting and hemostasis (stopping bleeding). It minimizes blood loss and reduces surgical time, leading to more efficient and safer operations.
- **Basic Pediatric Abdominal Surgery Instrument Set:** This set will replace damaged equipment and ensure a sufficient supply of instruments for pediatric patients undergoing complex procedures, such as intestinal resections and various cancer-related surgeries.

This support reflects the Foundation's commitment to elevating Thailand's healthcare system, ensuring public access to treatment with modern, high-standard medical equipment.

## มูลนิธิฯ มอบครุภัณฑ์ทางการแพทย์ มูลค่ารวม 3,095,047.32 บาท

- **อุปกรณ์สำหรับทำหัตถการในท่อน้ำดีและตับอ่อน 1 ชุด** มูลค่า 695,047.32 บาท
- **เครื่องห้ามเลือดและตัดเนื้อเยื่อด้วยคลื่นความถี่วิทยุพร้อมอุปกรณ์ 1 เครื่อง** มูลค่า 1,200,000 บาท
- **ชุดเครื่องมือผ่าตัดพื้นฐาน สำหรับการศัลยกรรมช่องท้องของเด็กเล็ก 1 ชุด** มูลค่า 1,200,000 บาท

**The Foundation donated medical equipment valued at a total of 3,095,047.32 THB, including:**

- 1 set of Biliary and Pancreatic Procedure Equipment, valued at 695,047.32 THB.
- 1 Radiofrequency (RF) Electrosurgical Unit and Accessories, valued at 1,200,000 THB.
- 1 Basic Pediatric Abdominal Surgery Instrument Set, valued at 1,200,000 THB.

PROJECT

06



## โครงการสร้างศูนย์วิทยาการ เวชศาสตร์ผู้สูงอายุศิริราช

เมื่อจำนวนผู้สูงอายุเพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็วทั่วประเทศ ความต้องการระบบการดูแลสุขภาพที่เข้าใจความซับซ้อนของโรคในวัยปลายจึงกลายเป็นภารกิจสำคัญของวงการแพทย์ไทย การเตรียมความพร้อมด้านบุคลากรสถานพยาบาล และองค์ความรู้เฉพาะทาง จึงเป็นกุญแจสำคัญที่จะช่วยให้ผู้สูงวัยมีคุณภาพชีวิตที่ดีและปลอดภัยยิ่งขึ้น

As the elderly population increases rapidly nationwide, the need for a healthcare system that understands the complexities of geriatric diseases has become a crucial mission for the Thai medical sector. Consequently, preparing specialized personnel, medical facilities, and expertise is the key to ensuring a safer and better quality of life for the elderly.



**Siriraj Academic Center of Geriatric Medicine  
Construction Project**



คณะแพทยศาสตร์ศิริราชพยาบาล มหาวิทยาลัยมหิดล เป็นผู้บุกเบิกงานด้านเวชศาสตร์ผู้สูงอายุแห่งแรกของไทย ด้วยบุคลากรผู้เชี่ยวชาญเฉพาะทางและความมุ่งมั่นที่จะพัฒนาศูนย์วิทยาการเวชศาสตร์ผู้สูงอายุศิริราช เพื่อรองรับจำนวนผู้สูงอายุที่เพิ่มขึ้น โดยเน้นการดูแลโรคสำคัญ อาทิ ภาวะสมองเสื่อม ภาวะสับสนเฉียบพลัน ปัญหาการเดิน การกลืน และการฟื้นฟูผู้ป่วยที่พึ่งพิงหลังการเจ็บป่วย

The Faculty of Medicine Siriraj Hospital, Mahidol University, is Thailand's pioneer in geriatric medicine. With specialized experts and a strong commitment to developing the Siriraj Academic Center of Geriatric Medicine, the institution aims to accommodate the rising number of elderly people. The center focuses on treating key conditions such as dementia, acute delirium, mobility and swallowing disorders, and rehabilitation for patients requiring post-illness dependency care.



มูลนิธิสุทธิดิรัตน์ อยู่วิทยา ตระหนักถึงความจำเป็นนี้เช่นกัน จึงมอบเงินสนับสนุนจำนวน 1,000,000 บาท แก่ “กองทุนศิริราชเพื่อผู้สูงอายุ” เพื่อร่วมก่อสร้างศูนย์วิทยาการเวชศาสตร์ผู้สูงอายุศิริราช ณ จังหวัดสมุทรสาคร ศูนย์ระดับชาติที่มุ่งเน้นการรักษา ฟื้นฟู และจัดระบบการดูแลผู้สูงอายุอย่างครบวงจร ช่วยให้ผู้ป่วยฟื้นตัวเร็วขึ้นกลับบ้านได้ไว ลดการกลับมาอนโรงพยาบาลซ้ำ และลดภาวะแทรกซ้อนในระยะยาว

นอกจากนี้ ศูนย์แห่งนี้ยังมีบทบาทในการผลิตบุคลากรทางการแพทย์ผู้เชี่ยวชาญด้านเวชศาสตร์ผู้สูงอายุ รวมถึงเป็นศูนย์กลางการเผยแพร่องค์ความรู้ให้แก่โรงพยาบาลต่าง ๆ และสังคมไทย เพื่อรองรับสังคมผู้สูงอายุด้วยการดูแลที่มีคุณภาพ ยั่งยืน และเข้าถึงได้สำหรับทุกคน

Recognizing this necessity, The Suthirat Yoovidhya Foundation has donated 1,000,000 THB to the “**Siriraj Fund for the Elderly.**” This contribution supports the construction of the Siriraj Academic Center of Geriatric Medicine in Samut Sakhon province. As a national-level facility dedicated to comprehensive geriatric treatment and rehabilitation, the center aims to facilitate faster recovery, enable patients to return home sooner, and reduce both hospital readmissions and long-term complications.

Furthermore, this center also play a vital role in producing medical specialists in geriatrics and serve as a knowledge hub for other hospitals and Thai society. Its ultimate goal is to support the aging society through quality, sustainable, and accessible care for everyone.



PROJECT

# 07



## โครงการส่งเสริมการยกระดับคุณภาพชีวิต สำหรับผู้สูงอายุ (กิจกรรมพัฒนาศักยภาพผู้สูงอายุ)

ประเทศไทยก้าวสู่สังคมผู้สูงอายุเต็มรูปแบบ โดยในปี 2566 ผู้สูงวัยอายุ 60 ปีขึ้นไปคิดเป็นกว่า 19.74% ของประชากรทั้งหมด ถึงแม้ร่างกายอาจถดถอย แต่ประสบการณ์และภูมิปัญญาที่สั่งสมยังคงทรงคุณค่า การขาดพื้นที่แสดงศักยภาพและภาวะโดดเดี่ยวทางสังคมจึงเป็นความเสี่ยงสำคัญต่อสุขภาพ การส่งเสริมให้ผู้สูงวัยมีส่วนร่วม และได้ถ่ายทอดองค์ความรู้ คือกุญแจสำคัญในการสร้างสังคมที่เข้มแข็งและยั่งยืน

Thailand is transitioning into a complete aging society. In 2023, senior citizens aged 60 and above represents more than 19.74% of the total population. Although physical health may decline, the accumulated experience and wisdom remain invaluable. The lack of space to demonstrate their potential and the issue of social isolation are significant risks to health. Encouraging the elderly to participate and transfer knowledge is the key to institute a strong and sustainable society.

## Quality of Life Enhancement Project for the Elderly

(Elderly Capacity Development Activities)

มูลนิธิสุทธิดิธร์ตัน อยุธยา ได้ริเริ่มโครงการ “ส่งเสริมศักยภาพผู้สูงอายุ: พลังแห่งการเปลี่ยนแปลงสังคม 2567” ด้วยวิสัยทัศน์ที่ต้องการเปลี่ยนผู้สูงอายุจากผู้รับ ให้เป็น “ผู้นำการเปลี่ยนแปลง” เพื่อให้ผู้สูงอายุสามารถถ่ายทอดทักษะชีวิตและประสบการณ์อันล้ำค่าให้เป็นประโยชน์ต่อสังคมต่อไป โดยตั้งเป้าคัดเลือกผู้สูงอายุ 300 คน และให้สำเร็จการอบรมครบหลักสูตร 120 คน ครอบคลุมทั้ง 6 เขตใน 50 เขตกรุงเทพมหานคร พร้อมคาดหวังให้ผู้สูงอายุและคนในชุมชนได้รับประโยชน์กว่า 5,000 คน และก่อให้เกิดโครงการพัฒนาชุมชนไม่น้อยกว่า 20 โครงการ

### ระยะเวลาดำเนินงาน

- ปฏิบัติงาน: 22 มกราคม - 30 กันยายน 2567
- สรุปผลโครงการ: 1-30 ตุลาคม 2567

### สถานที่จัดอบรม

ห้องประชุมประชาคมน์ อวยชัย ชั้น 4 อาคารอเนกประสงค์ 1 มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ท่าพระจันทร์

มูลนิธิฯ มุ่งหวังว่า ด้วยการสนับสนุนที่ถูกต้อง ผู้สูงอายุจะไม่ใช่แค่ “ผู้รับ” แต่คือ “ผู้ให้” ที่ใช้ภูมิปัญญาและทักษะชีวิตอันเชี่ยวชาญมาสร้างสรรคการเปลี่ยนแปลงเชิงบวกและเป็นส่วนสำคัญในการพัฒนาสังคมให้ยั่งยืน



The Suthirat Yoovidhya Foundation initiated the project “Promoting Elderly Potential: Power of Social transformation 2024” with the vision of transforming seniors from recipients to be “Change Leaders.” This allows the elderly to transfer their invaluable life skills and experience to benefit society. The project aims to select 300 seniors and have 120 complete the full training curriculum, covering 6 zones across 50 districts in Bangkok, and is also expected that over 5,000 seniors and community members will benefit, resulting in the creation of no less than 20 community development projects.

### Project Timeline

- Operation Period: January 22 - September 30, 2024
- Project Summary: October 1-30, 2024

### Training Location

Prapas Uaichai Meeting Room, 4<sup>th</sup> Floor, Multi-Purpose Building 1, Thammasat University, Tha Prachan Campus.

The Foundation envisions that with the right track supporting, the elderly will not be just the “recipients” but will be the donator leveraging their wisdom and honed life skills to drive positive change and play a vital role in sustainable social development.



## เค้าโครงหลักสูตร EE รุ่นที่ 1

	<b>วันที่/เวลา</b>	<b>เนื้อหา</b>	<b>รูปแบบกิจกรรม</b>	<b>วิทยากร</b>
1	17 ก.พ. 2567 09.00-12.00 น.	<ul style="list-style-type: none"> <li>ปฐมนิเทศ</li> <li>ชี้แจงกำหนดการในโครงการ</li> <li>การเตรียมพร้อมกายใจสู่การเป็นนักเปลี่ยนแปลงสังคมรุ่นใหม่</li> </ul>	บรรยาย กิจกรรมกลุ่มสัมพันธ์	วิทยากร PSDS & YH
2	24 ก.พ. 2567 09.00-12.00 น.	<b>การเปลี่ยนแปลงในบริบทของสังคมไทยและสังคมโลก</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>ปัญหาสังคมไทยและสังคมโลกในปัจจุบัน</li> <li>เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน</li> <li>การวิเคราะห์สถานการณ์ปัญหาสังคม</li> <li>บทบาทผู้สูงอายุยุคใหม่กับการพัฒนาสังคมสู่ความยั่งยืน</li> </ul>	บรรยาย กิจกรรมกลุ่ม	ทีมวิทยากร PSDS
3	2 มี.ค. 2567 09.00-12.00 น.	<b>งานอาสาสมัครกับการพัฒนาสังคม</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>ความหมาย แนวคิด หลักการและทักษะในการทำงานอาสาสมัคร</li> <li>แนวคิดเกี่ยวกับการทำงานอาสาสมัคร</li> <li>ความเข้าใจในวิถีคิด วิธีการทำงานอาสาสมัครยุคใหม่</li> <li>งานอาสาสมัครสร้าง Impact ในการพัฒนาสังคมอย่างไร</li> </ul>	บรรยาย กิจกรรมกลุ่ม	ทีมวิทยากร PSDS
4	2 มี.ค. 2567 13.00-16.00 น.	<b>การออกแบบโครงการเพื่อการเปลี่ยนแปลงสังคมเมือง</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>3H ที่สำคัญ ในการขับเคลื่อน/สร้างการเปลี่ยนแปลงสังคม</li> <li>องค์ประกอบสำคัญของโครงการ</li> <li>การติดตามประเมินผล</li> <li>มอบหมายโจทย์ในการดำเนินโครงการ</li> </ul>	บรรยาย กิจกรรมกลุ่ม	ทีมวิทยากร PSDS
5	9 มี.ค. 2567 09.00-12.00 น.	<b>ศึกษาดูงาน ครั้งที่ 1 : บทบาทผู้สูงอายุในการจัดสวัสดิการเพื่อสร้างความมั่นคงให้แก่ชุมชน</b> กองทุนสวัสดิการชุมชนเขตธนบุรี เขตธนบุรี กรุงเทพมหานคร	ศึกษาดูงานนอกสถานที่	ทีมวิทยากร PSDS & YH
6	16 มี.ค. 2567 09.00-12.00 น.	<b>ศึกษาดูงาน ครั้งที่ 2 : บทบาทผู้สูงอายุในการสืบสานวัฒนธรรมและการท่องเที่ยวชุมชน</b> วิสาหกิจชุมชนท่องเที่ยววิถีชุมชนตำบลบ้านแหลม อ.บางปลาหมอ จ.สุพรรณบุรี	ศึกษาดูงานนอกสถานที่	ทีมวิทยากร PSDS & YH
7	23 มี.ค. 2567 09.00-12.00 น.	Workshop การจัดทำข้อเสนอโครงการเพื่อการเปลี่ยนแปลงสังคมเมือง	บรรยาย กิจกรรมกลุ่ม	ทีมวิทยากร PSDS
8	30 มี.ค. 2567 09.00-12.00 น.	การนำเสนอข้อเสนอโครงการเพื่อการเปลี่ยนแปลงสังคมเมือง	นำเสนอข้อเสนอโครงการเพื่อรับงบประมาณดำเนินโครงการ	ทีมวิทยากร PSDS
9	30 มี.ค. 2567 13.00-16.00 น.	เสวนาบทบาทวัยเก๋าในการเปลี่ยนแปลงสังคม	กิจกรรมเสวนา	วิทยากรวัยเก๋าที่มีประสบการณ์ด้านการพัฒนาสังคมและอาสาสมัคร 3 ท่าน
10-12	1-26 เม.ย. 2567	ขยายผลโครงการ	ดำเนินโครงการในพื้นที่	-
		ขยายผลโครงการ	ดำเนินโครงการในพื้นที่	-
		ขยายผลโครงการ	ดำเนินโครงการในพื้นที่	-
13	27 เม.ย. 2567 09.00-12.00 น.	สรุปผลการดำเนินโครงการระยะเริ่มต้น	นำเสนอผลการดำเนินโครงการ และแลกเปลี่ยนความคิดเห็น	ทีมวิทยากร PSDS

## Curriculum Outline for EE Batch 1

	 <b>Date/Time</b>	 <b>Topic</b>	 <b>Activity Format</b>	 <b>Speakers</b>
<b>1</b>	17 Feb 2024 09.00-12.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>Orientation Session</li> <li>Program Briefing</li> <li>Preparing Mind and Body for Becoming Senior Social Transforming agents</li> </ul>	Lecture Session Group Dynamics Activity	PSDS & YH Speaker
<b>2</b>	24 Feb 2024 09.00-12.00	<b>Social Change in the Context of Thailand and the Global Community</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Current Social Issues in Thailand and the World</li> <li>Sustainable Development Goals (SDGs)</li> <li>Social Problem Analysis</li> <li>The Role of Modern Older Adults in Driving Sustainable Social Development</li> </ul>	Lecture Session Group Activity	PSDS Speaker Team
<b>3</b>	2 Mar 2024 09.00-12.00	<b>Volunteerism and Social Development</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Meaning, Concepts, Principles, and Skills in Volunteer Work</li> <li>Key Concepts in Volunteerism</li> <li>Understanding New Approaches and Mindsets in Modern Volunteer Work</li> <li>How Volunteerism Creates Impact in Social Development</li> </ul>	Lecture Session Group Activity	PSDS Speaker Team
<b>4</b>	2 Mar 2024 13.00-16.00	<b>Designing Social Change Projects for Urban Communities</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>3H key factors in driving social change</li> <li>Key Components of a Project</li> <li>Monitoring and Evaluation</li> <li>Project Assignment and Practical Tasks</li> </ul>	Lecture Session Group Activity	PSDS Speaker Team
<b>5</b>	9 Mar 2024 09.00-12.00	<b>Site Visit 1: The Role of Older Adults in Providing Welfare for Community Security</b> Community Welfare Fund, Thonburi District, Bangkok	Off-site Visit	PSDS & YH Speaker Team
<b>6</b>	16 Mar 2024 09.00-12.00	<b>Site Visit 2: The Role of Older Adults in Preserving Local Culture and Promoting Community-Based Tourism</b> Ban Laem Community-Based Tourism Enterprise, Bang Pla Ma District, Suphan Buri Province	Off-site Visit	PSDS & YH Speaker Team
<b>7</b>	23 Mar 2024 09.00-12.00	Workshop on Developing Social Change Project Proposals for Urban Communities	Lecture Session Group Activity	PSDS Speaker Team
<b>8</b>	30 Mar 2024 09.00-12.00	Presentation of Urban Social Transformation Project Proposals	Project Proposal Presentation for Budget Approval	PSDS Speaker Team
<b>9</b>	30 Mar 2024 13.00-16.00	Panel Discussion: The Role of Senior Citizens in Driving Social Change	Discussion Activity	3 Senior Expert Speakers with Experience in Social Development and Volunteerism
<b>10-12</b>	1-26 Apr 2024	Scaling Up the Project	Project Implementation in the Community	-
		Scaling Up the Project	Project Implementation in the Community	-
		Scaling Up the Project	Project Implementation in the Community	-
<b>13</b>	27 Apr 2024 09.00-12.00	Summary of Initial Project Implementation	Presentation of Project Outcomes and Knowledge Sharing	PSDS Speaker Team

INTERVIEW

# พลิกฟื้นผู้ป่วยติดเตียง สู่ก้าวเดินที่มั่นคง

## Transforming Bedridden Patients into Confident Walkers

มูลนิธิสุทธิดิฉัน อยุวิทยา ได้รับเกียรติจาก นายแพทย์นเรศ มณีเทศ ผู้อำนวยการโรงพยาบาลนครชัยศรี มาร่วมถ่ายทอดเรื่องราวของการเปลี่ยนแปลงครั้งสำคัญ เมื่อได้รับการสนับสนุนครุภัณฑ์ทางการแพทย์ที่ขาดแคลน จากมูลนิธิฯ ที่เปรียบเสมือนการมอบชีวิตใหม่ให้กับผู้ป่วยอีกครั้ง

### เครื่องมือที่เปลี่ยนผลลัพธ์ของการฟื้นฟู

หลังจากโรงพยาบาลได้รับการสนับสนุนเครื่องเลเซอร์กำลังสูง การฟื้นฟูผู้ป่วยเริ่มเห็นความเปลี่ยนแปลงอย่างชัดเจน เครื่องมือดังกล่าวถูกนำมาใช้ร่วมกับการทำกายภาพบำบัด ช่วยลดอาการปวดและกระตุ้นการฟื้นตัวของกล้ามเนื้อ ทำให้ผู้ป่วยกล้าเคลื่อนไหวมากขึ้น

หนึ่งในเคสที่สร้างความประทับใจ คือผู้ป่วยโรคหลอดเลือดสมองที่ต้องผ่าตัดสะโพก ซึ่งเดิมประเมินว่าอาจไม่สามารถกลับมาเดินได้อีก แต่หลังได้รับการฟื้นฟูอย่างต่อเนื่อง ผู้ป่วยสามารถลุกนั่งและใช้อุปกรณ์ช่วยเดินแบบ 4 ขา เพื่อพยุงเดินได้ในเวลาประมาณสามเดือนกว่า จากเดิมที่ต้องนอนติดเตียง

“เครื่องมือที่ทันสมัยช่วยเปลี่ยนผลลัพธ์ ลดระยะเวลาฟื้นฟู จากที่เคยนานถึง 1 ปี ให้สั้นลงอย่างเห็นได้ชัด คืบโอกาสให้ผู้ป่วยกลับมาใช้ชีวิตได้เร็วยิ่งขึ้น”

“Modern medical technology is transforming outcomes, significantly shortening recovery periods that once took up to a year. It restores opportunities for patients to return to their lives sooner.”



**นายแพทย์นเรศ มณีเทศ**  
ผู้อำนวยการโรงพยาบาลนครชัยศรี  
ผู้นำการฟื้นฟูชีวิต จากเตียงผู้ป่วยสู่ก้าวเดินที่มั่นคง

The Suthirat Yoovidhya Foundation was honored to welcome Dr. Nared Maneeted, Director of Nakhon Chaisi Hospital, who shared a powerful story of transformation. With the foundation's support in providing much-needed medical equipment, this initiative has been described as offering patients a renewed chance at life.

### Equipment That Transforms Rehabilitation Outcomes

Since the hospital received the high power laser therapy equipment, patient rehabilitation outcomes have shown a clear and meaningful improvement. Used in conjunction with physical therapy, the technology helps relieve pain and stimulate muscle recovery, encouraging patients to move with greater confidence.

One particularly inspiring case involved a stroke patient who required hip surgery. Initially, The initial assessment results indicated that assessed that the patient might never be able to walk again. However, after continuous rehabilitation, the patient who had previously been bedridden was able to sit up and walk with the support of a four legged walker in just within three months.

## ลดภาระบุคลากร เพิ่มคุณภาพชีวิตผู้ป่วย

การสนับสนุนเครื่องมือที่ทันสมัยช่วยให้การทำงานของบุคลากรทางการแพทย์มีประสิทธิภาพมากขึ้น จากเดิมที่ผู้ป่วยบางรายต้องใช้เวลาฟื้นฟูนานถึงหนึ่งปี ระยะเวลาการฟื้นตัวสามารถลดลงได้อย่างเห็นได้ชัด ขณะที่ผู้ป่วยได้รับโอกาสกลับมาใช้ชีวิตประจำวันได้เร็วขึ้น

## ขยายโอกาสการฟื้นฟูชุมชนในระยะยาว

โรงพยาบาลนครชัยศรีมีแผนจะใช้เครื่องเลเซอร์กำลังสูงอย่างต่อเนื่อง เพื่อช่วยเหลือผู้ป่วยติดเตียงที่อาจยังคงค้างอยู่ในชุมชน รวมถึงผู้ป่วยรายใหม่ โดยเฉพาะผู้ป่วยโรคหลอดเลือดสมอง เพื่อลดความเสี่ยงของการติดเตียงในอนาคต และยกระดับการเป็นศูนย์กลางด้านการฟื้นฟูสมรรถภาพของพื้นที่

## จากผู้ป่วยติดเตียง สู่การยืนและก้าวเดินอีกครั้ง

ความสำเร็จของโครงการนี้ ไม่ได้อยู่ที่ตัวเครื่องมือเพียงอย่างเดียว แต่คือการได้เห็นผู้ป่วยที่เคยติดเตียงไม่สามารถเดินได้ กลับมายืนและก้าวเดินด้วยตนเองอีกครั้ง นี่คือนคุณค่าที่แท้จริงของการสนับสนุน และเป็นแรงผลักดันสำคัญในการดูแลสุขภาพของคนในชุมชนอย่างยั่งยืน

## Reducing the Burden on Medical Staff, Enhancing Quality of Life

The supporting of modern medical equipment has also improved the efficiency of healthcare professionals. For patients whose recovery once required up to a year, rehabilitation time has been significantly reduced, enabling them to resume their daily lives rapidly, and with greater independence.

## Expanding Long Term Recovery Opportunities to the Community

Nakhon Chaisi Hospital plans to continue utilizing high power laser equipment to support bedridden patients who may still be living in the community, as well as newly admitted patients, particularly those affected by stroke. The objective is to reduce the future risk of long term bedridden conditions and to strengthen the hospital's role as a local center for rehabilitation services.

## From Bedridden Patients to Standing and Walking Again

The true success of this project lies not only in the technology itself, but in witnessing patients who were once confined to bed stand up and take steps on their own again. This tangible change in patients' lives reflects the real value of the support provided and serves as a powerful driving force for sustainable community healthcare.

### เกร็ดความรู้ ? Did You Know

#### ทำไมผู้ป่วยโรคหลอดเลือดสมอง (Stroke) จึงเสี่ยง "ติดเตียง" และเครื่องเลเซอร์กำลังสูงเข้ามาเปลี่ยนชีวิตได้อย่างไร?

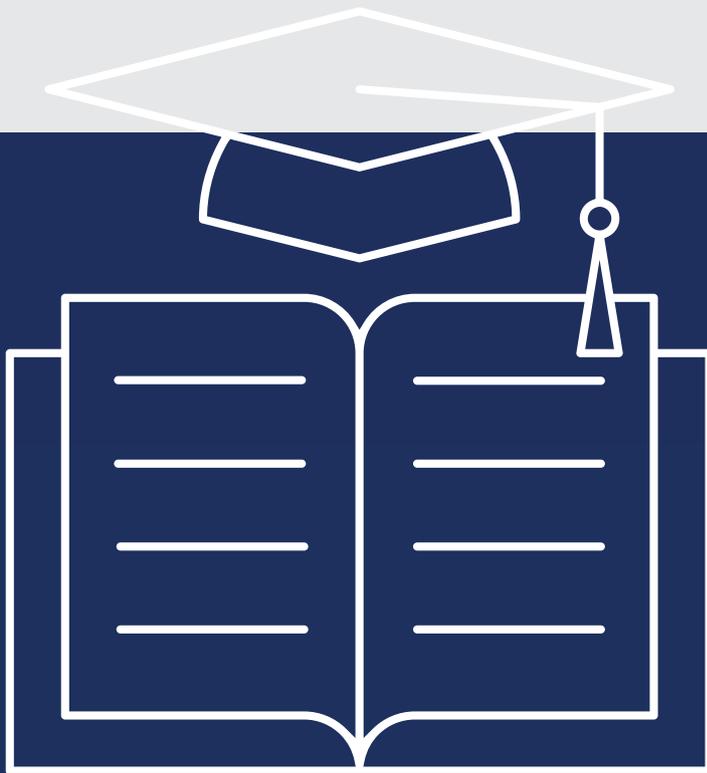
ผู้ป่วยโรคหลอดเลือดสมอง (Stroke) กว่า 30-40% เสี่ยงกลายเป็นผู้ป่วยติดเตียง หากไม่ได้รับการฟื้นฟูอย่างทันที่ เครื่องเลเซอร์กำลังสูงช่วยลดอาการปวดและการอักเสบ ทำให้ผู้ป่วยสามารถขยับร่างกายและฟื้นฟูสมรรถภาพได้รวดเร็วขึ้น

ที่มา : นายแพทย์นเรศ มณีเทศ ผู้อำนวยการโรงพยาบาลนครชัยศรี

#### Why are stroke patients at risk of becoming "bedbound," and how can High-Power Laser Therapy be life-changing?

Over 30-40% of stroke patients are at risk of becoming bedbound if they do not receive timely rehabilitation. High-Power Laser Therapy helps reduce pain and inflammation, enabling patients to regain mobility and accelerate their physical recovery.

Source: Dr. Nared Maneeted, Director of Nakhon Chaisi Hospital



# EDUCATION ASSURANCE

การสร้างหลักประกันด้านการศึกษา





38

โครงการยกระดับคุณภาพ  
การศึกษา โรงเรียนขนาดเล็ก  
(โรงเรียนวัดเขายี่สาร  
จังหวัดสมุทรสงคราม)

46

โครงการพัฒนาโมเดล  
การเรียนรู้เพื่อสร้าง  
นักพัฒนาและผู้ประกอบการ  
เกษตรอินทรีย์เพื่อสังคม  
(มหาวิทยาลัยราชภัฏบุรีรัมย์  
คณะมนุษยศาสตร์  
และสังคมศาสตร์)

52

โครงการอนุรักษ์  
ศิลปวัฒนธรรม:  
กิจกรรมพัฒนาศักยภาพ  
ทักษะด้านช่างเพื่อบูรณะ  
จิตรกรรม ประติมากรรมไทย  
(กรมศิลปากร)

56

โครงการอนุรักษ์  
ศิลปวัฒนธรรม:  
บูรณะโบราณสถาน  
(วัดมหาธาตุยุวราชรังสฤษฎิ์)

42

โครงการมอบทุนการศึกษา  
และสาธารณูปโภค  
โรงเรียนเด็กด้อยโอกาส  
(โรงเรียนภายในความดูแล  
ของมูลนิธิ ซี.ซี.เอฟ.ฯ)

50

โครงการเกษตรอินทรีย์  
ในโรงเรียน  
(5 โรงเรียน ในอำเภอสุคีริน  
จังหวัดนราธิวาส)

54

โครงการอนุรักษ์ศิลป  
วัฒนธรรม:  
กิจกรรมเรียนรู้ประวัติศาสตร์  
วัฒนธรรม

58

โครงการอนุรักษ์  
ศิลปวัฒนธรรม:  
ศึกษาและขุดค้นทางโบราณคดี  
วัดจักรวรรดิ

# Enhancing the Quality of Education for Small Schools Project

(Wat Khao Yi San School, Samut Songkhram Province)

PROJECT

# 08



## โครงการยกระดับคุณภาพการศึกษา โรงเรียนขนาดเล็ก (โรงเรียนวัดเขายี่สาร จังหวัดสมุทรสงคราม)

การศึกษาที่มีคุณภาพคือรากฐานสำคัญของการพัฒนาประเทศ แต่ในความเป็นจริง โรงเรียนขนาดเล็กจำนวนมากยังเผชิญกับความท้าทาย ทั้งด้านทรัพยากรที่จำกัด ครูผู้สอนที่ไม่ครบชั้นเรียน และโอกาสทางการเรียนรู้ที่ยังไม่เท่าเทียม เด็กไทยกว่า 1 ล้านคน หลุดออกจากระบบการศึกษา ซึ่งเกินกว่าครึ่งคือเด็กประถม นี่คือสัญญาณที่ชัดเจนว่าประเทศต้องเร่งแก้ปัญหาคความเหลื่อมล้ำทางการศึกษาอย่างจริงจัง

Quality education is a crucial foundation for national development. In reality, however, many small schools still face challenges, including limited resources, insufficient teaching staff for all grade levels, and unequal learning opportunities. Over 1 million Thai children have dropped out of the education system, with more than half being primary school students. This is a clear warning sign that the country must seriously and urgently address the problem of educational disparity.

ด้วยความเชื่อว่าการศึกษาที่ดีไม่ควรขึ้นอยู่กับขนาดของโรงเรียน มูลนิธิสุทธิรัตน์ อยู่วิทยา จึงริเริ่มโครงการยกระดับคุณภาพโรงเรียนขนาดเล็ก โดยมุ่งลดช่องว่างด้านคุณภาพ เพิ่มโอกาสทางการเรียนรู้ และสร้างต้นแบบการพัฒนาที่สามารถนำไปขยายผลได้จริงในพื้นที่อื่น ๆ โดยโรงเรียนวัดเขายี่สาร จังหวัดสมุทรสงคราม คือหนึ่งในต้นแบบที่สะท้อนการเปลี่ยนแปลงอย่างเป็นรูปธรรมทั้งในด้านผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน บรรยากาศการเรียนรู้และความพร้อมของครูผู้สอนที่เพิ่มขึ้นอย่างเห็นได้ชัด

นับตั้งแต่เข้าร่วมโครงการโรงเรียนได้รับการสนับสนุนหลายด้าน ทั้งครูในสาขาที่ขาดแคลน อุปกรณ์การเรียนการสอนที่ทันสมัย และการพัฒนาศักยภาพครูร่วมกับสำนักวัดกรรมการเรียนรู้ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ผ่านเทคนิคการสอนใหม่ ๆ ที่ช่วยให้ครูสนุกกับการจัดการเรียนรู้มากขึ้น ทำให้ห้องเรียนมีชีวิตชีวา เด็กกล้าแสดงออก และสามารถเรียนรู้ผ่านกิจกรรมที่เข้มข้นและหลากหลายมากขึ้น การทำงานแบบบูรณาการนี้ยังช่วยให้ครูสามารถออกแบบการเรียนรู้ให้เหมาะกับเด็กแต่ละกลุ่มได้ดีขึ้น ส่งผลให้ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนดีขึ้นอย่างต่อเนื่อง



เพื่อให้การพัฒนาครอบคลุมทุกด้าน โครงการยังมีวัตถุประสงค์สำคัญ ได้แก่

- **พัฒนาทักษะภาษาอังกฤษ :** ผ่านกิจกรรมที่ช่วยให้ครูและนักเรียนใช้ภาษาอังกฤษในชีวิตประจำวันได้คล่องขึ้น
- **ยกระดับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน :** โดยอบรมเทคนิคการสอนในวิชาภาษาไทย ภาษาอังกฤษ คณิตศาสตร์ และวิทยาศาสตร์ เพื่อมุ่งเพิ่มคะแนน O-NET และทักษะคิดวิเคราะห์
- **ถอดบทเรียนและสร้างคู่มือการพัฒนา :** โดยใช้กระบวนการวิจัย ทำให้โรงเรียนขนาดเล็กสามารถนำไปประยุกต์ใช้ได้จริงในบริบทของตน



Driven by the belief that good education should not depend on the size of the school, the Suthirat Yoovidhya Foundation launched the Small School Quality Enhancement Project. The project aims to reduce the quality gap, increase learning opportunities, and create a scalable development model that can be implemented in other areas. Wat Khao Yisan School in Samut Songkhram Province serves as one such model, reflecting concrete changes in academic achievement, learning atmosphere, and the noticeably increased readiness of the teaching staff.

Since joining the project in 2021, the school has received multi-faceted support, including teachers teacher shortage in subject areas, modern teaching equipment, and capacity development for teachers in collaboration with the Center for Innovative Learning at Srinakharinwirot University. This development involves new teaching techniques that help teachers enjoy managing the learning process more, making classrooms more lively, encouraging students to express themselves, and enabling them to learn through more intensive and diverse activities. This integrated approach also allows teachers to better design learning tailored to individual student groups, resulting in continuous improvement in academic performance.

To ensure comprehensive development, the project has key objectives:

- **English Language Skill Development:** Through activities that help teachers and students use English more fluently in daily life.
- **Academic Achievement Enhancement:** By training in teaching techniques for Thai, English, Mathematics, and Science, aimed at increasing O-NET scores and analytical thinking skills.
- **Extracting lessons learned and creating a development manual:** Using a research process to produce a development manual that small school can be practically applied within their own context.

พร้อมด้วยกิจกรรมเฉพาะด้านที่ออกแบบเพื่อให้สอดคล้องกับความต้องการของโรงเรียน เช่น

- **รักรู้ (wo)men man to Math :** โครงการพัฒนาคณิตศาสตร์ที่ช่วยยกระดับผลสัมฤทธิ์ สร้างทัศนคติที่ดีต่อวิชา และเพิ่มความมั่นใจในการสอบระดับชาติ ผ่านกิจกรรมที่เน้นการคิดวิเคราะห์และการแก้ปัญหา
- **Yisan S-M-A-R-T Eco Farm :** สอนการทำเกษตรแบบยั่งยืน การสร้างคุณค่าผลผลิต การตลาดออนไลน์ และการนำเทคโนโลยีมาใช้ยกระดับผลผลิต กระตุ้นให้เด็กเห็นคุณค่าของทรัพยากรและการทำงานเป็นระบบ
- **กระบวนการ Problem-Based Learning (PBL) :** การแก้ปัญหาขณะในโรงเรียนด้วย จนนำไปสู่นวัตกรรม และ Best Practice ที่ผสมภูมิปัญญาท้องถิ่น สร้างความตระหนักด้านสิ่งแวดล้อม และปลูกฝังการมีส่วนร่วมในการพัฒนาชุมชน
- **การสนับสนุนด้านครูและบุคลากร :** ทั้งครูเฉพาะทางเด็กพิเศษ และเด็กขาดแคลน เพื่อให้โอกาสทางการศึกษามีความเท่าเทียม และส่งเสริมการพัฒนาศักยภาพอย่างเต็มที่

The project also features specific activities designed to meet the school's needs:

- **Love to Learn: (Wo)men & Men to Math:** A mathematics development project that enhances achievement, fosters a positive attitude toward the subject, and increases confidence for national exams. This is achieved through activities focused on analytical thinking and problem-solving.
- **Yisan S-M-A-R-T Eco Farm:** Teaches sustainable agriculture, value creation from products, online marketing, and the use of technology to upgrade output. This motivates children to appreciate the value of resources and systematic work.
- **Problem-Based Learning (PBL) Process:** Addressing waste issues in schools to drive innovation and 'Best Practices' that integrate local wisdom, raise environmental awareness, and cultivate participation in community development.
- **Support for Teachers and Personnel:** Including specialist teachers, support for Gifted students, and support for underprivileged students, to ensure equal educational opportunities and maximize potential development.

In the classroom, the school has earnestly adopted the Active Learning concept, having children learn



## สนับสนุนงบประมาณต่อเนื่องเป็นปีที่ 5

ปี 2567 มูลนิธิฯ มอบงบประมาณให้แก่ โรงเรียนวัดเขายี่สาร จำนวน 674,000 บาท

Providing continuous financial support for the 5<sup>th</sup> consecutive year

In 2024, the Foundation granted funding of 674,000 THB to Wat Khao Yi San School.






ในชั้นเรียน โรงเรียนยังนำแนวคิด Active Learning มาใช้อย่างจริงจัง โดยให้เด็กเรียนรู้จากการปฏิบัติจริง เช่น การทำเกษตรอินทรีย์ตั้งแต่การเตรียมดิน การปลูก การเก็บเกี่ยว ไปจนถึงการนำผลผลิตไปจำหน่าย ทำให้เด็กได้ทักษะชีวิต ทักษะอาชีพ และความเข้าใจเรื่องความยั่งยืน พร้อมสนับสนุนทุนการศึกษาสำหรับเด็กเรียนดีแต่ขาดโอกาส เพื่อให้มีเส้นทางการเรียนต่อถึงระดับอุดมศึกษา และเปิดโอกาสให้เด็กได้เลือกอนาคตของตนเอง



ความเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นในโรงเรียนวัดเขายี่สาร สะท้อนให้เห็นว่า เมื่อโรงเรียนขนาดเล็กได้รับทรัพยากรที่เหมาะสม ครูมีเครื่องมือที่พร้อม และเด็กมีพื้นที่เรียนรู้อย่างสนุกสนาน คุณภาพการศึกษาก็สามารถยกระดับได้จริง โรงเรียนเล็ก ๆ ก็สามารถเป็นต้นแบบของการพัฒนาได้ไม่ต่างจากโรงเรียนขนาดใหญ่ โครงการนี้จึงเป็นก้าวสำคัญของการสร้างต้นแบบโรงเรียนขนาดเล็กที่พร้อมเติบโตอย่างแข็งแกร่งในอนาคต และเป็นแรงบันดาลใจให้หลายโรงเรียนลุกขึ้นมาพัฒนาตนเองเพื่อเด็กในชุมชนต่อไป



through hands-on practice. Examples include organic farming, from soil preparation, planting, and harvesting, to marketing the produce. This equips children with life skills, vocational skills, and an understanding of sustainability. Furthermore, scholarships are provided for academically talented but underprivileged children to create a pathway for higher education and allow children to choose their own future.

The changes at Wat Khao Yisan School demonstrate that when small schools receive appropriate resources, teachers have the necessary tools, and children have a space for joyful learning, the quality of education can indeed be improved. Small schools can indeed serve as development models, no less than large ones. This project is thus an important step toward creating a model for small schools ready to grow robustly in the future, and an inspiration for many schools to rise up and develop themselves for the children in their communities.

PROJECT

09



## โครงการมอบทุนการศึกษา และสารานุกรม โรงเรียนเด็กด้อยโอกาส (โรงเรียนภายในความดูแลของ มูลนิธิ ซี.ซี.เอฟ.ฯ)

การศึกษา คือ รากฐานสำคัญของการพัฒนาที่ยั่งยืน การมอบโอกาสทางการศึกษาให้แก่เยาวชน โดยเฉพาะอย่างยิ่งในพื้นที่ห่างไกล คือ การลงทุนเพื่อสร้างอนาคตที่เข้มแข็งและเท่าเทียมกันในสังคมไทย มูลนิธิสุทธธีรัตน์ อยู่วิถียา มุ่งมั่นที่จะเป็นส่วนหนึ่งในการขับเคลื่อนการเปลี่ยนแปลงนี้ผ่านการสนับสนุนอย่างต่อเนื่อง เพื่อจุดประกายความหวังและเปิดประตูแห่งโอกาสให้กับเด็ก ๆ ที่ขาดแคลน

Education is the crucial foundation for sustainable development. Providing educational opportunities to youth, especially those in remote areas, is an investment in building a strong and equitable future for Thai society. Suthirat Yoovidhya Foundation is committed to being an integral part of driving this change through continuous support, aiming to ignite hope and open the doors of opportunity for underprivileged children.

**Scholarship and  
Educational  
Resource Project  
for Underprivileged  
Children's School**  
(Schools under the care  
of the CCF Foundation)

มูลนิธิสุทธีรัตน์ อยู่วิทยา ตระหนักถึงความสำคัญของการสร้างความเสมอภาคทางการศึกษาอย่างยั่งยืน จึงได้มอบทุนการศึกษาจำนวน 1,000,000 บาท ในปีการศึกษา 2567 ผ่านมูลนิธิ ซี.ซี.เอฟ. เพื่อเด็กและเยาวชนฯ เพื่อสนับสนุนเด็กและเยาวชนชาติพันธุ์ที่อยู่ในพื้นที่ห่างไกลทุรกันดารทางภาคเหนือของประเทศไทย

การสนับสนุนในปีนี้ได้มอบโอกาสทางการศึกษาให้กับเยาวชนจำนวน 402 คน สะท้อนเจตนารมณ์อันแน่วแน่ของมูลนิธิที่ได้ดำเนินโครงการมาอย่างต่อเนื่องตั้งแต่ปี 2563 จนถึงปัจจุบัน รวมระยะเวลา 4 ปี มีเด็กและเยาวชนได้รับความช่วยเหลือจากทุนการศึกษานี้ไปแล้วทั้งสิ้น 1,402 ทุน นับเป็นการลงทุนในอนาคตเพื่อเสริมสร้างศักยภาพและยกระดับคุณภาพชีวิตของเด็กไทยในพื้นที่ที่เข้าถึงยาก

Recognizing the urgency of promoting sustainable educational equity, the Suthirat Yoovidhya Foundation granted a scholarship fund of 1,000,000 THB for the 2024 academic year through the CCF Foundation for Children and Youth. This funding specifically supports ethnic minority youth residing in remote, hard-to-reach areas of Northern Thailand.

This year's support extended educational opportunities to 402 youth. This initiative underscores the Foundation's unwavering commitment, with the project running continuously since 2020. Over a four-year period, a total of 1,402 scholarships have been awarded, marking a significant investment to enhance the potential and elevate the quality of life for Thai children in underserved communities.



## มอบโอกาสทางการศึกษา ต่อเนื่องเป็นปีที่ 4

- ปีการศึกษา 2567 มอบทุนการศึกษา จำนวน 1,000,000 บาท รวม 402 ทุน
- ตลอดระยะเวลา 4 ปี มูลนิธิฯ ได้มอบทุนการศึกษาไปทั้งสิ้น 1,402 ทุน

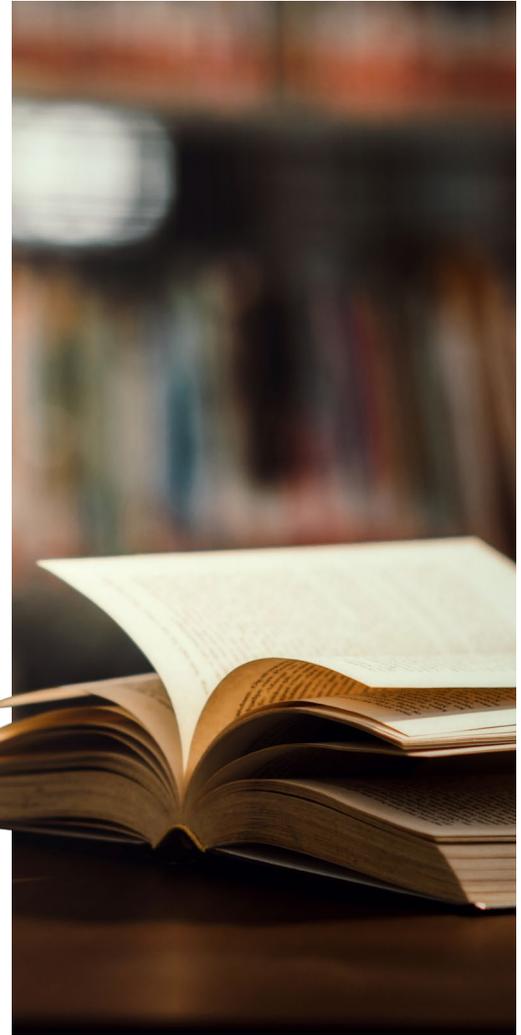
### 4 Years of Continuous Educational Support:

- 2024 Academic Year: 1,000,000 THB scholarship fund, benefiting 402 students.
- Total over 4 Years: The Foundation has awarded 1,402 scholarships.



นอกจากการสนับสนุนทุนการศึกษาแล้วนั้น มูลนิธิฯ ยังมุ่งมั่นส่งเสริมด้านวิชาการด้วยการมอบหนังสือ “สารานุกรมไทยสำหรับเยาวชน” จำนวน 2,000 เล่ม มูลค่ารวม 500,000 บาท ให้แก่โรงเรียนในเครือข่ายมูลนิธิ ซี.ซี.เอฟ.ฯ จำนวน 200 แห่ง ใน 21 จังหวัด เพื่อเป็นคลังความรู้พื้นฐานให้นักเรียนใช้ค้นคว้า และเป็นเครื่องมือสำคัญสำหรับครูผู้สอนในการจัดกิจกรรมส่งเสริมการอ่านและยกระดับผลสัมฤทธิ์ทางวิชาการอย่างยั่งยืน

In addition to supporting scholarships, the Foundation is determined to promote academic development. To achieve this, we have donated 2,000 copies of the “Thai Junior Encyclopedia,” with a total value of 500,000 THB, to 200 schools under the CCF network across 21 provinces. These resources are intended to serve as a library of fundamental knowledge for student research. They also provide teachers with vital tools to organize reading promotion activities, which will help raise academic achievement in a sustainable way.





ด้วยพลังแห่งการศึกษาและความร่วมมือจากทุกภาคส่วน มูลนิธิสุทธธีรรัตน์ อยู่วิทยา หวังให้ความช่วยเหลือนี้เป็นแรงผลักดันสำคัญ ที่เปิดประตูแห่งโอกาสให้เด็กและเยาวชนในพื้นที่ห่างไกลได้เติบโตอย่างมั่นคง มีทักษะและความรู้พร้อมสร้างอนาคตของตนเอง และกลับมาสร้างการเปลี่ยนแปลงให้กับชุมชนของพวกเขาในวันข้างหน้า นำไปสู่สังคมไทยที่มีความเสมอภาค แข็งแรง และยั่งยืนร่วมกัน

Through the power of education and collaboration from every sector, The Suthirat Yoovidhya Foundation hopes this contribution will become a key driving force. We aim to open doors of opportunity for children and youth in remote areas, allowing them to grow with stability. By gaining the skills and readiness to build their own futures, they can eventually return to drive change within their communities. Ultimately, this leads the way toward a Thai society that is equitable, strong, and sustainable together.



PROJECT

10



# โครงการพัฒนาโมเดล การเรียนรู้เพื่อสร้าง นักพัฒนาและผู้ประกอบการ เกษตรอินทรีย์เพื่อสังคม (มหาวิทยาลัยราชภัฏบุรีรัมย์ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์)

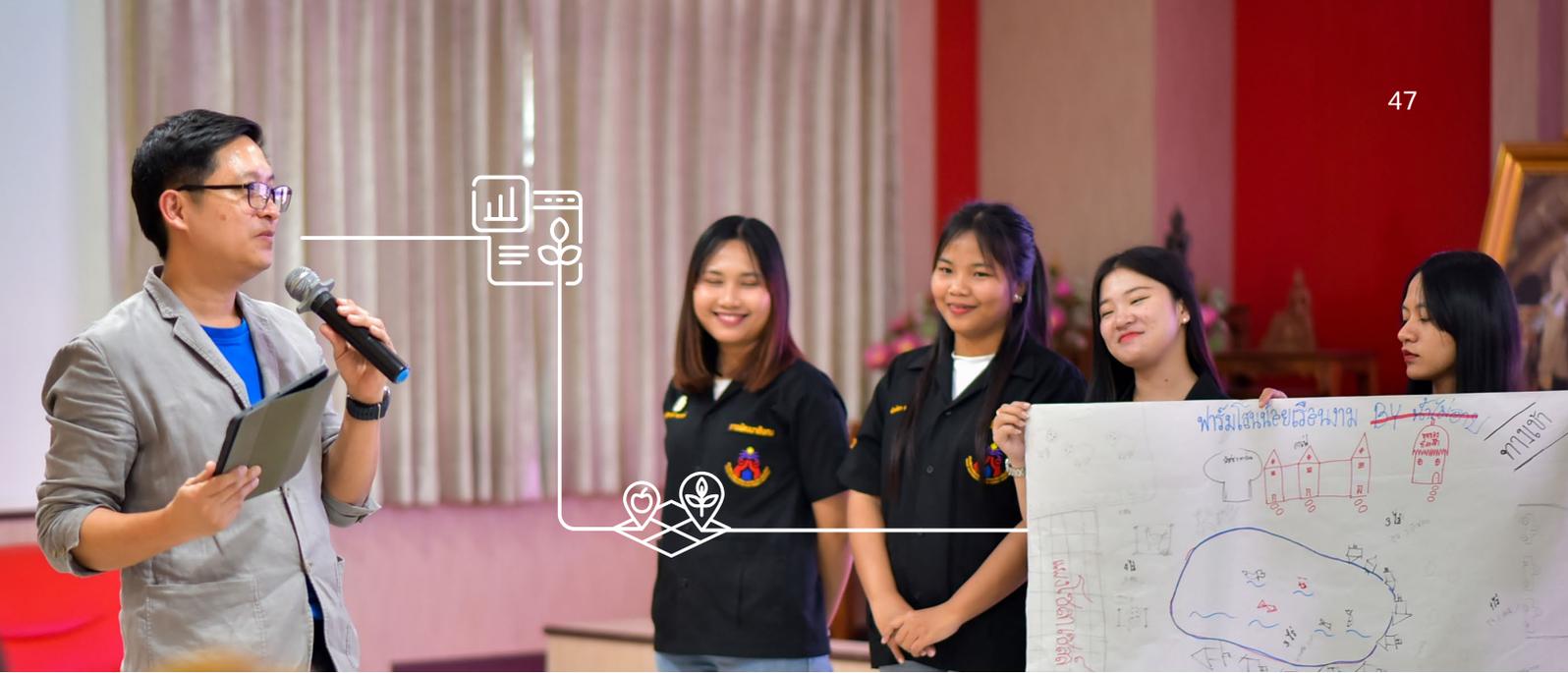
ในยุคที่การเกษตรยั่งยืนมีบทบาทสำคัญต่อคุณภาพชีวิต และเศรษฐกิจชุมชน การพัฒนาบัณฑิตให้มีทั้งความรู้ ด้านเกษตรและมุมมองเชิงผู้ประกอบการถือเป็นสิ่งจำเป็น มุณิธิสุทธิรัตน์ อยู่วิทยา ได้ให้การสนับสนุนการสร้าง ผู้ประกอบการเกษตรอินทรีย์รุ่นใหม่ เพื่อเสริมพลังให้ บัณฑิตสามารถนำความรู้กลับไปพัฒนาชุมชน และ สร้างการเปลี่ยนแปลงอย่างยั่งยืนได้จริง

In an era where sustainable agriculture is paramount to community well-being and economic prosperity, equipping graduates with both agricultural expertise and an entrepreneurial perspective is critical. The Suthirat Yoovidhya Foundation provides support to foster a new generation of organic agriculture entrepreneurs. This empowerment allows graduates to leverage their knowledge to develop their communities and can truly institute sustainable change.

## Learning Model Development Project for Cultivating Organic Agriculture Developers and Social Entrepreneurs

(Faculty of Humanities and Social  
Sciences, Buriram Rajabhat University)





### สร้างผู้ประกอบการเกษตรอินทรีย์: พลังขับเคลื่อนบัณฑิตนักพัฒนา

มูลนิธิฯ ได้สนับสนุนงบประมาณ 312,000 บาท ให้แก่มหาวิทยาลัยราชภัฏบุรีรัมย์ เพื่อยกระดับหลักสูตรและการจัดกิจกรรมปฏิบัติการด้านเกษตรอินทรีย์ โดยมุ่งเน้นการสร้างบัณฑิต สาขาการพัฒนาสังคม ให้เป็นผู้ประกอบการที่เข้มแข็ง

จากการสนับสนุนดังกล่าว มหาวิทยาลัยฯ ได้เปิดสอนรายวิชาการพัฒนาเกษตรกรสู่ผู้ประกอบการทางสังคม สำหรับนักศึกษาชั้นปีที่ 3 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2567 หลักสูตรนี้ถูกออกแบบมาเพื่อสร้างทักษะการเป็นผู้ประกอบการและการวิเคราะห์ศักยภาพเกษตรกร โดยเน้นการเรียนรู้แบบลงมือปฏิบัติ และทำความเข้าใจในการทำเกษตรกรรมอย่างยั่งยืน นักศึกษาได้เรียนรู้จากประสบการณ์ตรงของวิทยากรผู้เชี่ยวชาญ ได้แก่ คุณวุฒิพงศ์ ชาคริตพงศ์ รองประธานกรรมการมูลนิธิฯ และที่ปรึกษา บริษัท ตาลานา ออแกนิก วิลเลจ (วิสาหกิจเพื่อสังคม) จำกัด คุณสาริสานามสิน จากปฐมสุข a regenerative farm จังหวัดนครปฐม และคุณนันทวัฒน์ ไชยมงคล จาก วิสาหกิจชุมชนกลุ่มข้าวทิพย์ช้างอำเภอห้างฉัตร จังหวัดลำปาง ร่วมถ่ายทอดองค์ความรู้ตั้งแต่การวางแผนธุรกิจ การเพาะปลูกตามมาตรฐานเกษตรอินทรีย์ การเพิ่มมูลค่าด้วยนวัตกรรมอาหาร ไปจนถึงกลยุทธ์การตลาดทั้งออนไลน์และออฟไลน์

โครงการนี้จึงเป็นรากฐานสำคัญในการบ่มเพาะให้นักศึกษามีความรู้ความสามารถเชิงธุรกิจ ควบคู่กับหลักการความยั่งยืน เพื่อเป็นกำลังสำคัญในการพัฒนาชุมชนเกษตรกรได้อย่างแท้จริง

### Fostering Organic Agriculture Entrepreneurs: Empowering Graduate Developer

The Foundation provided a budget of 312,000 THB to Buriram Rajabhat University to specifically enhance the curriculum and practical training activities in organic farming. This initiative is focused on empowering Social Development students to become potent entrepreneurs.

As a direct result of this funding, the University launched the course 'Developing Farmers into Social Entrepreneurs' for 3<sup>rd</sup> year students in the second semester of the 2024 academic year. The curriculum is meticulously designed to build essential entrepreneurial skills and the ability to analyze farmer potential, emphasizing hands-on learning and a deep understanding of sustainable agriculture. Students gained invaluable direct experience from expert speakers, including Mr. Wutthiphong Chakratpong (Vice Chairman of the Foundation and Advisor to Salana Organic Village Social Enterprise Co., Ltd.), Ms. Sarisa Namsin from Pathomsuk, a regenerative farm in Nakhon Pathom, and Mr. Nanthawat Chaimongkol from the Thip Chang Rice Community Enterprise in Hang Chat District, Lampang. They shared comprehensive knowledge ranging from business planning and cultivation according to organic standards, to value addition through food innovation, and both online and offline marketing strategies.

This project thus serves as a critical foundation for cultivating students with essential business acumen, integrated with principles of sustainability. This ensures they become a vital force in truly developing farmer communities .of farmer communities.

# Learning Model Development Project for Cultivating Organic Agriculture Developers and Social Entrepreneurs

(Farmers participating in Buriram Rajabhat University  
Project to Develop Farmers into Social Entrepreneurs)

PROJECT

# 11



## โครงการพัฒนาโมเดลการเรียนรู้ เพื่อสร้างนักพัฒนาและผู้ประกอบการ เกษตรอินทรีย์เพื่อสังคม

(เกษตรกรในโครงการพัฒนาเกษตรกร สู่ผู้ประกอบการ  
ทางสังคมฯ ของมหาวิทยาลัยราชภัฏบุรีรัมย์)

จากผืนดินสู่ความยั่งยืน เกษตรกรบุรีรัมย์กำลังเดินหน้าสู่การเป็นผู้ประกอบการทางสังคม  
รุ่นใหม่ ด้วยแรงสนับสนุนจากโครงการฯ ที่มุ่งเติมเต็มทั้งองค์ความรู้ เทคโนโลยี และโอกาส  
ทางการตลาด เพื่อให้การทำเกษตรอินทรีย์ไม่ใช่เพียงอาชีพ แต่เป็นหนทางสู่ความมั่นคง  
และคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้นอย่างยั่งยืน

From the land to Sustainability: Farmers in Buriram are progressing toward becoming a new generation of social entrepreneurs. This project provides crucial support by delivering comprehensive knowledge, technology, and market opportunities. The goal is to ensure organic farming is not only an occupation, but a sustainable pathway to stability and an enhanced quality of life.

สนับสนุนงบประมาณเพื่อพัฒนาหลักสูตรฝึกอบรมระยะสั้น เสริมศักยภาพเกษตรกรให้ก้าวสู่การเป็นผู้ประกอบการทางสังคม พร้อมส่งเสริมงบประมาณพัฒนาแปลงเกษตรอินทรีย์ให้เกษตรกรจำนวน 10 ราย จาก 5 อำเภอ ได้แก่ ลำปลายมาศ โนนดินแดง นางรอง บ้านกรวด และสตึก จังหวัดบุรีรัมย์ ที่ผ่านการรับรองมาตรฐาน Organic Thailand ปี 2567 ซึ่งเป็นปีที่ 2 ของโครงการฯ

จากการสนับสนุนดังกล่าว เกษตรกรสามารถสร้างโรงเรือนควบคุมสภาพแวดล้อมได้อย่างมีประสิทธิภาพ ป้องกันผลผลิตจากสภาพอากาศที่แปรปรวน โรค และแมลง ทำให้เพาะปลูกได้ตลอดปีและมีรายได้ที่มั่นคงยิ่งขึ้น พร้อมติดตั้งระบบรดน้ำอัจฉริยะที่ช่วยประหยัดเวลาในการทำงานกว่า 5 เท่า สอดคล้องกับแนวคิด “เกษตรกรน้อย พื้นที่น้อย ผลผลิตมาก”

นอกจากนี้ โครงการฯ ยังจัดเวทีเชื่อมโยงเกษตรกรกับตลาดอินทรีย์ภายในจังหวัดโดยตรง อาทิ โรงแรม ร้านอาหาร โรงพยาบาล ห้างสรรพสินค้า และสหกรณ์การเกษตร เพื่อให้เกษตรกรสามารถวางแผนการผลิตได้ตรงตามความต้องการของผู้บริโภคมากยิ่งขึ้น



## สนับสนุนงบประมาณ เป็นจำนวนเงิน 971,300 บาท

- พัฒนาหลักสูตรระยะสั้นเพื่อพัฒนาเกษตรกรสู่ผู้ประกอบการทางสังคม
- สนับสนุนงบประมาณพัฒนาแปลงเกษตรอินทรีย์แก่เกษตรกร

**A total funding of 971,300 THB was provided for:**

- Developing the short-term curriculum for farmer social entrepreneurship
- Supporting the organic farm plot development for the farmers



The Foundation provided budgetary support to develop a short-term training curriculum, empowering farmers to transition into social entrepreneurs. This support also included budget allocations for organic farm development for 10 farmers across five districts: Lampai Mas, Non Din Daeng, Nang Rong, Ban Kruat, and Satuek in Buriram Province. These farmers have successfully attained Organic Thailand certification in 2024, marking the second year of the project.

With such support, the participating farmers were able to construct highly efficient environment-controlled greenhouses, protecting their yields from volatile weather, diseases, and pests. This has enabled year-round cultivation and ensured a more stable income. Furthermore, the installation of smart irrigation systems has reduced working time by over five-fold, aligning perfectly with the concept of “**Low Water, Small Area, High Yield.**”

The project also facilitates vital market linkages, connecting farmers directly with local organic buyers, including hotels, restaurants, hospitals, department stores, and agricultural cooperatives. This integration allows farmers to plan their production strategically to better meet specific consumer demand.

PROJECT

12



## โครงการเกษตรอินทรีย์ในโรงเรียน (5 โรงเรียน ในอำเภอสุคีริน จังหวัดนราธิวาส)

เพราะ “อาหารดี” คือจุดเริ่มต้นของการเรียนรู้ที่ยั่งยืน มูลนิธิสุกรีรัตน์ อยู่วิถยา จึงมุ่งมั่นสร้างระบบอาหารที่ปลอดภัย และมีคุณค่าทางโภชนาการให้กับเด็กนักเรียนในพื้นที่ชายแดนใต้ ผ่านโครงการเกษตรอินทรีย์ในโรงเรียน ที่ไม่เพียงปลูกผัก และเลี้ยงสัตว์เท่านั้น แต่ยังปลูกฝังทักษะชีวิต ความรับผิดชอบ และจิตสำนึกแห่งความยั่งยืนให้กับเยาวชนและชุมชนไปพร้อมกัน

Because “Nutritious and safe food” is the starting point for sustainable learning, the Suthirat Yoovidhya Foundation is dedicated to establishing a secure and high-nutritional-value food system for students in the Southern Border Provinces. This Organic Agriculture in Schools Project not only involves cultivating vegetables and raising animals but also instills life skills, responsibility, and a conscience for sustainability in youth and the community concurrently.

## Organic Agriculture in Schools Project

(5 Schools in  
Sukhirin District,  
Narathiwat Province)

สร้างแหล่งอาหารปลอดภัย  
เพื่ออนาคตของเด็กและชุมชน

Creating a Source of Safe Food for  
the Future of Children and Community



ด้วยความตระหนักถึง “โภชนาการที่ดีในโรงเรียน” มูลนิธิ จึงริเริ่ม “โครงการเกษตรอินทรีย์ในโรงเรียน” ในอำเภอสุคีริน จังหวัดนราธิวาส พร้อมสนับสนุนงบประมาณ 700,000 บาท โดยมีโรงเรียนสุคีรินเป็นศูนย์กลางการเรียนรู้และพี่เลี้ยงหลัก

โครงการนี้ส่งเสริมให้นักเรียน ครู และชุมชนร่วมกันสร้างระบบเกษตรอินทรีย์ที่เหมาะสมกับพื้นที่ เพื่อผลิตวัตถุดิบสดใหม่สำหรับมื้อเช้าและกลางวันของนักเรียน พร้อมบ่มเพาะทักษะชีวิตและความเข้าใจในแนวทางเกษตรยั่งยืน มีโรงเรียนที่เข้าร่วมโครงการ 5 โรงเรียน ดังนี้

- **โรงเรียนนิคมพัฒนา 5:** สร้างแปลงผักแบบยกแคร่ ทำปุ๋ยหมัก เลี้ยงปลาตก และเพาะเห็ด
- **โรงเรียนนิคมพัฒนา 6:** ปลูกผัก ทำปุ๋ยหมัก เลี้ยงปลาตก และเลี้ยงไก่ไข่
- **โรงเรียนบ้านร่วมใจ:** ปลูกผักในโรงเรือน ทำปุ๋ยหมัก เลี้ยงปลาตก และเลี้ยงไก่พันธุ์เนื้อและพันธุ์พื้นเมือง
- **โรงเรียนนิคมพัฒนา 7:** สร้างแปลงผัก ทำปุ๋ยหมัก เลี้ยงปลาตก เพาะเห็ด และเลี้ยงไก่ไข่
- **โรงเรียนรักไทย:** ปลูกผัก เลี้ยงปลาตก และเพาะเห็ด



ปัจจุบัน นักเรียน 621 คน ได้รับประทานอาหารที่สะอาด และปลอดภัย ขณะที่นักเรียน 180 คน ได้เรียนรู้และลงมือปฏิบัติจริงในหลักการเกษตรอินทรีย์ พัฒนาทักษะความเป็นผู้นำจากการบริหารจัดการแปลง

โครงการนี้ไม่เพียงยกระดับคุณภาพชีวิตนักเรียน แต่ยังต่อยอดเป็นแหล่งเรียนรู้และธนาคารเมล็ดพันธุ์พืช-สัตว์ของชุมชน สร้างรากฐานที่แท้จริงของ “ความมั่นคงทางอาหาร” และ “ความยั่งยืนของท้องถิ่น”



Recognizing the critical need for “Good Nutrition in Schools,” the Foundation initiated the “Organic Agriculture in Schools Project” in Sukhirin District, Narathiwat, providing 700,000 THB in support. Sukhirin School serves as the primary Learning Hub and key mentor.

The project encourages students, teachers, and the community to collaboratively create an organic farming system tailored to the local area. This system produces fresh ingredients for students’ breakfast and lunch while simultaneously cultivating life skills and a deeper understanding of sustainable agriculture practices. Five schools participate in the project:

- **Nikom Pattana 5 School:** Construction of raised-bed vegetable plots, composting, catfish farming, and mushroom cultivation.
- **Nikom Pattana 6 School:** Vegetable cultivation, composting, catfish farming, and layer chicken raising.
- **Ban Ruam Jai School:** Greenhouse vegetable cultivation, composting, catfish farming, and raising broiler and native chickens.
- **Nikom Pattana 7 School:** Vegetable plot construction, composting, catfish farming, mushroom cultivation, and layer chicken raising.
- **Rak Thai School:** Vegetable cultivation, catfish farming, and mushroom cultivation.

Currently, 621 students benefit from consuming fresh, clean, and safe meals, while 180 students are actively learning and practicing organic farming principles, developing leadership skills through plot management.

This project not only elevates the students’ quality of life but also expands its impact by serving as a community learning center and a local Seed and Livestock Bank. This creates a genuine foundation for “food security” and “local sustainability.”

PROJECT

13



## โครงการอนุรักษ์ศิลปวัฒนธรรม: กิจกรรมพัฒนาศักยภาพทักษะ ด้านช่างเพื่อบูรณะ จิตรกรรม ประติมากรรมไทย (กรมศิลปากร)

มรดกทางศิลปวัฒนธรรมไทยคือจิตวิญญาณแห่งชาติ ที่ถูกกัดกร่อนโดยกาลเวลา ด้วยตระหนักถึงความสำคัญในการ อนุรักษ์รักษาสสมบัติล้ำค่านี้ มูลนิธิสุทธีรัตน์ อยู่วิทยา จึงร่วมกับ กรมศิลปากร เดินหน้าโครงการพัฒนาศักยภาพบุคลากร ด้านการอนุรักษ์ เพื่อยกระดับทักษะช่างฝีมือและสร้างมาตรฐาน การฟื้นฟูที่ยั่งยืน นี่คือการมุ่งมั่นที่จะปกป้องหัวใจของชาติ เพื่อส่งต่อความภาคภูมิใจทางศิลปะให้คนรุ่นหลังต่อไป

Thailand's artistic and cultural heritage is the national spirit, yet it has been eroded by time. Recognizing the critical importance of preserving these invaluable treasures, the Suthirat Yoovidhya Foundation has partnered with the Fine Arts Department (FAD) to advance the Personnel Capacity Development Project for Conservation. This initiative aims to elevate the skills of craftsmen and establish sustainable restoration standards. This is a profound commitment to protecting the very heart of the nation, ensuring that this artistic pride is successfully passed on to future generations.

**Cultural  
Heritage  
Conservation  
Project:  
Skill  
Development  
Program  
for Thai Mural  
and Sculpture  
Restoration**

(The Fine Arts Department)



## สานต่องานอนุรักษ์ มรดกไทยคงคู่แผ่นดิน

เพื่อรักษามรดกอันทรงคุณค่านี้ กรมศิลปากร โดยกองโบราณคดีและกลุ่มอนุรักษ์จิตรกรรมและประติมากรรม จึงได้ริเริ่มโครงการพัฒนาศักยภาพบุคลากรด้านการอนุรักษ์ โดยได้รับการสนับสนุนจาก มูลนิธิสุทธิดิน อยู่วิทยา ตั้งแต่ปี 2565 โดยมีเป้าหมายหลักในการยกระดับทักษะและความชำนาญของช่างอนุรักษ์ พร้อมพัฒนาแนวทางการฟื้นฟูที่ทันสมัยและยั่งยืน

มูลนิธิฯ ได้สนับสนุนงบประมาณ 550,000 บาท เพื่อจัดกิจกรรมเชิงปฏิบัติการครั้งที่ 3 ภายใต้หัวข้อ “รวมใจรักษ์ สักขุประดับ” ระหว่างวันที่ 17 - 20 ธันวาคม 2567 ณ จังหวัดขอนแก่น โดยมีบุคลากรฝ่ายงานช่าง 45 คน จากทั่วประเทศเข้าร่วม การอบรมมุ่งเน้นการถ่ายทอดองค์ความรู้และแลกเปลี่ยนประสบการณ์การจัดการปัญหาทางวิทยาศาสตร์และวิศวกรรม รวมถึงการประยุกต์ใช้วิทยาศาสตร์ความชื้น ในงานอนุรักษ์จิตรกรรมและโครงสร้างโบราณสถาน

เพราะภาพวาดและประติมากรรมเหล่านี้ไม่ใช่เพียงชิ้นงานศิลปะ แต่คือหลักฐานทางประวัติศาสตร์และจิตวิญญาณของชาติที่ไม่มีวันทดแทนได้ โครงการนี้จึงเป็นมากกว่าการซ่อมแซม แต่คือการ ลงทุนในความยั่งยืนของมรดกไทย ด้วยการสร้างบุคลากรที่มีความเชี่ยวชาญและมาตรฐานการทำงานที่เป็นหนึ่งเดียว มูลนิธิฯ และกรมศิลปากร มุ่งมั่นที่จะเป็นพลังสำคัญในการปกป้องและส่งต่อสมบัติอันล้ำค่านี้ให้คงอยู่คู่สังคมไทยอย่างภาคภูมิใจสืบไป

## Continuing the preservation of Thailand's heritage for generations to come

To preserve this valuable heritage, the Fine Arts Department, through the Archaeology Division and the Conservation Group for Mural Paintings and Sculptures, initiated the Personnel Capacity Development Project for Conservation. This project has been supported by the Suthirat Yoovidhya Foundation since 2022, with the primary goal of elevating the skills and expertise of conservation technicians and developing modern, sustainable restoration guidelines.

The Foundation has provided 550,000 THB in funding to organize the 3rd workshop, titled “Ruam Jai Rak, Hak Huup Taem” (A Collective Heart to Preserve Painting), which will be held from December 17-20, 2024, in Khon Kaen Province. 45 technical personnel from across the country will participate. The training focuses on knowledge transfer and experience exchange in managing scientific and engineering challenges, including the practical application of Moisture Science in the conservation of paintings and ancient structures.

These paintings and sculptures not just a piece of art; they are irreplaceable historical and spiritual evidence of the nation. Therefore, this project is more than just repair-it is Investing in the Sustainability of Thai Heritage by developing highly specialized personnel and establishing a unified standard of practice. The Foundation and the Fine Arts Department are committed to being a major force in protecting and passing on these millennia-old treasures, ensuring they remain a proud fixture of Thai society for generations to come.



## Cultural Heritage Conservation Project: History and Culture Learning Activities

PROJECT

# 14



### โครงการอนุรักษ์ศิลปวัฒนธรรม: กิจกรรมเรียนรู้ประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม

แหล่งมรดกโลกคือบทเรียนสำคัญที่ทำให้เราย้อนมองรากเหง้าและคุณค่าทางวัฒนธรรมของไทย มุลินีรสุทธิรัตน์ อยู่วิทยา จึงพาครูจากทั่วประเทศออกเดินทางสู่ศรีเทพ ทวารวดี ศรีอยุธยา เพื่อเรียนรู้ประวัติศาสตร์จากของจริง และนำองค์ความรู้เหล่านี้กลับไปสร้างแรงบันดาลใจให้เยาวชนไทยเห็นคุณค่ามรดกของชาติอย่างลึกซึ้งและยั่งยืน

World Heritage Sites are crucial lessons that allow us to reflect on the roots and cultural value of Thailand. Recognizing this, The Suthirat Yoovidhya Foundation took teachers from across the country on a journey to sites representing Si Thep, Dvaravati, and Sri Ayutthaya. The aim was to study history firsthand and bring this knowledge back to inspire Thai youth toward a deep and sustainable appreciation of the nation's heritage.

มูลนิธิสุทธีรัตน์ อยู่วิทยา ได้จัดกิจกรรมสุุดพิเศษ Goal Together “กิจกรรมเรียนรู้ประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมไทย” ภายใต้หัวข้อ “มรดกโลก: ศรีเทพ ทวารวดี ศรีอยุธยา” โดยเชิญชวนคุณครูระดับมัธยมศึกษา ดอนต้นขึ้นไป จากทั่วประเทศ 30 ท่าน เข้าร่วมการเดินทางทางประวัติศาสตร์ ณ อุทยานประวัติศาสตร์ศรีเทพ จังหวัดเพชรบูรณ์ และ พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ เจ้าสามพระยา จังหวัดพระนครศรีอยุธยา เมื่อวันที่ 26-27 ตุลาคม 2567 ด้วยงบประมาณสนับสนุน 306,000 บาท

การเดินทางครั้งนี้มุ่งเน้นการ ถอดบทเรียนอันล้ำค่า จากแหล่งอารยธรรมสำคัญ โดยเฉพาะการสำรวจคุณค่าและความสำคัญของ อุทยานประวัติศาสตร์ศรีเทพ ซึ่งได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นมรดกโลก จุดมุ่งหมายหลักคือ

- **เรียนรู้เชิงลึก:** ให้คุณครูได้สัมผัสและเข้าใจเรื่องราวทางประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม วิถีชีวิต และภูมิปัญญาในอดีตอย่างลึกซึ้ง ณ โบราณสถานที่ทรงคุณค่า
- **แลกเปลี่ยนแนวทางการสอน:** เปิดโอกาสให้ครูได้แลกเปลี่ยนประสบการณ์และออกแบบ แนวทางการเรียนการสอน นอกห้องเรียน เพื่อนำไปปรับใช้และถ่ายทอดสู่เยาวชนในชั้นเรียนได้อย่างน่าสนใจ
- **ปลูกฝังจิตสำนึก:** มุ่งเน้นให้คุณครูสามารถนำองค์ความรู้ ไปบูรณาการในหลักสูตร เพื่อ ปลูกฝังจิตสำนึกในการอนุรักษ์วัฒนธรรมและมรดกโลก ให้แก่เยาวชนรุ่นใหม่ เห็นคุณค่าและพร้อมสืบทอดมรดกอันล้ำค่าของชาติ

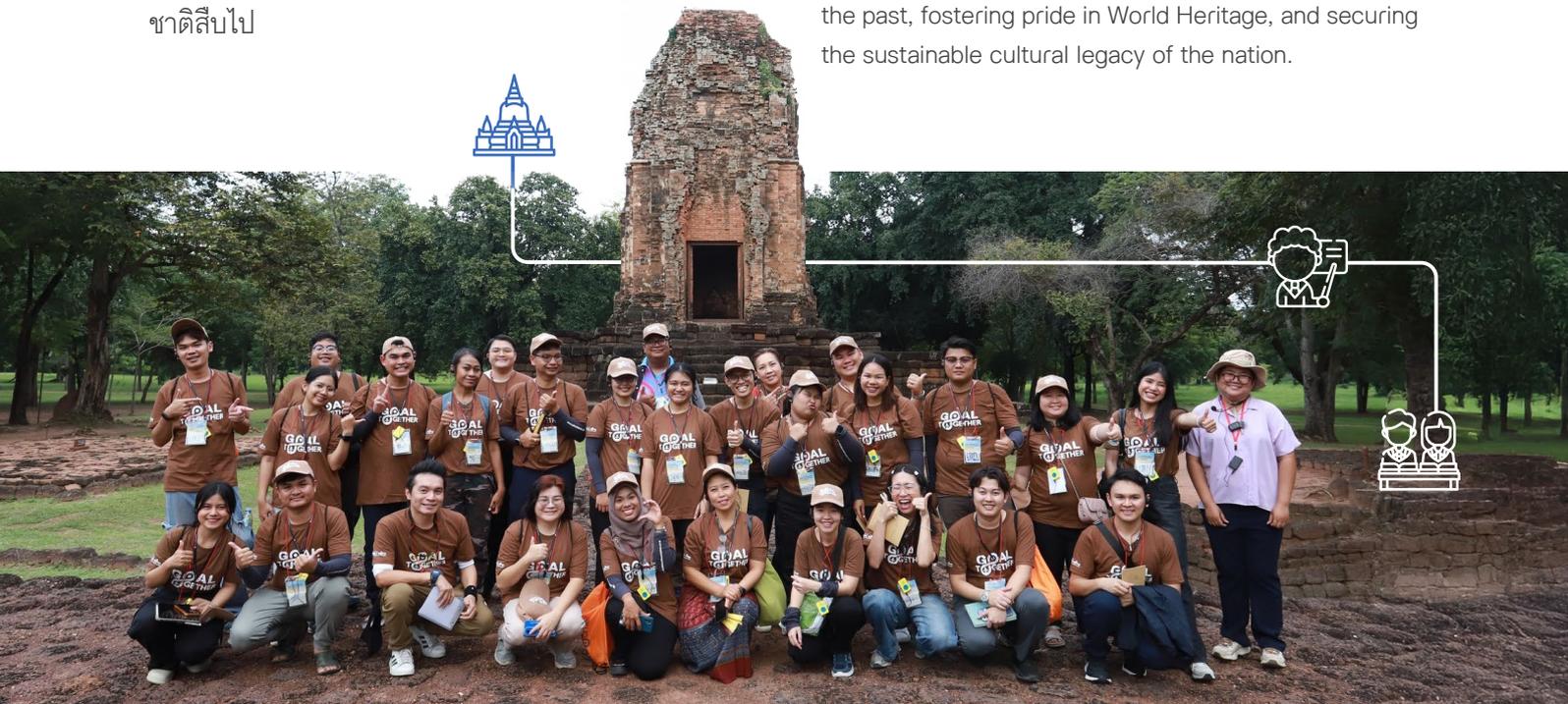
โครงการนี้จึงเป็นการสร้างพลังขับเคลื่อนให้คุณครูเป็นผู้นำในการเชื่อมโยงเยาวชนกับอดีต สร้างความภาคภูมิใจในมรดกโลก และประกันความยั่งยืนทางวัฒนธรรมของชาติสืบไป

The Suthirat Yoovidhya Foundation organized the special event, Goal Together “Thai History and Culture Learning Activity,” under the theme “World Heritage: Si Thep, Dvaravati, Si Ayutthaya.” The activity invited 30 secondary school teachers and above from across the country to participate in the historical journey at The Ancient Town of Si Thep and its Associated Dvaravati Monuments (Si Thep Historical Park) in Phetchabun Province and the Chao Sam Phraya National Museum in Phra Nakhon Si Ayutthaya Province, held on October 26-27, 2024.

This journey focused on extracting valuable lessons from these key civilization sites, particularly exploring the value and significance of Si Thep Historical Park, recently inscribed as a World Heritage Site. The main objectives were:

- **In-Depth Learning:** To allow teachers to experience and deeply understand the history, culture, way of life, and wisdom of the past at these invaluable archaeological sites.
- **Teaching Methodology Exchange:** To provide opportunities for teachers to exchange experiences and design outside-the-classroom teaching approaches that can be adapted and conveyed engagingly to students in the classroom.
- **Fostering Conservation Awareness:** To enable teachers to integrate this knowledge into the curriculum, thereby instilling a conscious awareness of cultural and World Heritage conservation among the younger generation, leading them to value and be ready to sustain the nation’s precious heritage.

This project serves as a driving force, empowering teachers to become leaders in connecting youth with the past, fostering pride in World Heritage, and securing the sustainable cultural legacy of the nation.



PROJECT

15



## โครงการอนุรักษ์ศิลปวัฒนธรรม: บูรณะโบราณสถาน (วัดมหาธาตุยุวราชรังสฤษฎิ์)

ในช่วงเวลาที่กระแสความเปลี่ยนแปลงเข้าถาโถม การอนุรักษ์ และฟื้นฟูมรดกทางวัฒนธรรมที่เปี่ยมไปด้วยประวัติศาสตร์ และจิตวิญญาณจึงเป็นพันธกิจอันสำคัญยิ่ง การได้เป็นส่วนหนึ่งในการชุบชีวิตสถาปัตยกรรมไทยโบราณให้กลับมาสง่างามและทรงคุณค่าอีกครั้ง ไม่ใช่เพียงการบูรณะอาคาร แต่คือการสืบสานเรื่องราวและความศรัทธาจากอดีตสู่คนรุ่นปัจจุบันอย่างภาคภูมิใจ

In a time swept by currents of change, the conservation and restoration of cultural heritage-rich with history and spirit-is a crucial mission. To be part of revitalizing ancient Thai architecture to its former dignity and value is not merely the restoration of a structure, but the proud continuation of history and faith from the past to the present generation.

## Cultural Heritage Conservation Project: Restoration of an Ancient Monument

(Mahathatu Yuwaraj Rangsarit Temple)





วัดมหาธาตุยุวราชรังสฤษฎิ์ ไม่ได้เป็นเพียงพระอารามหลวงทั่วไป แต่เป็น 1 ใน 6 ของพระอารามหลวงชั้นเอกพิเศษที่มีความสำคัญทางประวัติศาสตร์อย่างลึกซึ้ง สร้างขึ้นตั้งแต่สมัยกรุงศรีอยุธยา โดดเด่นด้วยความงดงามตามแบบฉบับสถาปัตยกรรมไทยโบราณ และยังเป็นสถานที่สำคัญทางพระพุทธศาสนาอย่างยิ่ง เนื่องจากเป็นที่พำนักของพระสงฆ์สามเณรมาตั้งแต่สมัยรัชกาลที่ 3 อีกทั้งยังเป็นที่ตั้งของ “มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย” ซึ่งเป็นมหาวิทยาลัยของสงฆ์ที่ผลิตนักปราชญ์ทางธรรมมาอย่างยาวนาน

อย่างไรก็ตาม สถานที่ซึ่งเดิมเปี่ยมไปด้วยความสำคัญทางประวัติศาสตร์และพระพุทธศาสนาแห่งนี้ ก็ต้องเผชิญกับความเสื่อมโทรมตามกาลเวลา โดยเฉพาะ เสนาสนะกุฏิคณะ 3 ที่มีสภาพชำรุดทรุดโทรมจนน่าใจหาย นี่คือเหตุผลหลักที่กระตุ้นให้มูลนิธิสุทธจริ์ตัน อยุธยา เล็งเห็นถึงความจำเป็นเร่งด่วนในการอนุรักษ์

มูลนิธิฯ ได้เข้าสนับสนุนงบประมาณสูงถึง 12,000,000 บาท ในการดำเนิน โครงการบูรณปฏิสังขรณ์ คณะ 3 โดยทำงานอย่างใกล้ชิดและเป็นระบบร่วมกับ กรมศิลปากร เพื่อให้มั่นใจว่าการฟื้นฟูมรดกทางวัฒนธรรมครั้งนี้ จะกลับมาอยู่ในสภาพที่มั่นคง แข็งแรง และที่สำคัญที่สุดคือ สวยงามตามแบบอย่างดั้งเดิมทุกประการ

การสนับสนุนครั้งนี้มิได้มุ่งหวังเพียงการทำให้สิ่งก่อสร้างกลับมาใช้งานได้เท่านั้น แต่เป็นการเติมเต็มความภาคภูมิใจให้กับคนในชาติ ในการมีส่วนร่วมรักษาโบราณสถานอันล้ำค่าของไทย ให้เป็นแหล่งศึกษาเรื่องราวทางประวัติศาสตร์และศิลปะของชนรุ่นหลังได้อย่างเต็มภาคภูมิใจสืบไป

Mahathatu Yuwaraj Rangsarit Temple is not merely a royal monastery, but designated as one of the six first-class special royal monasteries, holding profound historical significance. Built during the Ayutthaya period, it stands out for its exquisite traditional Thai architecture and is critically important to Buddhism, having served as a residence for monks and novices since the reign of King Rama III. It is also the location of Mahachulalongkornrajavidyalaya University, has produced many sages in Buddhist philosophy over a long period of time.

However, this site of immense historical and religious importance is suffering from deterioration over time, particularly the Monastic Residences (Kuti) of Group 3, which are in an alarming state of disrepair. This was the primary factor prompting The Suthirat Yoovidhya Foundation to recognize the urgent need for conservation.

The Foundation has provided substantial financial support, totaling 12 million THB, for the Restoration Project of the Monastic Residences of Group 3. The work is being conducted systematically and in close collaboration with the Fine Arts Department to ensure that this cultural heritage restoration will result in a state that is stable, structurally sound, and, most importantly, aesthetically beautiful in full accordance with the original style.

This support is not just aimed at making the structures functional again; it serves to foster national pride by allowing the public to participate in preserving Thailand's invaluable ancient monument, ensuring it remains an accessible and proud source for future generations to study our history and art.



## Cultural Heritage Conservation Project: Archaeological Study and Excavation (Chakkrawat Temple)

PROJECT

# 16



## โครงการอนุรักษ์ศิลปวัฒนธรรม: ศึกษาและขุดค้นทางโบราณคดี (วัดจักรวรรดิ)

ท่ามกลางย่านการค้าที่คึกคักที่สุดแห่งหนึ่งของกรุงเทพฯ วัดจักรวรรดิราชาวาส วรมหาวิหาร ยังคงยืนสงบเงียบเป็นประจักษ์พยานของการก่อสร้างสร้างเมืองมายาวนานหลายศตวรรษ ใต้ชั้นดินในพื้นที่ศักดิ์สิทธิ์แห่งนี้ยังเก็บซ่อนร่องรอยของชุมชนบางกอก-สำเพ็ง ซึ่งสะท้อนวิถีชีวิต ความเชื่อ และการพัฒนาของเมืองตั้งแต่สมัยอยุธยาจนถึงรัตนโกสินทร์ การศึกษาโบราณคดีจึงมีบทบาทสำคัญในการเปิดเผยเรื่องเล่าเหล่านี้ เพื่อคืนประวัติศาสตร์ให้ผู้คนร่วมรับรู้และรักษาไว้ร่วมกัน

Amidst one of Bangkok's busiest commercial districts, Wat Chakkrawat Rachawat Woramahawihan stands as a silent witness to the city's formation over many centuries. Beneath the soil of this sacred space lie hidden traces of the Bangkok-Sampheng community, reflecting the life, beliefs, and development of the city from the Ayutthaya period through the Rattanakosin era. Archaeological study is therefore crucial in revealing these stories and returning history to the public for shared knowledge and joint preservation.

วัดจักรวรรดิราชาวาส วรมหาวิหาร หรือวัดจักรวรรดิพระอารามหลวงชั้นโทที่มีประวัติย้อนไปถึงสมัยกรุงศรีอยุธยา คือพื้นที่สำคัญยิ่งในการศึกษาประวัติศาสตร์ของกรุงเทพฯ ด้วยเป็นศูนย์กลางของชุมชนบางกอก-สำเพ็ง และเต็มไปด้วยโบราณสถานและปูชนียสถานที่สะท้อนพัฒนาการของเมือง นับเป็นแหล่งข้อมูลอันล้ำค่าสำหรับการทำความเข้าใจประวัติศาสตร์ยุคต้นกรุงรัตนโกสินทร์

กรมศิลปากรจึงได้ริเริ่ม โครงการศึกษาโบราณคดีวัดจักรวรรดิ และพัฒนาชุมชนประวัติศาสตร์ย่านสัมพันธวงศ์ เพื่อสืบค้นข้อมูลโบราณสถานและร่องรอยความเปลี่ยนแปลงของชุมชนโบราณในพื้นที่ โดยได้รับการสนับสนุนงบประมาณ 1,500,000 บาท จากมูลนิธิสุทธิรัตน์ อยุธยา พร้อมให้ความร่วมมือในทุกขั้นตอน และเปิดโอกาสให้ประชาชนเข้ามามีส่วนร่วมอย่างแท้จริงผ่านการเป็นอาสาสมัครด้านโบราณคดี



โครงการนี้มีเป้าหมายที่ชัดเจนคือ การสนับสนุนการบูรณะและปรับภูมิทัศน์วัดอย่างถูกต้อง บนพื้นฐานข้อมูลทางโบราณคดี ควบคู่ไปกับการศึกษารากฐานทางประวัติศาสตร์ ศิลปะ สถาปัตยกรรม และความสัมพันธ์อันลึกซึ้งระหว่างวัดกับชุมชนโดยรอบ โดยเน้นการเผยแพร่ความรู้และสร้างการมีส่วนร่วมของสาธารณชน

ในระยะที่ 1/2567 ได้มีการขุดค้นจำนวน 5 หลุม โดยมีอาสาสมัครกว่า 60 คน ร่วมลงพื้นที่อย่างแข็งขัน ปัจจุบันข้อมูลและโบราณวัตถุที่ค้นพบกำลังอยู่ระหว่างการรวบรวม เพื่อใช้ประกอบการบูรณะ การจัดทำทะเบียนโบราณวัตถุ และการวางแผนอนุรักษ์พื้นที่วัดจักรวรรดิร่วมกับกรมศิลปากร เพื่อให้มรดกทางวัฒนธรรมอันล้ำค่านี้คงอยู่สืบไป



Chakwatrachawat Woramahawihan Temple (also known as Chakwat Temple), a second-class royal monastery with history dating back to the Ayutthaya Kingdom, is a vital area for studying Bangkok's history. It served as the center of the Bangkok-Sampheng community and is rich in ancient monuments and sacred sites reflecting the city's evolution, making it an invaluable source of data for understanding the early Rattanakosin period.

The Fine Arts Department thus initiated the Archaeological Study Project at Chakwat Temple and Development of the Historical Samphanthawong Community. The goal is to investigate ancient structures and traces of change within the ancient community. The project is supported by a budget of 1,500,000 THB from The Suthirat Yoovidhya Foundation, which provides full cooperation in all stages and offers opportunities for actively through archaeological volunteering.

The clear objectives of this project are: To support the properly restoration and landscape improvement of the temple, grounded in archaeological data, alongside conducting in-depth studies of the historical foundations, art, architecture, and the profound relationship between the temple and the surrounding community. A key focus is the dissemination of knowledge and the promotion of public engagement.

In Phase 1/2024, five excavation pits were opened, with over 60 volunteers actively participating in the field. Currently, the data and archaeological artifacts discovered are being compiled to inform the restoration process, create an inventory of artifacts, and plan the conservation of the Chakwat Temple area in collaboration with the Fine Arts Department, ensuring this invaluable cultural heritage endures.



**ว่าที่ร้อยตรี สมภพ ชวนประสิทธิ์**  
 ผู้อำนวยการโรงเรียนวัดเขายี่สาร  
 ผู้เล็งเห็นความสำคัญของการศึกษาที่เท่าเทียม

INTERVIEW

**โรงเรียนขนาดเล็ก  
 ที่ไม่ยอมให้ข้อจำกัด  
 กำหนดอนาคต**

**A Small School That Refuses  
 to Let Limitations Control  
 Its Destiny**

โรงเรียนขนาดเล็กมักถูกมองว่าขาดแคลน แต่ที่โรงเรียนวัดเขายี่สาร จังหวัดสมุทรสงคราม ข้อจำกัดกลับถูกเปลี่ยนเป็นพลัง ด้วยความมุ่งมั่นของครูและการสนับสนุนจากผู้ที่เกี่ยวข้องว่าเด็กทุกคนควรได้รับโอกาสทางการศึกษาอย่างเท่าเทียม

ว่าที่ร้อยตรี สมภพ ชวนประสิทธิ์ ผู้อำนวยการโรงเรียนวัดเขายี่สาร ได้ถ่ายทอดเส้นทางการพัฒนาโรงเรียนซึ่งเริ่มต้นจากความเชื่อในศักยภาพของเด็ก มากกว่าขนาดของโรงเรียน

**ความท้าทายของโรงเรียนขนาดเล็ก**

ก่อนเริ่มโครงการ โรงเรียนวัดเขายี่สารต้องเผชิญกับปัญหาด้านบุคลากร ครูไม่ครบชั้น ครูหนึ่งคนต้องดูแลนักเรียนหลายระดับ ส่งผลต่อประสิทธิภาพการจัดการเรียนการสอน และคุณภาพการเรียนรู้ของเด็กโดยตรง จำเป็นต้องปรับรูปแบบการเรียนรู้ให้เหมาะสมกับบริบทจริงของโรงเรียน และเปิดโอกาสให้เด็กได้เรียนรู้อย่างรอบด้านมากขึ้น

Small schools are often perceived as lacking resources. However, at Wat Khao Yi San School in Samut Songkhram Province, those limitations have been transformed into strength through the dedication of teachers and the support of those who believe that every child deserves equal access to education.

Acting Sub Lieutenant Sompob Chuanprasit, Director of Wat Khao Yi San School, address strategies for journey, originated from a belief in the potential of children rather than the size of the school.

**Challenges of a Small School**

Before the project began, Wat Khao Yi San School faced personnel issues include a shortage of teachers for all classes. One teacher may have to look after students of multiple grade levels. Such issues directly affecting teaching efficiency and the quality of adapt the learning activities to suit the school’s context. and provide students with more comprehensive learning opportunities.

“การได้รับการสนับสนุนทำให้ครูรู้ว่าเราไม่ได้สู้เพียงลำพัง และพลังใจนั้นคือแรงผลักดันสำคัญในการพัฒนาเด็กให้ก้าวไปได้ไกลกว่าข้อจำกัด”

“Receiving support lets teachers know that we are not fighting alone, and that morale is the key driving force in helping children progress beyond their limitations.”

## เมื่อการเรียนรู้ไม่ได้หยุดอยู่แค่ในห้องเรียน

กิจกรรมที่ได้รับการสนับสนุนจากมูลนิธิฯ ช่วยต่อยอดการเรียนรู้จากห้องเรียนสู่ชีวิตจริง โดยเฉพาะกิจกรรมทักษะอาชีพจากชุมชน ภายใต้นโยบายคิดเศรษฐกิจพอเพียง เช่น การปลูกผัก การเพาะเห็ด และการนำผลผลิตไปจำหน่าย เด็กได้เรียนรู้การวางแผน การทำงานเป็นทีม การคำนวณต้นทุนและกำไร รวมถึงการสื่อสารกับคนในชุมชน กิจกรรมเหล่านี้ช่วยพัฒนา ทักษะชีวิต และสร้างความภาคภูมิใจในตัวเองและท้องถิ่น

## โรงเรียนเล็กก็สร้างคุณภาพได้

ขนาดของโรงเรียนไม่ใช่ข้อจำกัด หากมีเป้าหมายที่ชัดเจน ผู้บริหารและครูต้องพุ่งเป้าไปที่เด็กและผลลัพธ์การเรียนรู้เป็นศูนย์กลาง เมื่อทิศทางชัด ทุกกิจกรรมจะเดินไปในทางเดียวกัน การสร้างการส่งต่อจากครูรุ่นก่อน นักเรียนเก่า และชุมชน ยังช่วยหล่อหลอมความรักโรงเรียน และสร้างพลังร่วมกันในการพัฒนาเด็กอย่างต่อเนื่อง

## พลังใจจากการสนับสนุน

การสนับสนุนจากมูลนิธิฯ ไม่เพียงเติมเต็มทรัพยากร แต่ยังช่วยเสริมขวัญกำลังใจของครูและบุคลากร โรงเรียนขนาดเล็กมักมีข้อจำกัดหลายด้าน การได้รับการสนับสนุนทำให้ครูรู้สึกที่โรงเรียนไม่ได้ถูกทิ้งไว้ข้างหลัง และมีคนเห็นคุณค่าในความตั้งใจ สิ่งนี้กลายเป็นแรงผลักดันสำคัญในการยกระดับคุณภาพการศึกษาให้ทัดเทียมกับโรงเรียนขนาดใหญ่

## โอกาสที่เปลี่ยนชีวิตเด็ก

หนึ่งในภาพสะท้อนของโครงการ คือเด็กที่ได้รับการทุนการศึกษาต่อเนื่อง เด็กจำนวนมากในพื้นที่ล้งเลเรื่อง การเรียนต่อ แต่เมื่อได้รับโอกาสอย่างต่อเนื่องทำให้เขามีเป้าหมายชีวิตที่ชัดเจนขึ้น จากเด็กที่ขาดความมั่นใจ กลายเป็นเด็กที่ตั้งใจเรียน มีวินัย และกล้าแสดงออก ในปัจจุบันเด็กหลายคนสามารถเข้าเรียนต่อในโรงเรียนระดับจังหวัดได้ แสดงให้เห็นว่าการให้โอกาสทางการศึกษาสามารถเปลี่ยนเส้นทางชีวิตของเด็กคนหนึ่งได้จริง

## When Learning Goes Beyond the Classroom

Activities supported by the Foundation extended learning from the classroom to real life, particularly through vocational skills activities from the community rooted in the Sufficiency Economy philosophy. These included vegetable gardening, mushroom cultivation, and selling the produce. Through these activities, students learned planning, teamwork, cost and profit calculation, and communication with community members. Such experiences helped develop essential life skills while fostering pride in themselves and their local community.

## Small Schools Can Create Quality Education

School size is not a limitation when there is a clear goal. Administrators and teachers must place children and learning outcomes at the center of every decision. When the direction is clear, all activities move in harmony. The continued support passed down from former teachers, alumni, and the community helps nurture a sense of belonging and collective strength, enabling the school to develop its students sustainably.

## Empowerment Through Support

Support from the Foundation does more than replenish the resources gaps. It strengthens the morale of teachers and staff. Small schools often face multiple constraints, and receiving support reassures educators that they have not been left behind and that their commitment is valued. This encouragement has become a vital driving force in elevating educational quality to be on par with larger schools.

## Opportunities That Change Children's Lives

One tangible outcome of the project is the provision of continuous educational scholarships. Many children in the area were initially uncertain about continuing their education, but sustained support has helped them develop clearer goals for the future. Students who once lacked confidence have grown into diligent, disciplined, and self-assured learners. Today, many students are able to continue their studies at provincial secondary schools, clearly proving that access to educational opportunities can truly change the course of a child's life.

## เกร็ดความรู้ ? Did You Know

**Active Learning คือการเรียนรู้ที่เด็กได้ลงมือทำจริง ไม่ใช่แค่นั่งฟัง ช่วยให้ออกจำได้ดีกว่า การท่องจำถึง 75% และสามารถนำความรู้ไปใช้ในชีวิตจริงได้อย่างมีประสิทธิภาพ**

Active Learning is an approach where students learn by doing, rather than simply listening. helps improve knowledge retention by up to 75% better than rote learning, and enables students to apply what they learn more effectively in real life.

ที่มา : ว่าที่ร้อยตรี สมภพ ขวนประสิทธิ์ ผู้อำนวยการโรงเรียนวัดเขายี่สาร  
Source: Acting Sub Lieutenant Sompob Chuanprasit,  
Director of Wat Khao Yi San School

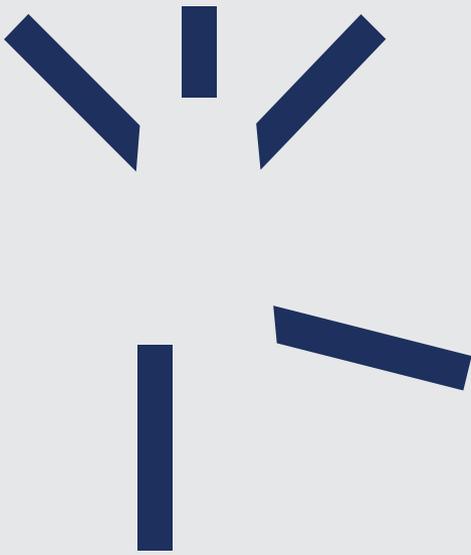


12 บริโภคและผลิต  
อย่างมีความรับผิดชอบ



# SUSTAINABLE PRODUCTION AND CONSUMPTION

การผลิตและบริโภคที่ยั่งยืน



64

โครงการส่งเสริม  
การปลูกข้าวคุณภาพ  
(มาตรฐานข้าวสีเข้  
เกษตรอินทรีย์)

70

โครงการยกระดับ  
กลุ่มเกษตรกรผู้ปลูกข้าว  
สู่ผู้ประกอบการธุรกิจชุมชน

74

โครงการ SALANA PGS

68

โครงการยกระดับมาตรฐาน  
และยกระดับสู่ผู้ประกอบการ  
ในระดับชุมชน และ  
โครงการยกระดับ  
พื้นที่เรียนรู้เกษตรอินทรีย์

72

โครงการยกระดับเกษตรกร  
สู่พื้นที่เรียนรู้เกษตรอินทรีย์  
(กลุ่มปฐมสุข จังหวัดนครปฐม)

78

โครงการอบรมเกษตรอินทรีย์  
วิถีเพชรมาคัลเจอร์



# Quality Rice Cultivation Promotion Project

(Dark-Colored Rice Standard,  
Organic Agriculture)

PROJECT

# 17



## โครงการส่งเสริม การปลูกข้าวคุณภาพ

(มาตรฐานข้าวสีเข้ม เกษตรอินทรีย์)

พลิกบทบาทเกษตรกรสู่ผู้ประกอบการ ด้วยการยกระดับมาตรฐานการปลูกข้าวสู่ “เกษตรอินทรีย์ครบวงจร” ที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมอย่างแท้จริง มุ่งเน้นขยายพื้นที่ปลูกข้าวสีเข้ม เพื่อฟื้นฟูระบบนิเวศอย่างยั่งยืน ผ่านการถ่ายทอดเทคโนโลยีขั้นสูงและการสร้างระบบที่มั่นคง ซึ่งจะช่วยสร้างรายได้ที่เพิ่มขึ้นและเกิดความเข้มแข็งทางเศรษฐกิจหมุนเวียนในชุมชนอย่างยั่งยืน

The project aims to transform farmers into entrepreneurs by elevating rice cultivation standards to “Integrated Organic Agriculture” - a truly eco-friendly model. By prioritizing the expansion of dark-colored rice cultivation, the initiative seeks to promote sustainable ecosystem restoration through advanced technology transfer and the establishment of resilient systems. These efforts are designed to increase local incomes and foster a robust, sustainable circular economy within the community.

ยกระดับมาตรฐานการปลูกข้าวสู่ “เกษตรอินทรีย์ครบวงจร” (เกษตรวิถีธรรมชาติ) เพื่อเปลี่ยนสถานะเกษตรกรให้เป็นผู้ประกอบการ ขับเคลื่อนเศรษฐกิจที่ยั่งยืนในระยะยาว มูลนิธิฯ ได้จัดตั้งโครงการส่งเสริมการปลูกข้าว โดยขยายพื้นที่ในการปลูกข้าวสีเข้ม เช่น ข้าวหอมมะลิแดง, ข้าวมะลินิลสุรินทร์ และข้าวทั่วไปในระบบเกษตรอินทรีย์ ซึ่งเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม และช่วยฟื้นฟูระบบนิเวศอย่างยั่งยืน

โครงการนี้ประสบความสำเร็จในการขยายพื้นที่ปลูกข้าวอินทรีย์ตามเป้าหมาย โดยเกษตรกรได้ปรับเปลี่ยนสู่มาตรฐานอินทรีย์อย่างเป็นรูปธรรม ผ่านการถ่ายทอดเทคโนโลยีการเพาะปลูกยั่งยืนที่จำเป็น เช่น การใช้ปุ๋ยพืชสด ปุ๋ยหมักชีวภาพ และการจัดการศัตรูพืชโดยชีววิธีควบคู่กับการตรวจวิเคราะห์คุณภาพดินและน้ำ เพื่อรับรองผลผลิตคุณภาพสูงสุด หัวใจสำคัญคือการสร้างระบบตลาด B2B (Business to Business) ที่เข้มแข็ง โดยการจับคู่ธุรกิจระยะยาวระหว่างกลุ่มเกษตรกรกับผู้ประกอบการทางสังคม (Social Enterprise) ส่งผลให้เกษตรกรมีรายได้เพิ่มขึ้น ชุมชนเข้มแข็ง และเกิดระบบเศรษฐกิจหมุนเวียนในท้องถิ่นอย่างยั่งยืน

Elevating rice cultivation standards to “Complete Cycle Organic Agriculture” (Natural Farming) is crucial for shifting the status of farmers to entrepreneurs and driving long-term sustainable economics. The Foundation established this rice cultivation promotion project, specifically expanding the cultivation area for varieties darked color rice cultivation such as Red Jasmine Rice, Mali Nil Surin Rice, and General Rice under organic agriculture system that is environmentally friendly and sustainably restores the ecosystem.

The project has successfully achieved its organic rice area expansion targets. Farmers have tangibly transitioned to organic standards through the transfer of essential sustainable cultivation technologies, including the use of green manure, bio-compost, and bio-pest management, along with soil and water quality analysis to ensure the highest quality yield. The core of this success lies in building a robust B2B (Business to Business) market system by facilitating long-term business matching between farmer groups and Social Enterprises, resulting in increased farmer income, community strengthening, and the establishment of a sustainable local circular economy.

## เป้าหมาย

### ยกระดับการผลิต



ขยายพื้นที่เพาะปลูกข้าวสีเข้ม เช่น ข้าวหอมมะลิแดง, ข้าวมะลินิลสุรินทร์ และข้าวทั่วไปสู่ระบบเกษตรอินทรีย์ 100% เพื่อการฟื้นฟูดิน น้ำ และความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน

### สร้างตลาดที่มั่นคง



สร้างกลไกตลาดแบบ B2B ผ่านการจับคู่ธุรกิจระหว่างเกษตรกรกับผู้ประกอบการทางสังคม เพื่อประกันการซื้อขายระยะยาวและสร้างรายได้ที่ยั่งยืนให้ชุมชน

## Goals

### Elevate Production:

To expand the cultivation area for dark-colored rice, such as Red Jasmine Rice, Mali Nil Surin Rice, and General Rice, to 100% organic for the sustainable restoration of soil, water, and biodiversity.

### Create Stable Markets:

To establish B2B market mechanisms through business matching between farmers and Social Enterprises, guaranteeing long-term trade and creating sustainable income for the communities.



## ตารางแสดงการซื้อขายข้าวเปลือกอินทรีย์ล่วงหน้า ปี 2567

	 พื้นที่	 พันธุ์ข้าว	 มาตรฐาน	 ราคา/กก.	 MOU (กก.)	 ราคารวม	
1	วิสาหกิจชุมชนกลุ่มเกษตรอินทรีย์วิถีทอมอ	จ.สุรินทร์	หอมมะลิ 105	IFOAM, EU, COR	20	30,000	600,000
2	วิสาหกิจชุมชนกลุ่มแปรรูปข้าวเกษตรอินทรีย์บ้านโนนยาง หมู่ 17	จ.ยโสธร	หอมมะลิแดง	IFOAM	22	10,000	220,000
3	วิสาหกิจชุมชนกลุ่มข้าวทิพย์ช้างอำเภอห้างฉัตร	จ.ลำปาง	หอมมะลิแดง	IFOAM	21	10,000	210,000
			มะลิชนิดสุรินทร์	IFOAM	21	20,000	420,000
4	กลุ่มเกษตรอินทรีย์ตำบลโพธิ์ทอง	จ.ร้อยเอ็ด (เสลภูมิ)	หอมมะลิ 105	Salana PGS	20	5,000	100,000
			หอมมะลิแดง	Salana PGS	20	2,000	40,000
			มะลิชนิดสุรินทร์	Salana PGS	20	3,000	60,000
			หอมมะลิ 105 (เขียว)	Salana PGS	21	2,000	42,000
5	วิสาหกิจชุมชนกลุ่มเกษตรอินทรีย์บ้านน้ำอ้อม ณ ทุ่งกุลาร	จ.ร้อยเอ็ด (เกษตรวิสัย)	หอมมะลิ 105	Salana PGS	20	10,000	200,000
6	กลุ่มเกษตรอินทรีย์ตำบลทุ่งกุลาร	จ.ร้อยเอ็ด (สุวรรณภูมิ)	หอมมะลิ 105	Salana PGS	20	10,000	200,000
7	นายธวัช ภัคตปัญญาไชย	จ.นครปฐม	ปทุมธานี 1	IFOAM	17	17,000	289,000
8	นางสาวธวิกา ปานเจริญ	จ.นครปฐม	กข.43	IFOAM	17	24,000	408,000
			กข.43 (เขียว)	IFOAM	18	1,750	31,500
9	นางประเสริฐ ศรีโตข้า	จ.นครปฐม	ปทุมธานี 1	Salana PGS	17	5,000	85,000
					รวม	149,750	2,905,500
					Yield	61,398	

## ตารางแสดงการซื้อขายข้าวเปลือกอินทรีย์ล่วงหน้า ปี 2566

	 พื้นที่	 พันธุ์ข้าว	 มาตรฐาน	 ราคา/กก.	 MOU (กก.)	 ราคารวม	
1	วิสาหกิจชุมชนกลุ่มเกษตรอินทรีย์วิถีทอมอ	จ.สุรินทร์	หอมมะลิ 105	IFOAM, EU, COR	20	10,000	200,000
2	วิสาหกิจชุมชนกลุ่มแปรรูปข้าวเกษตรอินทรีย์บ้านโนนยาง หมู่ 17	จ.ยโสธร	หอมมะลิแดง	IFOAM	22	10,000	220,000
3	วิสาหกิจชุมชนกลุ่มข้าวทิพย์ช้างอำเภอห้างฉัตร	จ.ลำปาง	หอมมะลิแดง	Organic Thailand	21	10,000	210,000
			มะลิชนิดสุรินทร์	Organic Thailand	21	20,000	420,000
4	กลุ่มเกษตรอินทรีย์ตำบลโพธิ์ทอง	จ.ร้อยเอ็ด (เสลภูมิ)	หอมมะลิ 105	Salana PGS	20	5,000	100,000
			หอมมะลิแดง	Salana PGS	20	2,000	40,000
			มะลิชนิดสุรินทร์	Salana PGS	20	3,000	60,000
5	วิสาหกิจชุมชนกลุ่มเกษตรอินทรีย์บ้านน้ำอ้อม ณ ทุ่งกุลาร	จ.ร้อยเอ็ด (เกษตรวิสัย)	หอมมะลิ 105	Salana PGS	20	20,000	400,000
6	กลุ่มเกษตรอินทรีย์ตำบลทุ่งกุลาร	จ.ร้อยเอ็ด (สุวรรณภูมิ)	หอมมะลิ 105	Salana PGS	20	10,000	200,000
7	กลุ่มเกษตรอินทรีย์ตำบลคลองนกกระทุง	จ.นครปฐม	ปทุมธานี 1	Salana PGS	17	5,000	85,000
8	ศูนย์เรียนรู้เกษตรทฤษฎีใหม่หัวใจอินทรีย์	จ.นครปฐม	ปทุมธานี 1	Organic Thailand	17	10,000	170,000
			กข.43	Organic Thailand	17	5,000	85,000
					รวม	110,000	2,190,000

## Organic rice purchase and sale forward trading table for the year 2024.

	 Area	 Type of Rice	 Applicable Standard	 Price/kg	 MOU (Kg)	 Total Price	
1	Witheethamor Organic Farming Community Enterprise	Surin	Hom Mali 105	IFOAM, EU, COR	20	30,000	600,000
2	Organic Rice Processing Community Enterprise, Ban Non Yang Village No.17	Yasothon	Red Hom Mali	IFOAM	22	10,000	220,000
3	Khawthip Chang Hang Chat District Community Enterprise	Lampang	Red Hom Mali	IFOAM	21	10,000	210,000
			Mali Nil Surin	IFOAM	21	20,000	420,000
4	Organic Agriculture Group, Pho Thong Sub-district	Roi Et (Selaphum)	Hom Mali 105	Salana PGS	20	5,000	100,000
			Red Hom Mali	Salana PGS	20	2,000	40,000
			Mali Nil Surin	Salana PGS	20	3,000	60,000
			Hom Mali 105 (green)	Salana PGS	21	2,000	42,000
5	Organic Farming Community Enterprise, Ban Nam Om at Thung Kula	Roi Et (Kaset Wisai)	Hom Mali 105	Salana PGS	20	10,000	200,000
6	Organic Agriculture Group, Thung Kula Sub-district	Roi Et (Suvarnabhumi)	Hom Mali 105	Salana PGS	20	10,000	200,000
7	Mr. Thawatchara Kittipanyochai	Nakhon Pathom	Pathum Thani 1	IFOAM	17	17,000	289,000
8	Miss Thawawika Pancharoen	Nakhon Pathom	RD43	IFOAM	17	24,000	408,000
			RD43 (green)	IFOAM	18	1,750	31,500
9	Mrs. Prasert Sritakam	Nakhon Pathom	Pathum Thani 1	Salana PGS	17	5,000	85,000
					Total	149,750	2,905,500
					Yield	61,398	

## Organic rice purchase and sale forward trading table for the year 2023

	 Area	 Type of Rice	 Applicable Standard	 Price/kg	 MOU (Kg)	 Total Price	
1	Witheethamor Organic Farming Community Enterprise	Surin	Hom Mali 105	IFOAM, EU, COR	20	10,000	200,000
2	Organic Rice Processing Community Enterprise, Ban Non Yang Village No.17	Yasothon	Red Hom Mali	IFOAM	22	10,000	220,000
3	Khawthip Chang Hang Chat District Community Enterprise	Lampang	Red Hom Mali	Organic Thailand	21	10,000	210,000
			Mali Nil Surin	Organic Thailand	21	20,000	420,000
4	Organic Agriculture Group, Pho Thong Sub-district	Roi Et (Selaphum)	Hom Mali 105	Salana PGS	20	5,000	100,000
			Red Hom Mali	Salana PGS	20	2,000	40,000
			Mali Nil Surin	Salana PGS	20	3,000	60,000
5	Organic Farming Community Enterprise, Ban Nam Om at Thung Kula	Roi Et (Kaset Wisai)	Hom Mali 105	Salana PGS	20	20,000	400,000
6	Organic Agriculture Group, Thung Kula Sub-district	Roi Et (Suvarnabhumi)	Hom Mali 105	Salana PGS	20	10,000	200,000
7	Organic Agriculture Group, Khlong Nok Krathung Sub-district	Nakhon Pathom	Pathum Thani 1	Salana PGS	17	5,000	85,000
8	Organic Heart New Theory Agriculture Learning Center	Nakhon Pathom	Pathum Thani 1	Organic Thailand	17	10,000	170,000
			RD43	Organic Thailand	17	5,000	85,000
					Total	110,000	2,190,000

PROJECT

18



## โครงการยกระดับมาตรฐาน และยกระดับ สู่ผู้ประกอบการในระดับชุมชน และ โครงการยกระดับพื้นที่เรียนรู้เกษตรอินทรีย์

(วิสาหกิจชุมชนกลุ่มข้าวทิพย์ช้างอำเภอห้างฉัตร จังหวัดลำปาง)

มูลนิธิสุทธธีรรัตน์ อยู่วิทยา มุ่งมั่นสร้างความยั่งยืนในทุกมิติ ทั้งการยกระดับคุณภาพชีวิตของเกษตรกร ผ่านกระบวนการเกษตรอินทรีย์ครบวงจร ตั้งแต่การผลิตจนถึงการจำหน่าย การพัฒนาผลิตภัณฑ์ให้ได้มาตรฐานสากล ไปจนถึงการสร้างคามเข้มแข็งในระดับชุมชน ด้วยการสนับสนุนองค์ความรู้และกลไกที่มั่นคง เพื่อให้เกิดการเติบโตอย่างยั่งยืน

The Suthirat Yoovidhya Foundation is committed to fostering sustainability in all dimensions. Its efforts including enhancing farmers' quality of life through an integrated organic farming process, spanning from production to distribution, as well as developing products that meet international standards. In addition, the foundation aims to strengthen local communities by supporting knowledge sharing and establishing stable mechanisms to ensure long-term, sustainable growth.

**Elevate community enterprise's standards and community enterprise's level to be community-level entrepreneur project and elevate organic farming learning areas initiative.**

(Khao Thip Chang Community Enterprise, Hang Chat District, Lampang Province)



การดำเนินงานเพื่อยกระดับคุณภาพชีวิตและสร้างความยั่งยืนให้แก่เกษตรกร ผ่านโครงการที่ครอบคลุมตั้งแต่ต้นน้ำจนถึงปลายน้ำ ดังนี้

### ยกระดับผลิตภัณฑ์สู่สากล

พัฒนาผลิตภัณฑ์ข้าวสารบรรจุถุงและสารสกัดข้าวเจ้าอินทรีย์สีเข้มชนิดอัดเม็ด ให้ได้รับการรับรองมาตรฐานสำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา (อย.) และมาตรฐานอินทรีย์สากล IFOAM ด้วยโรงสีข้าวที่ได้มาตรฐานสุลักษณะ ผลิตข้าวคุณภาพสูงและรำข้าวสะอาดสำหรับการสกัด

### ยกระดับมาตรฐานและควบคุมคุณภาพ

อบรมและพัฒนาทักษะคณะกรรมการระบบควบคุมภายใน ต่อเนื่องเป็นปีที่ 3 จนมีความเชี่ยวชาญด้านมาตรฐาน IFOAM สามารถควบคุมคุณภาพฟาร์มและขับเคลื่อนการรับรองในรูปแบบกลุ่มได้อย่างมีประสิทธิภาพ

### สร้างความมั่นคงทางเศรษฐกิจ

ดำเนินโครงการ Contract Farming กับ บริษัท ศาลานา ออแกนิก วิลเลจ (วิสาหกิจเพื่อสังคม) ต่อเนื่องเป็นปีที่ 4 เพื่อสร้างรายได้และตลาดที่มั่นคง พร้อมแลกเปลี่ยนความรู้และเทคนิคการจัดการฟาร์ม เพื่อให้ผลผลิตอินทรีย์มีคุณภาพสูงตามพันธสัญญา

ทั้งหมดนี้คือการขับเคลื่อน เกษตรอินทรีย์ตั้งแต่ต้นน้ำถึงปลายน้ำ เพื่อสร้างอาชีพที่มั่นคง คุณภาพชีวิตที่ดี และรายได้ที่ยั่งยืนให้เกษตรกร

Operations to enhance the quality of life and create sustainability for farmers, through projects covering the entire value chain, from upstream to downstream, as follows:

### Elevating Products to Global Standards

Developing packaged rice and concentrated organic brown rice extract tablets, in order to obtain both Thai Food and Drug Administration (FDA) certification and IFOAM international organic certification. This achieved by using a hygienic, standardized rice mill to produce high-quality rice and clean rice bran for extraction.

### Elevating Standards and Quality Control

Training and developing the skills of the Internal Control System Committee for the third consecutive year, enabling the committee to become proficient in IFOAM until the committee members are become proficient in IFOAM and capable of overseeing farm quality and managing group certification procedures.

### Establishing Economic Stability

Implementing a Contract Farming project with Salana Organic Village Co., Ltd. (a social enterprise) for the fourth consecutive year to generate stable income and markets. As well as exchanging farm management knowledge and techniques to ensure high-quality organic produce in accordance with the agreement.

All of these efforts represent the advancement of organic agriculture from upstream to downstream, aimed at creating stable livelihoods, improving quality of life, and generating sustainable income for farmers.



## PROJECT

## 19

12 บริโภคและผลิต  
อย่างมีความรับผิดชอบ

## โครงการยกระดับ กลุ่มเกษตรกรผู้ปลูกข้าว สู่ผู้ประกอบการธุรกิจชุมชน

ท่ามกลางความเปลี่ยนแปลงของโลก ภาคการเกษตรกำลังเผชิญความท้าทายทั้งด้านสิ่งแวดล้อมและเศรษฐกิจ การพัฒนาเกษตรอินทรีย์อย่างครบวงจรคือการพลิกบทบาทเกษตรกร จากผู้ผลิตสู่ผู้สร้างคุณค่า และเปิดทางสู่โอกาสทางเศรษฐกิจที่ยั่งยืน ผ่านการเชื่อมโยงตั้งแต่การผลิต การแปรรูป ไปจนถึงการทำการตลาด เพื่อเพิ่มมูลค่าให้ผลผลิต และขับเคลื่อนเศรษฐกิจชุมชนให้เติบโตอย่างมั่นคง

Amid global change, the agricultural sector facing both environmental and economic challenges, integrated organic farming development cause farmers to play the role of value creators rather than producers. By linking production, processing, and marketing, this approach opens pathways to sustainable economic opportunities, adds value to agricultural products, and drives resilient, long-term growth within local communities.



## Upgrading Rice Farmer Groups to Community Business Entrepreneurs Project

มูลนิธิสุทธิรัตน์ อยู่วิทยา เดินหน้าสนับสนุนเกษตรกรในภาคตะวันออกเฉียงเหนือ เพื่อยกระดับระบบเกษตรอินทรีย์อย่างครบวงจร ตั้งแต่การผลิต การแปรรูป ไปจนถึง การทำการตลาด ควบคู่กับการสร้างรายได้ที่เป็นธรรม และความยั่งยืนให้แก่ชุมชน

มูลนิธิฯ ได้จัดทำบันทึกข้อตกลง (MOU) ซื้อขายข้าวเปลือกอินทรีย์กับวิสาหกิจชุมชนเกษตรอินทรีย์บ้านน้ำอ้อม และกลุ่มเกษตรอินทรีย์ตำบลทุ่งกุลา ในพื้นที่ทุ่งกุลาร้องไห้ จังหวัดร้อยเอ็ด โดยจัดซื้อข้าวหอมมะลิ 105 กลุ่มละ 10,000 กิโลกรัม ในราคา กิโลกรัมละ 20 บาท รวมมูลค่า 400,000 บาท เพื่อสร้างรายได้ที่เป็นธรรมแก่เกษตรกร และส่งเสริมการผลิตข้าวอินทรีย์คุณภาพของพื้นที่ให้เติบโตอย่างยั่งยืน

ขณะเดียวกัน มูลนิธิฯ ได้ให้การสนับสนุนเกษตรกรในอำเภอเสลภูมิ จังหวัดร้อยเอ็ด ด้วยการติดตั้งเครื่องมือและอุปกรณ์แปรรูปข้าวสารคุณภาพสูง ให้เป็นไปตามมาตรฐานของสำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา (อย.) และมาตรฐานเกษตรอินทรีย์ระดับสากลอย่าง IFOAM เพื่อเพิ่มศักยภาพการผลิต และยกระดับข้าวสารอินทรีย์สู่การยอมรับในตลาดสากล

เพื่อขยายผลการดำเนินงาน มูลนิธิฯ ยังวางแผนขยายโครงการไปสู่กลุ่มทอมอ จังหวัดสุรินทร์ คาดว่าจะเริ่มดำเนินการได้ภายในปี 2568

จากการดำเนินงานดังกล่าวสะท้อนถึงความมุ่งมั่นของมูลนิธิฯ ในการสร้างระบบเกษตรอินทรีย์ที่เข้มแข็ง และขับเคลื่อนเศรษฐกิจชุมชนให้เติบโตอย่างยั่งยืน



The Suthirat Yoovidhya Foundation continues to support farmers in northeastern Thailand to elevate integrated organic farming systems, covering production, processing, and marketing, while promoting fair income and community sustainability.

The Foundation has entered into Memoranda of Understanding (MOU) for organic paddy procurement with the Ban Nam Om Organic Farming Community Enterprise and the Thung Kula Subdistrict Organic Agriculture Group in the Thung Kula Ronghai area of Roi Et Province. Under these agreements, the Foundation purchases 10,000 kilograms of Hom Mali 105 rice from each group at a price of 20 THB per kilogram, with a total value of 400,000 THB. This initiative helps ensure fair income for farmers and promoted the sustainable growth of high-quality organic rice production in the region.

Meanwhile, the Foundation has supported farmers in Selaphum District, Roi Et Province, by installing high-quality rice processing equipment that complies with the standards of the Food and Drug Administration (FDA) and international organic standards such as the International Federation of Organic Agriculture Movements (IFOAM). This support enhances production capacity and elevates organic rice to meet international market requirements.

To further expand its impact, the Foundation plans to extend the project to the Thamor group in Surin Province, the project is expected to begin in 2025. These initiatives reflect the Foundation's commitment to strengthening organic farming systems and driving sustainable economic growth within local communities.





PROJECT

20

12 มริโศคและผลิต  
อย่างมีความรับผิดชอบ

## โครงการยกระดับเกษตรกร สู่พื้นที่เรียนรู้เกษตรอินทรีย์

(กลุ่มปฐมสุข จังหวัดนครปฐม)

การพัฒนาพื้นที่การเรียนรู้ด้านเกษตรอินทรีย์ที่เข้มแข็ง ไม่เพียงช่วยยกระดับศักยภาพการผลิต แต่ยังเป็นกลไกสำคัญ ในการถ่ายทอดองค์ความรู้และสร้างการเปลี่ยนแปลง อย่างยั่งยืนในสังคม มุสนิธิสุทธีรัตน์ อยู่วิทยา จึงให้ความสำคัญ กับการสนับสนุนพื้นที่ต้นแบบที่สามารถเชื่อมโยงการผลิต การเรียนรู้ และการพัฒนาคนไปพร้อมกัน

Developing strong organic farming learning spaces not only enhances production potential but also serves as a vital mechanism for knowledge transfer and the creation of sustainable social change. Therefore, the Suthirat Yoovidhya Foundation prioritizes supporting model areas that integrate production, learning, and human development.

## Upgrading Farmers to Organic Farming Learning Spaces project

(Pathomsuk, a regenerative farm Group,  
Nakhon Pathom Province)



มูลนิธิสุทธิดีร์ตน ออยู่วิทยา ได้สนับสนุนการพัฒนาพื้นที่แปลงเพาะปลูกของกลุ่มปทุมสุข จังหวัดนครปฐม ด้วยงบประมาณ 225,000 บาท เพื่อเพิ่มศักยภาพการผลิตให้สอดคล้องกับความต้องการของตลาด และรองรับการเป็นพื้นที่การเรียนรู้สำหรับหลักสูตรอบรมของโครงการ ศาลانا (SALANA)

ด้วยความเชี่ยวชาญในการทำเกษตรอินทรีย์ กลุ่มปทุมสุขยังทำหน้าที่เป็นวิทยากรถ่ายทอดองค์ความรู้ ให้กับผู้เข้าร่วมอบรมในโครงการ SALANA รวมถึงเป็นกรณีศึกษาและผู้แลกเปลี่ยนประสบการณ์ ในหลักสูตรระยะสั้นและรายวิชาต่าง ๆ ของสาขาวิชาการพัฒนาสังคม คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏบุรีรัมย์

กลุ่มปทุมสุขจึงไม่เพียงเป็นแหล่งผลิต แต่ยังเป็น “ต้นแบบแห่งการเรียนรู้” ที่ช่วยขับเคลื่อนความรู้ด้านเกษตรยั่งยืนสู่สังคมวงกว้างอีกด้วย

The Suthirat Yoovidhya Foundation has provided support for the development of the cultivation area of the Pathomsuk, a regenerative farm Group in Nakhon Pathom Province with a budget of 225,000 THB. Aiming to enhance the production potential to meet market demand and to serve as a learning area for the training courses of the SALANA project.

With their expertise in organic farming, the Pathomsuk, a regenerative farm Group also serves as an instructor to transfer knowledge to trainees in the SALANA project, and also act as a case study and experience-sharing partner for various short courses and subjects within the Social Development major of the Faculty of Humanities and Social Sciences, Buriram Rajabhat University.

Therefore, the Pathomsuk, a regenerative farm Group is not just a production source, but also play a role as also a “**Learning Model**” that helps drive knowledge of sustainable agriculture to the wider society.

PROJECT

21



## โครงการ SALANA PGS

จากการดำเนินโครงการนี้ทำให้เกษตรกรมีความรู้และปรับเปลี่ยนกระบวนการผลิตสู่ระบบอินทรีย์ ทำการเพาะปลูกอย่างตั้งใจตามวิถีธรรมชาติ ปราศจากสารเคมี ซึ่งนอกจากจะช่วยเกษตรกรลดต้นทุนได้แล้ว ผู้บริโภคยังได้บริโภคอาหารที่ปลอดภัย ในปี 2567 มีเกษตรกร จำนวน 30 ราย ได้รับการรับรองมาตรฐานเกษตรอินทรีย์ SALANA PGS พร้อมมุ่งสู่กระบวนการขอรับรองมาตรฐานระดับสากลในอนาคต

The project's execution has given farmers knowledge and transitioned their production processes to organic systems, cultivating crops with dedication according to Nature-based agriculture that free of chemicals. This not only helps farmers reduce costs but also ensures consumers have access to safe food. In 2024, 30 farmers received the SALANA PGS organic standard certification, with a commitment to pursuing international standard certification in the future.



## SALANA PGS Project

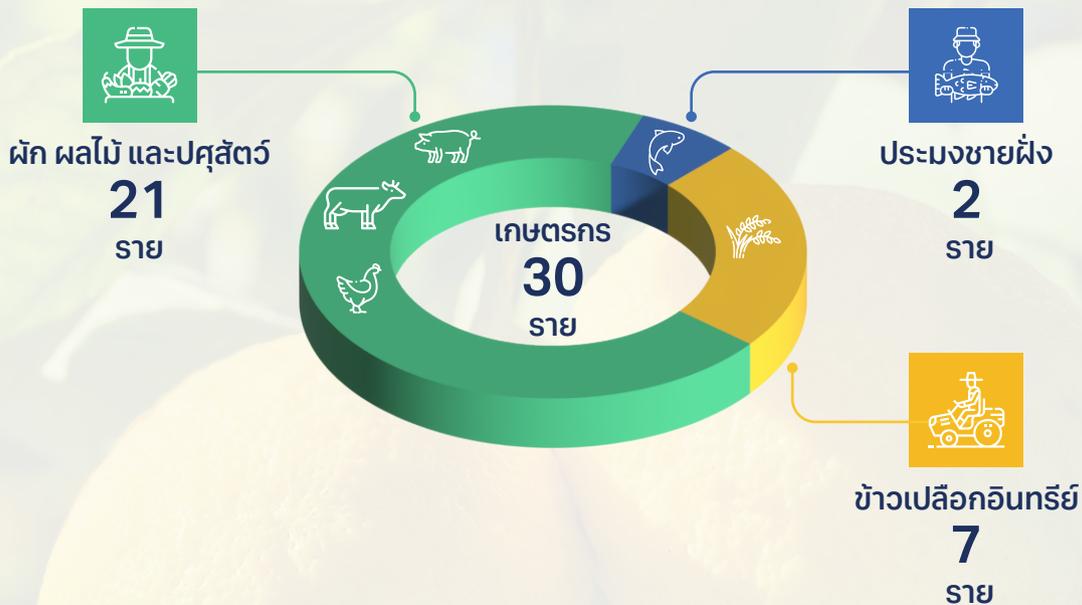
เรื่องราวของอาหารเริ่มต้นจากการเดินทางที่พิถีพิถัน ตั้งแต่การคัดเลือกและเพาะปลูกเมล็ดพันธุ์อย่างตั้งใจ ปล่อยให้ทุกอย่างเติบโตตามธรรมชาติ ปราศจากสารเคมี จนถึงการเก็บเกี่ยวอย่างประณีต เพื่อส่งต่อผลผลิตอินทรีย์ที่หลากหลาย ทั้งพืชผัก ผลไม้ ปศุสัตว์ และอาหารแปรรูป ถึงมือผู้บริโภคอย่างมั่นใจ ภายใต้มาตรฐาน SALANA PGS

ในปี 2567 โครงการได้ตรวจรับรองมาตรฐาน SALANA PGS ให้กับเกษตรกร 30 ราย ช่วยยกระดับการผลิตในหลายหมวดหมู่ และผลักดันให้เกษตรกรปรับจากระบบเคมีสู่ระบบอินทรีย์อย่างเป็นรูปธรรม ผู้บริโภคจึงได้บริโภคอาหารปลอดภัย ขณะที่เกษตรกรก็สามารถลดต้นทุนและเพิ่มคุณภาพผลผลิตได้อย่างเห็นผล

The story of food begins with a meticulous journey from dedication in selection and cultivation of seeds, allowing all plants to grow naturally and free of chemicals, to the precise harvest, delivering a variety of organic produce-including vegetables, fruits, livestock, and processed foods-to consumers with confidence, all under the SALANA PGS standard.

In 2024, the project certified 30 farmers under the SALANA PGS standard, elevating production across multiple categories and concretely driving the transition from chemical to organic farming. As a result, consumers gain access to safe food, while farmers effectively reduce costs and improve produce quality.

ในปี 2567 มีเกษตรกร 30 ราย ที่ได้รับมาตรฐาน SALANA PGS โดยแบ่งเกษตรกรออกเป็น 3 กลุ่ม



In 2024, 30 farmers achieved the SALANA PGS standard, such farmers divided into 3 groups as follows:

- Organic paddy rice: 7 farmers
- Vegetables, fruits, and livestock: 21 farmers
- Inshore Fisheries: 2 farmers



หนึ่งในกลุ่มเกษตรกรตัวอย่างคือ วิสาหกิจชุมชนเกษตรอินทรีย์ตำบลโพธิ์ทอง อำเภอเสลภูมิ จังหวัดร้อยเอ็ด ที่ปลูกข้าวอินทรีย์หลากหลายสายพันธุ์ด้วยความมุ่งมั่น ทั้งข้าวหอมมะลิ 105 ข้าวหอมมะลิแดง และข้าวมะลินิลสุรินทร์ เพื่อนำเสนออาหารที่ดีต่อสุขภาพและเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม แม้จะมีความตั้งใจสูงแต่กลุ่มเกษตรกรก็ยังขาดองค์ความรู้ อุปกรณ์ และเครื่องมือที่ช่วยยกระดับคุณภาพการแปรรูปได้อย่างเต็มที่

One of the exemplary groups of farmers is the Organic Agriculture Community Enterprise, Pho Thong Subdistrict in Selaphum District, Roi Et Province. This groups of farmers are committed to cultivating diverse organic rice strains, such as Hom Mali 105, Red Hom Mali, and Mali Nil Surin Rice, to offer healthy and eco-friendly food. Despite their determination, the group still lacks the knowledge, equipment, and tools necessary to fully upgrade their processing quality.

The Suthirat Yoovidhya Foundation thus stepped in to provide support from upstream to downstream, including training on SALANA PGS standards and the development of an Internal Control Systems (ICS) to aim for the international IFOAM organic standard. The Foundation also supports essential processing infrastructure and tools, such as rice milling machines, along with enhancing knowledge in marketing to help farmers develop products that truly meet market demands.

มูลนิธิสุทธิรัตน์ อยุวิทยา จึงเข้ามาหนุนเสริมตั้งแต่ต้นน้ำถึงปลายน้ำ ทั้งการอบรมมาตรฐาน SALANA PGS การพัฒนาระบบควบคุมคุณภาพภายใน (ICS) เพื่อก้าวสู่มาตรฐานเกษตรอินทรีย์สากล IFOAM ไปจนถึงการสนับสนุนอาคารแปรรูปและเครื่องมือที่จำเป็น เช่น เครื่องสีข้าวและอุปกรณ์แปรรูป พร้อมเสริมความรู้ด้านการตลาด เพื่อให้เกษตรกรพัฒนาผลิตภัณฑ์ที่ตอบโจทย์ตลาดได้จริง





การสนับสนุนเหล่านี้ทำให้กลุ่มเกษตรกรอินทรีย์ตำบลโพธิ์ทอง ก้าวสู่การเป็นผู้ประกอบการชุมชนที่มีศักยภาพ รายได้มั่นคง และยกระดับชีวิตเกษตรกรให้ดีขึ้น พร้อมเป็นต้นแบบและแรงบันดาลใจให้เกษตรกรรายอื่น เดินหน้าสู่การทำเกษตรอินทรีย์อย่างยั่งยืน ทั้งยังเป็นรากฐานสำคัญในการต่อยอดสู่การรับรองมาตรฐานสากลในอนาคต เพื่อตอบโจทย์ความต้องการของผู้บริโภคที่มองหาความยั่งยืนอย่างแท้จริง

Such supporting has empowered the Organic Agriculture Group, Pho Thong Subdistrict to become a high-potential community entrepreneur with stable income, elevating the farmers' quality of life, and ready to be a role model and inspiration for another farmer to pursue sustainable organic agriculture, laying a vital foundation for future international certification and meets the needs of consumers seeking true sustainability.



PROJECT

22

12  
บริโภคและผลิต  
อย่างมีความรับผิดชอบ

## โครงการอบรม เกษตรอินทรีย์ วิถีเพอร์มาคัลเจอร์

ในโลกที่การทำเกษตรกรรมยั่งยืนไม่ใช่ทางเลือก แต่คือความจำเป็น โครงการนี้ได้ถือกำเนิดขึ้น จากวิสัยทัศน์ที่ต้องการสร้างความมั่นคงทางอาหารและคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น โดยมุ่งลดช่วงเวลาการลองผิดลองถูก และเร่งรัดให้เกษตรกรสามารถเปลี่ยนผ่านสู่การทำฟาร์มที่ยั่งยืนได้จริง ภายใต้แนวคิดหลัก “เชื่อมั่น ทำได้ ขายเป็น เห็นแบบอย่าง” ที่ผสมผสานทฤษฎี เข้ากับการลงมือปฏิบัติจริงอย่างเป็นระบบ

In a world where sustainable agriculture is not an option but a necessity, this project was originated from a vision to achieve food security and a better quality of life. Aiming to reduce the time spent on trial and error and accelerate farmers' transition to genuinely sustainable farming. This is underpinned by the core concept: **“Believable, Doable, Sellable, and Showcase-able”**, which systematically integrates intensive theory with practical application.



### Organic Farming Training Project: The Permaculture Way



มูลนิธิสุทธิดิฉัน อยู่วิทยา ร่วมกับบริษัท ศาลานา ออแกนิก วิลเลจ (วิสาหกิจเพื่อสังคม) จำกัด ได้สานต่อภารกิจสร้างความมั่นคงทางอาหาร ผ่าน “โครงการอบรมเกษตรกรอินทรีย์ วิถีเพอร์มาคัลเจอร์” อย่างต่อเนื่องตั้งแต่ปี 2562 โดยโครงการนี้มุ่งเน้นการติดอาวุธทางความรู้และทักษะให้เกษตรกรสามารถ “เชื่อมั่น ทำได้ ขายได้ เห็นแบบอย่าง” เพื่อก้าวข้ามการลองผิดลองถูกและเปลี่ยนผ่านสู่การทำฟาร์มที่ยั่งยืนได้อย่างรวดเร็ว

หัวใจสำคัญของการอบรมคือการเรียนรู้แบบเข้มข้นและลงมือปฏิบัติจริง ตั้งแต่การทำปุ๋ยหมัก การปรับปรุงดิน การจัดการเมล็ดพันธุ์ ไปจนถึงการออกแบบฟาร์มตามหลักนิเวศวิทยา โดยมีเกษตรกรต้นแบบมาถ่ายทอดแรงบันดาลใจและบทเรียนอันล้ำค่า ในปี 2567 ได้จัดอบรมเชิงปฏิบัติการรวม 5 ครั้ง มีผู้เข้าร่วมทั้งสิ้น 99 ท่าน ตอกย้ำความมุ่งมั่นในการสร้างบุคลากรคุณภาพเพื่อขับเคลื่อนภาคเกษตรยั่งยืน ดังนี้

#### หลักสูตรเกษตรกรอินทรีย์ วิถีเพอร์มาคัลเจอร์

- รอบที่ 1 : วันที่ 3-4 กุมภาพันธ์ มีผู้เข้าร่วม 24 ท่าน
- รอบที่ 2 : วันที่ 14-15 กันยายน มีผู้เข้าร่วม 19 ท่าน

#### หลักสูตรการออกแบบผังฟาร์ม ตามหลักเพอร์มาคัลเจอร์

- รอบที่ 1 : วันที่ 18-19 พฤษภาคม มีผู้เข้าร่วม 18 ท่าน
- รอบที่ 2 : วันที่ 9-10 พฤศจิกายน มีผู้เข้าร่วม 20 ท่าน

#### หลักสูตรผู้ประกอบการธุรกิจเกษตรอินทรีย์

- วันที่ 6-7 กรกฎาคม มีผู้เข้าร่วม 18 ท่าน

โครงการฯ ได้พิสูจน์แล้วว่าสามารถยกระดับความรู้ความสามารถของผู้เข้าร่วมให้สร้างผลผลิตที่ปลอดภัยต่อผู้บริโภคและสิ่งแวดล้อมได้อย่างเป็นรูปธรรม พร้อมทั้งเปิดประตูสู่โอกาสทางเศรษฐกิจใหม่ ซึ่งนำไปสู่การเป็นส่วนหนึ่งของการขับเคลื่อนระบบเกษตรกรรมที่ยั่งยืนอย่างแท้จริง

The Suthirat Yoovidhya Foundation, in collaboration with Salana Organic Village Co., Ltd. (a social enterprise), has continued its mission to establish food security through the “Organic Farming Training Project: The Permaculture Way” since 2019. The project focuses on equipping farmers with knowledge and skills so they can “Believable, Doable, Sellable, and Showcase-able” enabling them to overcome trial and error and rapidly transition to sustainable farming.

The core of the training involves intensive learning and hands-on practice, covering composting, soil improvement, seed management, and farm design based on ecological principles. with role model farmers share their inspiration and invaluable lessons. In 2024, a total of 5 workshops were held, with 99 participants, reaffirming the commitment to developing quality personnel to promote the sustainable agricultural sector, as follows:

#### Organic Farming: The Permaculture Way Course

- Round 1: February 3-4, with 24 participants
- Round 2: September 14-15, with 19 participants

#### Permaculture Farm Design Course

- Round 1: May 18-19, with 18 participants
- Round 2: November 9-10, with 20 participants

#### Organic Agricultural Entrepreneurship Course

- July 6-7, with 18 participants

The Project has proven its ability to tangibly elevate the knowledge and capacity of participants to create products that are safe for both consumers and the environment. It also opens the door to new economic opportunities, aiming to join the effort to becoming a part of the genuine driving force for a sustainable agricultural system.



## INTERVIEW

# จากแปลงนา สู่การผลิตข้าวอินทรีย์ อย่างเป็นระบบ

## From Paddy Fields to a Systematic Organic Rice Production

จากชุมชนตำบลโพธิ์ทอง จังหวัดร้อยเอ็ด ข้าวอินทรีย์เติบโตผ่านการวางระบบการผลิตและแปรรูปอย่างเป็นขั้นตอน ด้วยการสนับสนุนจากมูลนิธิสุทธิดิรัตน์ อยุวิทยา เพื่อเสริมศักยภาพให้เกษตรกรควบคุมคุณภาพได้ด้วยตนเอง เรื่องราวนี้สะท้อนผ่านนายเสถียร พิมพิลา ประธานกลุ่มเกษตรอินทรีย์ตำบลโพธิ์ทอง ผู้ผลักดันเกษตรอินทรีย์ของชุมชนสู่ระดับสากล

### ระบบการผลิต จุดเปลี่ยนของข้าวอินทรีย์ชุมชน

เริ่มต้นจากความตั้งใจปลูกข้าวปลอดภัยเพื่อบริโภคในครัวเรือน ก่อนจะรวมกลุ่มจำหน่ายผลผลิตส่วนเกิน แม้ข้าวจะมีคุณภาพดี แต่ในระยะแรกยังขาดระบบจัดการหลังการเก็บเกี่ยว ส่งผลให้การควบคุมคุณภาพไม่สม่ำเสมอ และยังไม่พร้อมขยายตลาด

จุดเปลี่ยนสำคัญเกิดขึ้นเมื่อปรับแนวคิดจาก “การปลูกข้าว” สู่ “การจัดการระบบการผลิตข้าว” อย่างครบวงจร ครอบคลุมตั้งแต่วัตถุดิบ การแปรรูป ไปจนถึงการบรรจุจำหน่าย เพื่อให้ข้าวอินทรีย์ของชุมชนมีมาตรฐาน ตรวจสอบได้ และสร้างความเชื่อมั่นในระยะยาว

“เครื่องมือแปรรูปไม่ใช่แค่ช่วยเพิ่มประสิทธิภาพ แต่เป็นหัวใจที่ทำให้ข้าวอินทรีย์ของชุมชนก้าวสู่มาตรฐานอาหารและมาตรฐานสากลได้จริง”

“Processing tools not only improve efficiency but are also the key to enabling the community’s organic rice to truly meet food standard including international standards.”



**นายเสถียร พิมพิลา**  
ประธานกลุ่มเกษตรอินทรีย์  
ตำบลโพธิ์ทอง จังหวัดร้อยเอ็ด  
ผู้ผลักดันเกษตรอินทรีย์ของชุมชนสู่ระดับสากล

From Pho Thong Subdistrict in Roi Et Province, organic rice has steadily developed through the establishment of a structured production and processing system. With support from Suthirat Yoovidhya Foundation, farmers have been empowered to independently manage and control product quality. This journey is reflected through the experience of Mr. Sathian Pimpila, President of the Organic Agriculture Group of Pho Thong Subdistrict, who has played a key role in advancing the community’s organic agriculture toward international standards.

### Production Systems: The Turning Point for Community Organic Rice

The initiative began with the simple intention of growing safe rice for household consumption, before farmers formed groups to sell their surplus production. market surplus production. Although the rice was of high quality, the early stage lacked a structured post-harvest management system. This resulted in inconsistent quality control and limited readiness for market expansion.

A critical turning point emerged when the approach shifted from merely “growing rice” to “managing an integrated rice production system.” This comprehensive system encompasses raw materials, processing, packaging, and distribution, ensuring that the community’s organic rice meets standards, is traceable, and can build long-term trust with consumers.

### Tools and Processing: Elevating to Standardized Food Products

The availability of in-house processing equipment and a community rice mill enables farmers to directly control production processes, reduce post-harvest losses, and define rice quality in line with market demand. Rice grading and sorting machines play a vital role in selecting grains that meet quality standards, resulting in consistency in both appearance and eating quality.

## เครื่องมือและการแปรรูป ยกระดับสู่สินค้าอาหารมาตรฐาน

การมีเครื่องมือแปรรูปและโรงสีข้าวภายในกลุ่มช่วยให้เกษตรกรสามารถควบคุมกระบวนการผลิตได้ด้วยตนเอง ลดการสูญเสีย และกำหนดคุณภาพข้าวให้สอดคล้องกับความต้องการของตลาด เครื่องคัดคุณภาพข้าวมีบทบาทสำคัญในการคัดเลือกเมล็ดที่ได้มาตรฐาน ส่งผลให้ข้าวมีความสม่ำเสมอทั้งด้านรูปลักษณ์และคุณภาพการบริโภค

เมื่อกระบวนการแปรรูปอยู่ภายใต้การดำเนินงานของกลุ่ม การพัฒนาจึงต้องยึดถือการจับพื้นที่ผลิตและบรรจุอย่างถูกสุขลักษณะ พื้นที่ทำงาน อุปกรณ์ทำความสะอาด การบรรจุ และการจัดเก็บถูกจัดวางเป็นระเบียบ สอดคล้องกับข้อกำหนดของสำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา (อย.) ทำให้ข้าวชุมชนก้าวจากการจำหน่ายวัตถุดิบสู่การเป็นสินค้าอาหารที่ปลอดภัยและเชื่อถือได้

### การจัดการเชิงระบบ สู่มาตรฐาน IFOAM

การบริหารจัดการเครื่องมือและกระบวนการผลิตอย่างเป็นระบบ ทำให้กลุ่มสามารถพัฒนาสู่มาตรฐาน IFOAM : มาตรฐานเกษตรอินทรีย์สากลได้อย่างมั่นคง ทุกขั้นตอนสามารถตรวจสอบย้อนกลับได้ ตั้งแต่แปลงนา การแปรรูป ไปจนถึงบรรจุภัณฑ์ การได้รับมาตรฐานจึงไม่ใช่เพียงเครื่องหมายรับรอง แต่เป็นผลลัพธ์ของระบบการทำงานที่โปร่งใสและสม่ำเสมอ

### ระบบที่แข็งแกร่ง สู่ความยั่งยืนของชุมชน

เรื่องราวของกลุ่มเกษตรอินทรีย์ตำบลโพธิ์ทองสะท้อนให้เห็นว่า เกษตรอินทรีย์ในยุคใหม่ต้องอาศัยมากกว่าความตั้งใจ หากแต่ต้องมีระบบการผลิตที่ชัดเจน เครื่องมือที่เหมาะสม และมาตรฐานที่ตรวจสอบได้ เมื่อสามารถควบคุมคุณภาพได้ตั้งแต่ต้นน้ำถึงปลายน้ำ ข้าวอินทรีย์จึงกลายเป็นสินค้าอาหารที่สร้างความมั่นใจให้กับชุมชน และพร้อมเติบโตอย่างยั่งยืนในอนาคต

When processing activities came under the collective's management, development naturally extended to the establishment of hygienic production and packaging areas. Workspaces, cleaning equipment, packaging processes, and storage systems are clearly designed and systematically arranged in compliance with Food and Drug Administration (FDA) requirements. This progression allows community rice to move beyond the sale of raw agricultural produce to become a safe, reliable, and trusted food product.

### Systematic Management Toward IFOAM Standards

The systematic management of tools and production processes has enabled the group to steadily advance toward IFOAM, the international standard for organic agriculture. Every stage of production is fully traceable, from rice fields and processing facilities through to final packaging. Achieving IFOAM standards is therefore not merely a matter of certification, but the outcome of a transparent and consistent operational system.

### Strong Systems as the Foundation of Community Sustainability

The experience of the Pho Thong Organic Agriculture Group demonstrates that modern organic farming requires more than good intentions alone, but depends on a clearly defined production system, appropriate tools, and verifiable standards. When quality can be controlled from upstream to downstream, organic rice becomes a value-added food product that strengthens community resilience and is well positioned for sustainable growth in the future.

## เกร็ดความรู้ ? Did You Know

**มาตรฐานเกษตรอินทรีย์สากล หรือ IFOAM ไม่ได้วัดแค่ความสวยของเมล็ดข้าว แต่คือระบบ Traceability ที่สามารถตรวจสอบย้อนกลับได้ 100% :**

- **ต้นน้ำ:** ระบุแปลงที่มาและวิธีการดูแลได้ชัดเจน
- **กลางน้ำ:** โรงสีและกระบวนการแปรรูปสะอาด ปลอดภัย
- **ปลายน้ำ:** การบรรจุได้มาตรฐาน Food Safety

นี่คือกุญแจสำคัญที่สร้างความเชื่อมั่นให้กับผู้บริโภค และยกระดับข้าวชุมชนให้เป็นสินค้าพรีเมียมอย่างแท้จริง

International organic agriculture standards, or IFOAM, are not defined only by the visual beauty of rice grains, but based on a 100% traceable system that allows full verification at every stage of production:

- **Upstream:** Clear identification of farm plots and transparent documentation of cultivation and care practices.
- **Midstream:** Clean, safe rice mills and processing operations that meet hygiene standards.
- **Downstream:** Packaging that fully complies with food safety requirements.

This traceability system is the key to building consumer trust and genuinely elevating community-produced rice into a premium product.

ที่มา : นายเสถียร พิมพิลา ประธานกลุ่มเกษตรอินทรีย์ตำบลโพธิ์ทอง จังหวัดร้อยเอ็ด  
Source: Mr. Sathian Pimpila, President of the Organic Agriculture Group of Pho Thong Subdistrict, Roi Et Province



# LOW-CARBON TRANSITION

การเปลี่ยนผ่านสู่สังคมคาร์บอนต่ำ



84

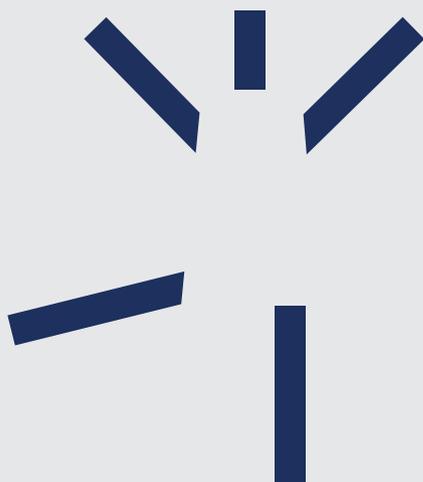
โครงการส่งเสริม  
การปลูกข้าวอินทรีย์

88

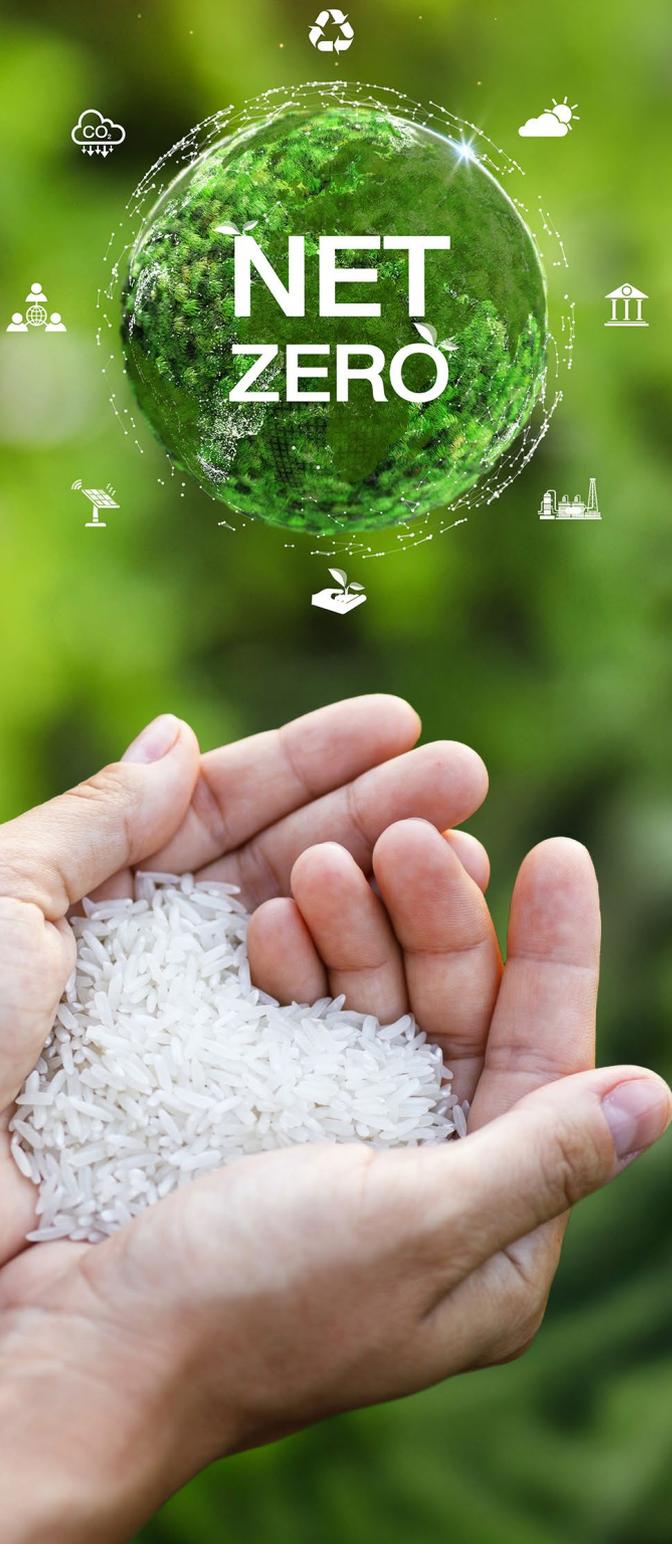
โครงการอนุรักษ์  
ป่าชุมชนเมือง

92

โครงการอนุรักษ์  
และขยายพันธุ์วัวแดง



## Organic Rice Cultivation Promotion Project



PROJECT

# 22



## โครงการส่งเสริม การปลูกข้าวอินทรีย์

มูลนิธิสุทธธีรรัตน์ อยู่วิทยา ให้ความสำคัญกับการเพาะปลูกข้าวอินทรีย์ในฐานะทางเลือกที่ช่วยลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจก อันเป็นสาเหตุหลักของภาวะโลกร้อน การปลูกข้าวแบบอินทรีย์ไม่เพียงสร้างผลผลิตที่ปลอดภัยต่อผู้บริโภค แต่ยังช่วยกักเก็บคาร์บอนในชั้นดิน พื้นฟูความหลากหลายทางชีวภาพ และเสริมความเข้มแข็งให้เกษตรกรสามารถปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศได้อย่างยั่งยืน

The Suthirat Yoovidhya Foundation prioritizes organic rice cultivation as an alternative that helps reduce greenhouse gas emissions, a key driver of global warming. Organic farming not only ensures safe produce for consumers but also sequesters carbon in the soil, restores biodiversity, and sustainably strengthens farmers' capacity to adapt to climate change.

มูลนิธิสุทธธีรัตน์ อยุวิทยา สนับสนุนการเพาะปลูกข้าวอินทรีย์ โดยมุ่งเน้นไปที่การปรับเปลี่ยนวิธีการทำนา เพื่อลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจก โดยเฉพาะก๊าซไนตรัสออกไซด์ ( $N_2O$ ) และคาร์บอนไดออกไซด์ ( $CO_2$ ) ที่เป็นสาเหตุสำคัญของภาวะโลกร้อน

การเพาะปลูกข้าวอินทรีย์ไม่ใช่เพียงการผลิตอาหารที่ปลอดภัย แต่คือการปรับตัวต่อสภาพภูมิอากาศและช่วยลดภาวะโลกร้อนได้ในเวลาเดียวกัน เนื่องจากช่วยลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจก และเพิ่มความสามารถในการกักเก็บคาร์บอนของดินอย่างมีนัยสำคัญ อาทิ

- **ลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจก (GHG):** กระบวนการผลิตแบบอินทรีย์ช่วยลดการปล่อย  $CO_2$ ,  $N_2O$  และมีเทน ( $CH_4$ ) ที่เกิดจากการทำนาแบบดั้งเดิม
- **เพิ่มการกักเก็บคาร์บอนในดิน :** การจัดการดินอย่างยั่งยืนช่วยเพิ่มปริมาณคาร์บอนในดิน ซึ่งหมายถึงการช่วยดูดซับ  $CO_2$  จากชั้นบรรยากาศ
- **ฟื้นฟูความหลากหลายทางชีวภาพ :** การทำนาที่ไม่ใช้สารเคมีนำไปสู่ระบบนิเวศที่แข็งแรงขึ้น ช่วยปรับสมดุลทางธรรมชาติในพื้นที่เพาะปลูก
- **เสริมภูมิคุ้มกันต่อสภาพอากาศแปรปรวน :** เกษตรกรที่ทำนาอินทรีย์จะมีความพร้อมและความยืดหยุ่นสูงกว่าในการรับมือกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศที่คาดเดาได้ยากในปัจจุบัน

The Suthirat Yoovidhya Foundation focuses on promoting organic rice cultivation. A key activity is modifying farming methods to reduce greenhouse gas emissions, particularly nitrous oxide  $N_2O$  and carbon dioxide  $CO_2$ , which are major causes of global warming.

Organic rice cultivation is not just about producing safe food; it is also about adapting to climate change and simultaneously helping to reduce global warming. This is because it significantly reduces greenhouse gas emissions and increases the soil's capacity for carbon sequestration, for example:

- **Reducing Greenhouse Gas (GHG) Emissions:** Organic production processes help reduce the emission of  $CO_2$ ,  $N_2O$ , and methane  $CH_4$  that arise from traditional farming.
- **Increasing Soil Carbon Sequestration:** Sustainable soil management helps increase the amount of carbon in the soil, which means helping to absorb  $CO_2$  from the atmosphere.
- **Restoring Biodiversity:** Rice farming that avoids chemical use leads to a stronger ecosystem, helping to restore the natural balance in the cultivated area.
- **Strengthening Resilience to Climate Variability:** Farmers engaged in organic rice cultivation are more prepared and flexible in coping with the current unpredictable climate change.

## เป้าหมาย

### สร้างพื้นที่ปลูกข้าวปลอดสารเคมี

เน้นการผลิตที่ไม่มีการใช้สารเคมีในทุกกระบวนการ และที่สำคัญคือ ยุติการเผาตอซังหลังเก็บเกี่ยว

### ส่งเสริมการผลิตที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

ไม่ใช้ปุ๋ยเคมีซึ่งเป็นแหล่งกำเนิดของ  $N_2O$  และงดเผาฟางและตอซัง เพื่อลดการปล่อย  $CO_2$  และ  $PM_{2.5}$  พร้อมฟื้นฟูคุณภาพดินและเพิ่มการกักเก็บคาร์บอน

## Goals

### Creating Chemical-Free Rice Cultivation Areas:

Focusing on production that eliminates the use of chemicals in every process, and importantly, ending the burning of stubble after harvest.

### Promoting Environmentally Friendly Production:

Avoiding the use of chemical fertilizers, which are a source of  $N_2O$ , and prohibiting the burning of rice straw and stubble to reduce the release of  $CO_2$  and  $PM_{2.5}$ . This approach simultaneously restores soil quality and increases carbon sequestration.

# โครงการยกระดับกลุ่มเกษตรกรผู้ปลูกข้าวสู่ผู้ประกอบการธุรกิจชุมชน

## ภาพรวมการดำเนินงานของกลุ่มภาคี (ด้านการตลาดที่มีคุณภาพ)



ด้านระบบตลาดที่สามารถสร้างรายได้เหมาะสมให้กับเกษตรกร

วิสาหกิจชุมชนกลุ่มข้าวทิพย์ช้าง อำเภอลำปาง จังหวัดลำปาง	กลุ่มเกษตรกรอินทรีย์ ตำบลโพธิ์ทอง จังหวัดร้อยเอ็ด	วิสาหกิจชุมชนกลุ่มเกษตรกรอินทรีย์ วิถีทอม จังหวัดสุรินทร์	กลุ่มหมุดดำหมอยาน จังหวัดเชียงราย
<b>MOU ศาสนา ปี 2563 - 2568</b>			
ปริมาณ MOU ปี 2564 - 2568 21,867.91 กิโลกรัม 45,507.78 กิโลกรัม	ปริมาณ MOU ปี 2565 - 2568 24,032.03 กิโลกรัม 6,381.41 กิโลกรัม 10,803.14 กิโลกรัม 9,749.78 กิโลกรัม	ปริมาณ MOU ปี 2563 - 2568 299,607.66 กิโลกรัม 97,919.99 กิโลกรัม 10,368.37 กิโลกรัม	ปริมาณ MOU ปี 2568 20,000 กิโลกรัม
รวม 1,405,489.15 บาท	รวม 897,548.80 บาท	รวม 8,548,796.01 บาท	รวม 340,000 บาท
<b>MOU ศาสนา ปี 2569</b>			
10,000 กิโลกรัม 25,000 กิโลกรัม	10,000 กิโลกรัม 10,000 กิโลกรัม 20,000 กิโลกรัม 5,000 กิโลกรัม	70,000 กิโลกรัม 10,000 กิโลกรัม 10,000 กิโลกรัม	30,000 กิโลกรัม 10,000 กิโลกรัม 15,000 กิโลกรัม
รวม 735,000 บาท	รวม 930,000 บาท	รวม 1,875,500 บาท	รวม 1,032,500 บาท
<b>ยอดรวมมูลค่า (ปริมาณและมูลค่าการขาย)</b>			
31,867.91 กิโลกรัม 70,507.78 กิโลกรัม	34,032.03 กิโลกรัม 16,381.41 กิโลกรัม 30,803.14 กิโลกรัม 14,749.78 กิโลกรัม	369,607.66 กิโลกรัม 107,919.99 กิโลกรัม 20,368.37 กิโลกรัม	50,000 กิโลกรัม 10,000 กิโลกรัม 15,000 กิโลกรัม
รวม 2,140,489.15 บาท	รวม 1,827,548.80 บาท	รวม 10,424,296.01 บาท	รวม 1,372,500 บาท
<b>คาร์บอนเครดิต</b>			
29.98 tCO <sub>2</sub> eq 1,427.7 ตัน/ปี	22.68 tCO <sub>2</sub> eq 1,080.0 ตัน/ปี	181.51 tCO <sub>2</sub> eq 8,643.5 ตัน/ปี	33.37 tCO <sub>2</sub> eq 1,589.2 ตัน/ปี

ข้าวเปลือกมะลิ 105  
 ข้าวเปลือกมะลิแดง  
 ข้าวเปลือกมะลินิลสุรินทร์  
 ข้าวเปลือกมะลิ 105 เขียว  
 ข้าวเปลือกปทุมธานี 1

ผลลัพธ์ : ในปี 2026 เกษตรกรขายข้าวเปลือก 356 ตัน หรือคิดเป็นพื้นที่เพาะปลูก 890 ไร่ (400 กก./ไร่) จะคิดเป็นการลดการปล่อยคาร์บอนไดออกไซด์ประมาณ 158.42 ตันคาร์บอนไดออกไซด์เทียบเท่า<sup>1</sup> (tCO<sub>2</sub>eq) ต่อปี หรือเทียบเท่าไม้ต้นไม้อายุ 7,544 ต้น<sup>2</sup> ในการดูดซับคาร์บอนไดออกไซด์ (1) 890 ไร่ × 0.178 CO<sub>2</sub>e/ไร่ (2) 158.42 tCO<sub>2</sub>e ÷ 21 กก./ต้น/ปี

แหล่งที่มา : FAO (Food and Agriculture Organization of the UN), US EPA (Environmental Protection Agency), กรมป่าไม้

## Project to Elevate Rice Farmer Groups to Community Business Entrepreneurs

### Overview of Partner Groups' Operations (Quality Marketing)



#### Regarding Market Systems that Can Generate Appropriate Income for Farmers

Khawthip Chang Hang Chat District Community Enterprise, Lampang Province	Organic Agriculture Group, Pho Thong Sub-district, Roi Et Province	Witheethamor Organic Farming Community Enterprise, Surin Province	Meishan Black Pig Group, Chiang Rai Province
<b>SALANA MOU 2020 - 2025</b>			
MOU Volume 2021 - 2025	MOU Volume 2022 - 2025	MOU Volume 2020 - 2025	MOU Volume 2025
<b>21,867.91 kg</b> <b>45,507.78 kg</b>	<b>24,032.03 kg</b> <b>6,381.41 kg</b> <b>10,803.14 kg</b> <b>9,749.78 kg</b>	<b>299,607.66 kg</b> <b>97,919.99 kg</b> <b>10,368.37 kg</b>	<b>20,000 kg</b>
Total <b>1,405,489.15 THB</b>	Total <b>897,548.80 THB</b>	Total <b>8,548,796.01 THB</b>	Total <b>340,000 THB</b>
<b>SALANA MOU 2025</b>			
<b>10,000 kg</b> <b>25,000 kg</b>	<b>10,000 kg</b> <b>10,000 kg</b> <b>20,000 kg</b> <b>5,000 kg</b>	<b>70,000 kg</b> <b>10,000 kg</b> <b>10,000 kg</b>	<b>30,000 kg</b> <b>10,000 kg</b> <b>15,000 kg</b>
Total <b>735,000 THB</b>	Total <b>930,000 THB</b>	Total <b>1,875,500 THB</b>	Total <b>1,032,500 THB</b>
<b>Total Value (Volume and Sales Value)</b>			
<b>31,867.91 kg</b> <b>70,507.78 kg</b>	<b>34,032.03 kg</b> <b>16,381.41 kg</b> <b>30,803.14 kg</b> <b>14,749.78 kg</b>	<b>369,607.66 kg</b> <b>107,919.99 kg</b> <b>20,368.37 kg</b>	<b>50,000 kg</b> <b>10,000 kg</b> <b>15,000 kg</b>
Total <b>2,140,489.15 THB</b>	Total <b>1,827,548.80 THB</b>	Total <b>10,424,296.01 THB</b>	Total <b>1,372,500 THB</b>
<b>Carbon Credit</b>			
<b>29.98 tCO<sub>2</sub>eq</b> <b>1,427.7 tree/year</b>	<b>22.68 tCO<sub>2</sub>eq</b> <b>1,080.0 tree/year</b>	<b>181.51 tCO<sub>2</sub>eq</b> <b>8,643.5 tree/year</b>	<b>33.37 tCO<sub>2</sub>eq</b> <b>1,589.2 tree/year</b>

Hom Mali 105 Paddy Rice
 Red Hom Mali Paddy Rice
 Mali Nil Surin Paddy Rice
 Hom Mali 105 Green Paddy Rice
 Pathum Thani 1 Paddy Rice

Result : In 2026, farmers selling 356 tonnes of paddy or equivalent to a cultivation area of 890 rai (400 kg/rai) will achieve an estimated reduction of 158.42 tons of carbon dioxide equivalent<sup>1</sup> (tCO<sub>2</sub>eq) per year. This reduction is equivalent to the annual carbon sequestration of 7,544 trees<sup>2</sup>.

(1) 890 rai × 0.178 CO<sub>2</sub>e/rai (2) 158.42 tCO<sub>2</sub>e ÷ 21 kg/tree/year

Source : FAO (Food and Agriculture Organization of the UN), US EPA (Environmental Protection Agency), Royal Forest Department

## Urban Community Forest Conservation Project

PROJECT

# 23



### โครงการอนุรักษ์ป่าชุมชนเมือง

มูลนิธิสุทธธีรรัตน์ อัญญา มุ่งมั่นรักษาพื้นที่สีเขียวอันเป็นหัวใจของเมือง จึงได้สนับสนุน “โครงการอนุรักษ์ป่าชุมชนเมืองสวนป่าเคตโนมเกล้า” ณ คุ้งบางกระเจ้า หรือ ปอดของคนเมือง โครงการนี้เน้นการจัดการป่าอย่างยั่งยืน การจัดการของเสีย และการยกระดับการท่องเที่ยวเชิงอนุรักษ์ เพื่อเสริมศักยภาพชุมชนให้สามารถพึ่งพาตนเองได้อย่างมั่นคงและยั่งยืนต่อไป

The Suthirat Yoovidhya Foundation is committed to preserving urban green spaces, which are essential to the city's vitality. Therefore, the foundation supported the “Suan Pa Ket Nom Klao Urban Community Forest Conservation Project” in Khung Bang Kachao, also known as the City's Green Lung. This project focuses on sustainable forest management, waste management, and elevating ecotourism to empower the community to achieve robust and lasting self-sufficiency.

## ฟื้นฟูปอดสีเขียว สร้างเศรษฐกิจชุมชนยั่งยืน

“โครงการอนุรักษ์ป่าชุมชนเมืองสวนป่าเกดน้อยเกล้า” ณ คุ้มบางกระเจ้า จังหวัดสมุทรปราการ พื้นที่สีเขียวหรือปอดขนาดใหญ่ของคนในกรุงเทพมหานคร เริ่มต้นจากคนในชุมชนกลุ่มเล็ก ๆ ที่รวมตัวกันมาตั้งแต่ปี 2549 จนกระทั่งจดทะเบียนเป็น วิสาหกิจชุมชนป่าชุมชนเมืองสวนป่าเกดน้อยเกล้า ในปี 2560 ด้วยเป้าหมายชัดเจนในการอนุรักษ์พื้นที่สีเขียว ผลักดันชุมชนสู่การเป็นแหล่งเรียนรู้และท่องเที่ยวเชิงนิเวศ ตลอดจนส่งเสริมความตระหนักและการมีส่วนร่วมของคนในพื้นที่

มูลนิธิสฤติธรัตน์ อยู่วิทยา ให้ความสำคัญกับการอนุรักษ์พื้นที่สีเขียวในเมืองในฐานะทรัพยากรล้ำค่าที่ช่วยสร้างสมดุลให้สิ่งแวดล้อมและคุณภาพชีวิตของคนเมือง จึงได้จัดสรรงบประมาณ 1 ล้านบาท เพื่อพัฒนาพื้นที่อย่างรอบด้าน พร้อมผลักดันให้ชุมชนสามารถบริหารจัดการทรัพยากรของตนเองได้อย่างเข้มแข็งและยั่งยืน โดยแบ่งการดำเนินงานออกเป็น 3 ส่วนหลัก ได้แก่

- **การจัดการทรัพยากรป่าชุมชนให้คงสภาพสมบูรณ์**  
ทำการตัดสาង ดูแลสภาพพื้นที่ และทำความสะอาดป่าชุมชนเป็นประจำทุก 6 เดือน ส่งผลให้ร่องสวนมีการไหลเวียนของน้ำที่ดีขึ้นอย่างต่อเนื่อง ลดความเน่าเสียของน้ำ พร้อมสร้างสภาพแวดล้อมที่เอื้อต่อระบบนิเวศและความปลอดภัยของประชาชนในพื้นที่ การบริหารจัดการอย่างสม่ำเสมอนี้ยังช่วยให้ชุมชนสามารถใช้ประโยชน์จากพื้นที่ได้ในหลายมิติ ทั้งเพื่อการพักผ่อน การเรียนรู้ และการทำกิจกรรมร่วมกัน

## Restoring the Green Lung, Creating Sustainable Community Economy

The “Suan Pa Ket Nom Klao Urban Community Forest Conservation Project” in Klung Bang Krachao, Samut Prakan Province-a large green space, or the Green Lung for residents of Bangkok-originated from a small community group that banded together starting in 2006 (B.E. 2549). This group eventually registered as the Suan Pa Ket Nom Klao Urban Community Enterprise in 2017 (B.E. 2560), with a clear goal of conserving the green area, promoting the community as an ecotourism and learning center, and fostering awareness and participation among local residents.

The Suthirat Yoovidhya Foundation recognizes the importance of conserving urban green spaces as invaluable resources that help balance the environment and the quality of life for city dwellers. Therefore, the Foundation allocated a budget of 1 million THB for comprehensive area development, aiming to empower the community to manage its own resources strongly and sustainably. The operation is divided into 3 main parts including:

- **Managing Community Forest Resources for Pristine Condition**  
Thinning the forest, maintaining the area, and cleaning the community forest are performed regularly every six months. This results in continuously improved water circulation in the orchard canals, reducing water stagnation, and creating an environment conducive to the ecosystem and the safety of local residents. This consistent management also allows the community to utilize the area in multiple dimensions, including for recreation, learning, and and engage in activities together.



ป่าแห่งนี้มีพื้นที่รวม **26.02 ไร่** เป็นแหล่งรวมความหลากหลายทางชีวภาพ มีพันธุ์ไม้กว่า **100** สายพันธุ์ และนกกว่า **49** ชนิด

This forest covers a total area of 26.02 rai and is a hub of biodiversity, featuring over 100 plant species and more than 49 bird species.



- การจัดการขยะชุมชนและกิจกรรมปุ๋ยหมักจากของเหลือจากป่า เพื่ออำนวยความสะดวกในการเปลี่ยนเศษวัสดุจากธรรมชาติภายในป่าชุมชนให้เป็นปุ๋ยอินทรีย์คุณภาพดี จึงมีการก่อสร้างโรงเรือนผลิตปุ๋ยหมักขนาด 3 x 6 เมตร พร้อมติดตั้งเครื่องจักรสับย่อยกิ่งไม้ โครงการนี้ไม่เพียงแต่ช่วยลดปริมาณขยะอินทรีย์เท่านั้น แต่ยังเปลี่ยนวัสดุเหลือใช้ให้เป็นทรัพยากรที่มีคุณค่า ซึ่งช่วยลดต้นทุนด้านการดูแลพื้นที่ได้ นอกจากนี้ยังช่วยสร้างทักษะใหม่ ให้แก่ สมาชิกชุมชน ทั้งด้านการผลิตปุ๋ยหมัก การจัดการวัสดุเหลือใช้ และการนำองค์ความรู้ไปประยุกต์ใช้ในครัวเรือนหรือการทำเกษตรกรรมของตนเอง

- การยกระดับการประกอบการให้กับชุมชน  
ยกระดับการท่องเที่ยวให้เป็นไปในเชิงอนุรักษ์ โดยชุมชนได้รับการสนับสนุนปรับปรุงโรงสมุนไพรมีพื้นที่จัดแสดงสมุนไพรมีบ้านที่เป็นระบบ ระเบียบ และมีมาตรฐานมากยิ่งขึ้น เพื่อรองรับผู้มาเยือนทั้งนักท่องเที่ยว ผู้ศึกษาดูงาน และโรงเรียน นอกจากนี้ยังมีการสร้างห้องน้ำขนาด 3 x 6 เมตร จำนวน 4 ห้อง เพื่ออำนวยความสะดวกแก่ผู้มาเยือน การพัฒนานี้ช่วยเพิ่มศักยภาพด้านการท่องเที่ยวเชิงอนุรักษ์ ทำให้ป่าชุมชนแห่งนี้กลายเป็นแหล่งเรียนรู้ที่มีชีวิตสามารถสร้างรายได้กลับสู่ชุมชนได้อย่างยั่งยืน



• **Community Waste Management and Composting Activities Using Forest Residues**

To facilitate the conversion of natural residues from the community forest into high-quality organic fertilizer, a 3 x 6 meter composting shed was constructed, along with the installation of a wood chipper machine. This initiative not only reduces the volume of organic waste but also transforms residual materials into valuable resources, which helps to reduce area maintenance costs. Furthermore, it builds new skills for community members in fertilizer production, residual material management, and applying this knowledge in their households or personal farming.

• **Elevating Community Enterprises**

Tourism was elevated to be ecotourism. The community received support to upgrade the Herbal House into a health learning center based on local wisdom. A more systematic, orderly, and standardized display area for native herbs was created to accommodate visitors, including tourists, study groups, and schools. Additionally, four 3 x 6 meter restrooms were built to facilitate visitors. This development enhances the potential for ecotourism, transforming the community forest into a living learning center that can generate sustainable income for the community.



## Goal Together : "รวมพลังอาสา เรียนรู้วิถีป่า คู่ชุมชน"

เพื่อเสริมสร้างการมีส่วนร่วมและถ่ายทอดองค์ความรู้มูลนิธิฯ ได้จัดกิจกรรม Goal Together เชิญชวนอาสาสมัคร 25 คน มาร่วมลงแรงและเรียนรู้วิถีป่าชุมชน โดยมี นางเปรมปรีชีย์ ไตรรัตน์ และสมาชิกกลุ่มวิสาหกิจชุมชนป่าชุมชนเมืองสวนป่าเกดน้อยมเกลือ เป็นผู้ดูแลหลัก ซึ่งกิจกรรมได้จัดขึ้นเป็นเวลา 2 วัน ดังนี้

วันที่ 1 : อาสาสมัครได้ร่วมกันลงแรงสร้างเส้นทางศึกษาธรรมชาติ ระยะทาง 82 เมตร บริเวณทางเข้าสวนป่าเกดน้อยมเกลือ พร้อมเรียนรู้การทำผ้ามัดย้อมจากสีจากและเทคนิคการเพาะพันธุ์กล้าไม้ เพื่ออนุรักษ์พรรณพืช

วันที่ 2 : เน้นการเรียนรู้เชิงปฏิบัติการ โดยอาสาสมัครได้ศึกษาเรื่อง การสร้างโรงปุ๋ยหมัก การทำลูกประคบ และเยี่ยมชมโรงสมุนไพร ก่อนจะร่วมกันระดมความคิดจัดทำแผนงานเพื่อเพิ่มศักยภาพให้กับชุมชนในระยะต่อไป

จากการดำเนินการนี้ ทำให้ป่าชุมชนเมืองสวนป่าเกดน้อยมเกลือแห่งนี้ ไม่ได้เป็นเพียงพื้นที่สีเขียวในเมือง แต่กลายเป็นพื้นที่ตัวอย่างที่แสดงให้เห็นถึงพลังของชุมชน ด้วยการสนับสนุนที่ถูกทิศทาง และการร่วมแรงร่วมใจจากทุกภาคส่วนให้ชุมชนได้เติบโตอย่างแข็งแกร่งและมั่นคง



## Goal Together: "Uniting Volunteers to Learn the Way of the Forest and Community"

To foster participation and knowledge transfer, the Foundation organized the Goal Together activity, inviting 25 volunteers to contribute labor and learn about the way of the community forest. Mrs. Prempreet Trairat and members of the Suan Pa Ket Nom Klao Urban Community Forest Community Enterprise Group served as the primary supervisors. The activity was held over 2 days:

Day 1: Volunteers worked together to build an 82-meter nature trail near the entrance of Suan Pa Ket Nom Klao and learned about making tie-dye fabric from Luk Jak (Nipa Palm fruit) dye and techniques for seedling propagation to conserve plant species.

Day 2: Focused on hands-on learning. Volunteers studied composting shed construction, herbal compress ball making, and visited the Herbal House before jointly brainstorming a work plan to further enhance the community's potential.

As a result of these operations, the Suan Pa Ket Nom Klao Urban Community Forest is not merely an urban green space but has become a model area demonstrating the power of the community-achieved through well-directed support and the joint effort of all sectors-to grow strongly and sustainably.



PROJECT

24

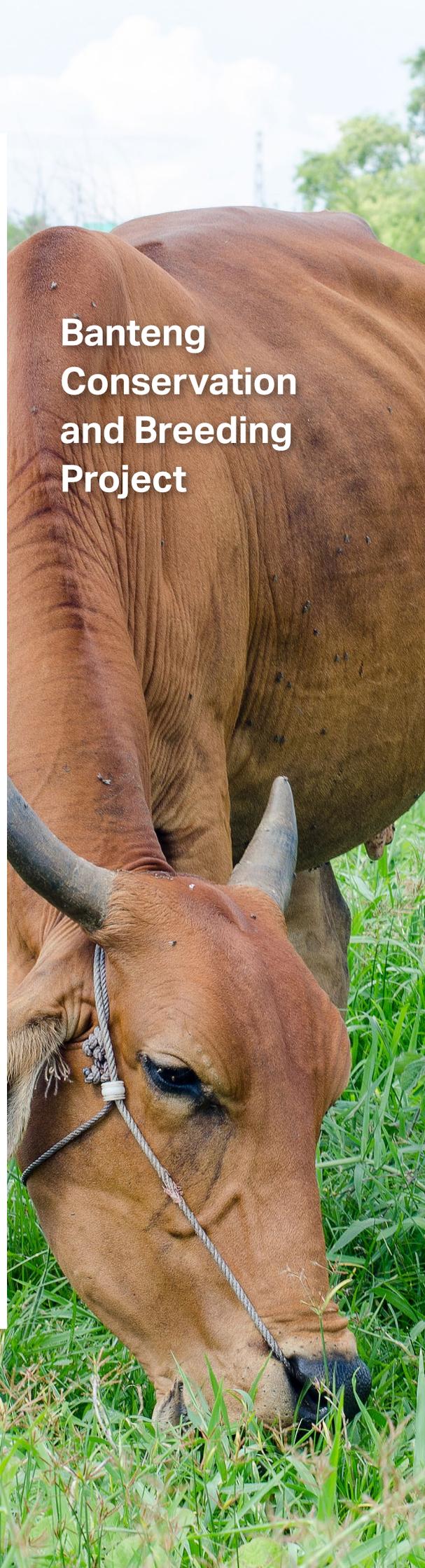


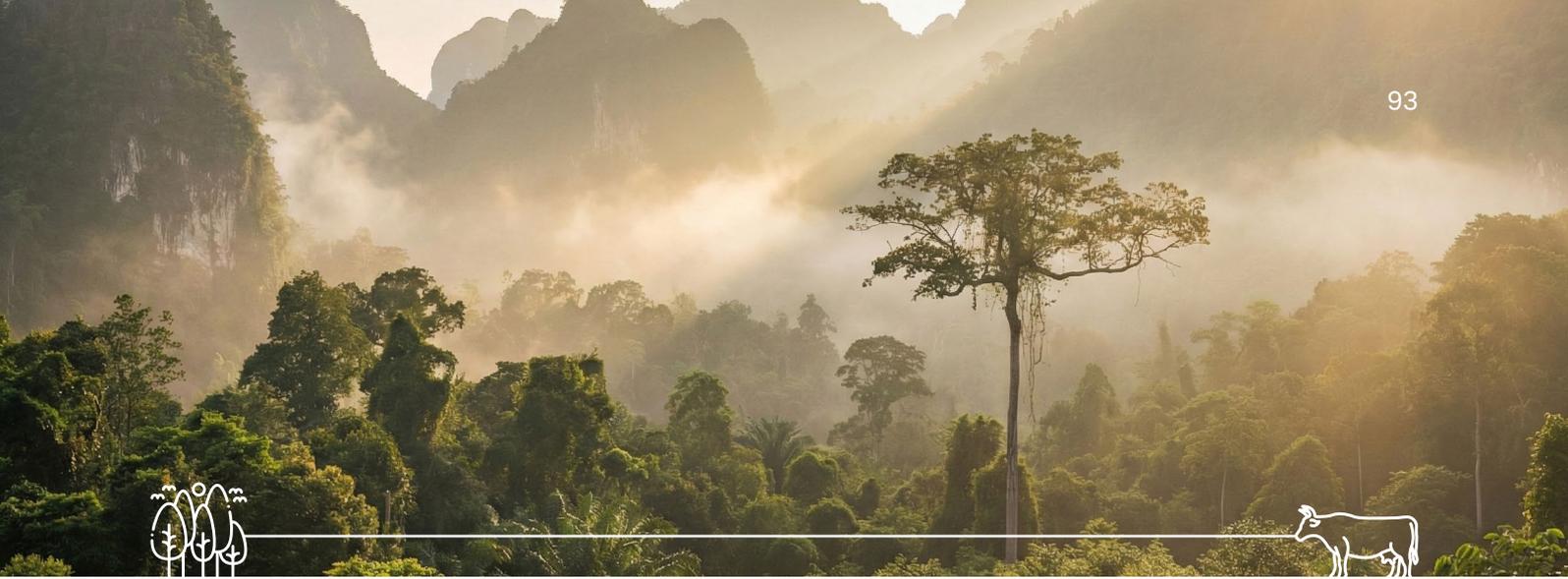
## โครงการอนุรักษ์ และขยายพันธุ์วัวแดง

วัวแดงคือกุญแจสำคัญของระบบนิเวศ ที่ช่วยรักษาสมดุลระหว่างพืชพรรณและสัตว์ป่า อย่างไรก็ตาม ปัจจุบันสถานการณ์น่าเป็นห่วงอย่างยิ่ง จากการขยายตัวของเมืองและการล่าสัตว์อย่างผิดกฎหมาย ส่งผลให้ถิ่นอาศัยและแหล่งอาหารลดลงอย่างต่อเนื่อง ทำให้วัวแดงสายพันธุ์แท้ทั่วโลกเหลือไม่ถึง 500 ตัว ปัจจุบันถูกจัดอยู่ในกลุ่มสัตว์ที่เสี่ยงต่อการสูญพันธุ์ตามบัญชีแดง IUCN และเป็นสัตว์ป่าคุ้มครองลำดับที่ 180 ตามกฎหมายไทย

The Banteng is a keystone species within the ecosystem, playing a vital role in maintaining the balance between flora and fauna. However, the current situation is deeply concerning. Urban expansion and illegal hunting have led to a continuous decline in habitats and food sources, resulting in a global population of fewer than 500 purebred Banteng remaining. The species is currently classified as Endangered on the IUCN Red List and is designated as Protected Wildlife No. 180 under Thai law.

## Banteng Conservation and Breeding Project





### คืนชีวิตวัวแดง คืนลมหายใจให้ผืนป่า

การดูแลวัวแดงให้รอดชีวิตและขยายพันธุ์จึงไม่ใช่ภารกิจของนักอนุรักษ์เพียงกลุ่มเดียว แต่ต้องอาศัยพลังร่วมจากชุมชนในพื้นที่ เพื่อให้การปกป้องมีความยั่งยืนจริง มูลนิธิสืบนาคะเสถียรฯ อยู่วิทยา จึงเดินทางส่งเสริมองค์ความรู้ผ่านป้ายข้อมูล “โครงการอนุรักษ์และขยายพันธุ์วัวแดง” เพื่อให้ชุมชนเข้าใจคุณค่าของวัวแดง และมีส่วนร่วมในการเฝ้าระวังดูแลผืนป่า

ตลอดกว่า 10 ปีที่ผ่านมา มูลนิธิฯ สนับสนุนการอนุรักษ์อย่างต่อเนื่อง ปล่อยวัวแดงคืนสู่ป่ามากกว่า 35 ตัว ติดตั้งกล้อง Camera Trap ศึกษาการกระจายตัวในป่าสลักพระ รวมถึงพื้นที่เชื่อมต่อกับห้วยขาแข้ง พร้อมสร้างเครือข่ายจิตอาสาและเสริมกำลังชุมชนในพื้นที่เชื่อมต่อให้ร่วมปกป้องวัวแดงอย่างจริงจัง นอกจากนี้ยังเพาะขยายพันธุ์ในคอกเลี้ยง เพื่อเพิ่มจำนวนวัวแดงให้พร้อมคืนสู่ธรรมชาติ

เป้าหมายในอนาคตคือ การเชื่อมผืนป่าสลักพระ ในพื้นที่จังหวัดกาญจนบุรี เข้ากับป่าห้วยขาแข้ง จังหวัดอุทัยธานี เพื่อเปิดเส้นทางให้วัวแดงขยายพันธุ์อย่างเป็นธรรมชาติ พื้นที่ระบบนิเวศให้กลับมาสมบูรณ์ และสร้างชุมชนที่เข้มแข็งร่วมกันดูแลทรัพยากรธรรมชาติอย่างยั่งยืนต่อไป



### Restoring Bantengs, Revitalizing the Forest

Ensuring the survival and breeding of Bantengs is not solely the mission of conservationists, but requires collective action from local communities to ensure sustainable protection. The Suthirat Yoovidhya Foundation therefore advancing knowledge dissemination through “**Banteng Conservation and Breeding Project**” information boards. The goal is to foster community understanding of the Banteng’s value and encourage participation in monitoring and protecting the forest.

For over a decade, the Foundation has continuously supported conservation efforts. This includes releasing more than 35 Bantengs back into the wild, installing Camera Traps to study distribution in the Salak Phra Wildlife Sanctuary and the corridor connecting to Huai Kha Khaeng, and establish volunteer networks to empower local communities in these connecting areas to actively protect the Bantengs. Furthermore, the Foundation conducts captive breeding to increase the number of Bantengs in order to prepare for their return to the wild.

A key future objective is to establish a corridor linking Salak Phra Wildlife Sanctuary in Kanchanaburi with Huai Kha Khaeng Wildlife Sanctuary in Uthai Thani. This connection will facilitate natural breeding patterns for Bantengs, restore ecosystem integrity, and foster resilient communities committed to the sustainable stewardship of natural resources.



## คุณเปรมปรีดิ์ ไตรรัตน์

ประธานป่าชุมชนเมืองสวนป่าเกดน้อยเกล้า  
ผู้พลิกฟื้นป่าชุมชน ปอดของคนเมือง

ท่ามกลางการขยายตัวของเมือง พื้นที่สีเขียวในบางกระเจ้า จังหวัดสมุทรปราการ ยังคงทำหน้าที่สำคัญในฐานะ “ปอด” ของผู้คนโดยรอบ

คุณเปรมปรีดิ์ ไตรรัตน์ ประธานป่าชุมชนเมืองสวนป่าเกดน้อยเกล้า จังหวัดสมุทรปราการ ถ่ายทอดประสบการณ์การร่วมมือระหว่างชุมชนและ มูลนิธิสุทธิรัตน์ อยู่วิทยา ในการดูแลและฟื้นฟูป่าชุมชนเมือง จากพื้นที่สีเขียวที่เคยถูกมองข้าม สู่แหล่งเรียนรู้ แหล่งสร้างรายได้ และศูนย์กลางของชุมชนท่ามกลางความเปลี่ยนแปลงของเมือง

### จากแรงบันดาลใจ สู่การลงมือทำของชุมชน

จุดเริ่มต้นให้ดูแลป่าแห่งนี้ เกิดจากความตั้งใจที่จะสืบสานพระราชดำริของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ 9 ที่ทรงเห็นความสำคัญของพื้นที่สีเขียวในฐานะปอดของประชาชน เมื่อพื้นที่ดังกล่าวตั้งอยู่ใกล้บ้านและอยู่ในชุมชน ชาวบ้านจึงรวมตัวกันอาสาเข้ามาดูแลพื้นที่ของรัฐที่เคยถูกปล่อยทิ้งไว้ ให้กลับมามีชีวิตและคุณค่าอีกครั้ง

ป่าชุมชนเมืองจึงไม่ใช่เพียงพื้นที่อนุรักษ์ แต่เป็นพื้นที่ของคนในชุมชน ที่หล่อหลอมความสัมพันธ์ ความรับผิดชอบ และความภาคภูมิใจในการดูแลบ้านของตนเอง

## INTERVIEW

# ปอดสีเขียว กลางเมือง ที่เติบโตด้วย พลังของชุมชน

A City's Green Lung,  
Nourished  
by Community Power

Amid rapid urban expansion, the green space of Bang Kachao in Samut Prakan Province continues to play a vital role as a “green lung” for surrounding communities.

Prampree Trirat, Chairperson of the Suan Pa Ket Nom Klao Urban Community Forest in Samut Prakan, shares the experience of collaboration between local residents and the Suthirat Yoovidhya Foundation. Through this partnership, an urban community forest once overlooked has been carefully restored and transformed into a learning space, a source of local income, and a community hub amid ongoing urban change.

### From Inspiration to Community Action

The initiative to care for this forest originated from a shared intention to carry forward the royal initiative of King Rama IX, who emphasized the importance of green spaces as the lungs of the people. As the forest is located close to residential areas and within the community, local residents came together voluntarily to care for state owned land that had long been neglected, restoring its life and value.

The urban community forest is therefore not merely a conservation area. It is a shared space for the community that nurtures relationships, responsibility, and pride in caring for their own home.

### Conservation and Generate Income Simultaneously

In the early stages, management of the community forest relied primarily on volunteer spirit. While driven by strong commitment, financial limitations remained a challenge. With support from the Foundation, development expanded beyond conservation toward creating livelihoods based on existing local resources.

“พื้นที่แห่งนี้ไม่ใช่แค่ปอดของบางกระเจ้า แต่เป็นเหมือนหัวใจและปอดของคนกรุงเทพฯ...แค่คุณแวะมาเที่ยว ก็เท่ากับได้ช่วยดูแลปอดของประเทศแล้ว”

“This place is more than just the lungs of Bang Kachao; it is like the heart and lungs for the people of Bangkok. Simply by visiting, you are already contributing to the care of the nation’s lungs.”

## อนุรักษ์ควบคู่การสร้างรายได้

ในระยะแรก การดูแลป่าชุมชนอาศัยพลังจิตอาสาเป็นหลัก แม้จะเต็มไปด้วยความตั้งใจ แต่ก็มีข้อจำกัดด้านรายได้ เมื่อมีการสนับสนุนจากมูลนิธิ การพัฒนาจึงต่อยอดจากการอนุรักษ์สู่การสร้างอาชีพจากทรัพยากรที่มีอยู่ในพื้นที่ เส้นทางศึกษาธรรมชาติ ศูนย์เรียนรู้ และพื้นที่รองรับผู้มาเยือน ถูกพัฒนาขึ้นอย่างเหมาะสม ควบคู่กับการนำพืชสมุนไพรในป่ามาต่อยอดเป็นกิจกรรมบริการสุขภาพ เช่น สปาเท้า ซึ่งกลายเป็นรายได้เสริมให้กับชาวบ้าน และช่วยให้การดูแลพื้นที่สีเขียวดำเนินไปได้อย่างต่อเนื่อง

## Road Map สู่ป่าชุมชนที่เลี้ยงตัวเองได้

แม้ป่าชุมชนเมืองสวนป่าเกิดน้อมเกล้า จะเริ่มเป็นที่รู้จักมากขึ้นจากการบอกต่อ แต่การเข้าถึงของคนรุ่นใหม่ยังเป็นโจทย์สำคัญ แผนพัฒนาในระยะต่อไปจึงมุ่งเน้นการสื่อสารที่ทันสมัย การเล่าเรื่องชุมชนให้เข้าถึงคนรุ่นใหม่ รวมถึงการพัฒนาผลิตภัณฑ์ของชุมชนให้มีคุณภาพและมาตรฐานมากขึ้น

อีกหนึ่งความท้าทายคือการส่งต่อภารกิจดูแลป่าชุมชนสู่คนรุ่นใหม่ ซึ่งจำเป็นต้องเชื่อมโยงกับการสร้างอาชีพและรายได้อย่างเป็นรูปธรรม เพื่อให้การอนุรักษ์สามารถเดินต่อไปได้อย่างยั่งยืน

## ปอดของเมือง ที่ทุกคนมีส่วนร่วม

ป่าชุมชนเมืองสวนป่าเกิดน้อมเกล้า ไม่ได้เป็นเพียงแหล่งท่องเที่ยว แต่เป็นบ้านของชุมชน การมาเยี่ยมชม เดินเล่น ทำกิจกรรม หรือเข้ามาศึกษาเรียนรู้ ล้วนเป็นการมีส่วนร่วมในการดูแลพื้นที่สีเขียวแห่งนี้

พื้นที่แห่งนี้ไม่ใช่เพียงปอดของบางกระเจ้า แต่เป็นทั้งหัวใจและปอดของคนสมุทรปราการและกรุงเทพฯ การมีส่วนร่วมของทุกคน คือพลังสำคัญที่ทำให้ป่าชุมชนเมืองแห่งนี้ยังคงอยู่คู่เมืองได้อย่างยั่งยืน

Nature trails, learning centers, and visitor facilities were developed in appropriate ways. At the same time, medicinal plants found within the forest were further developed into health related services such as herbal foot spa activities. These initiatives have generated supplementary income for residents while enabling the continued and sustainable care of the green space.

## A Roadmap Toward a Self Sustaining Community Forest

Although Suan Pa Ket Nom Klao Urban Community Forest has gained increasing recognition through word of mouth, engaging younger generations remains a key challenge. The next phase of development therefore focuses on modern communication approaches and community storytelling that resonate with younger audiences, along with improving the quality and standards of community products.

Another important challenge lies in passing on the mission of forest stewardship to the next generation. This requires clear linkages to tangible career opportunities and income generation in order to ensure that conservation efforts can be sustained over the long term.

## An Urban Lung Where Everyone Participated

Suan Pa Ket Nom Klao Urban Community Forest is more than a tourist destination. It is the home of the community. Visiting, walking, participating in activities, or engaging in learning experiences are all meaningful ways to contribute to the care of this green space.

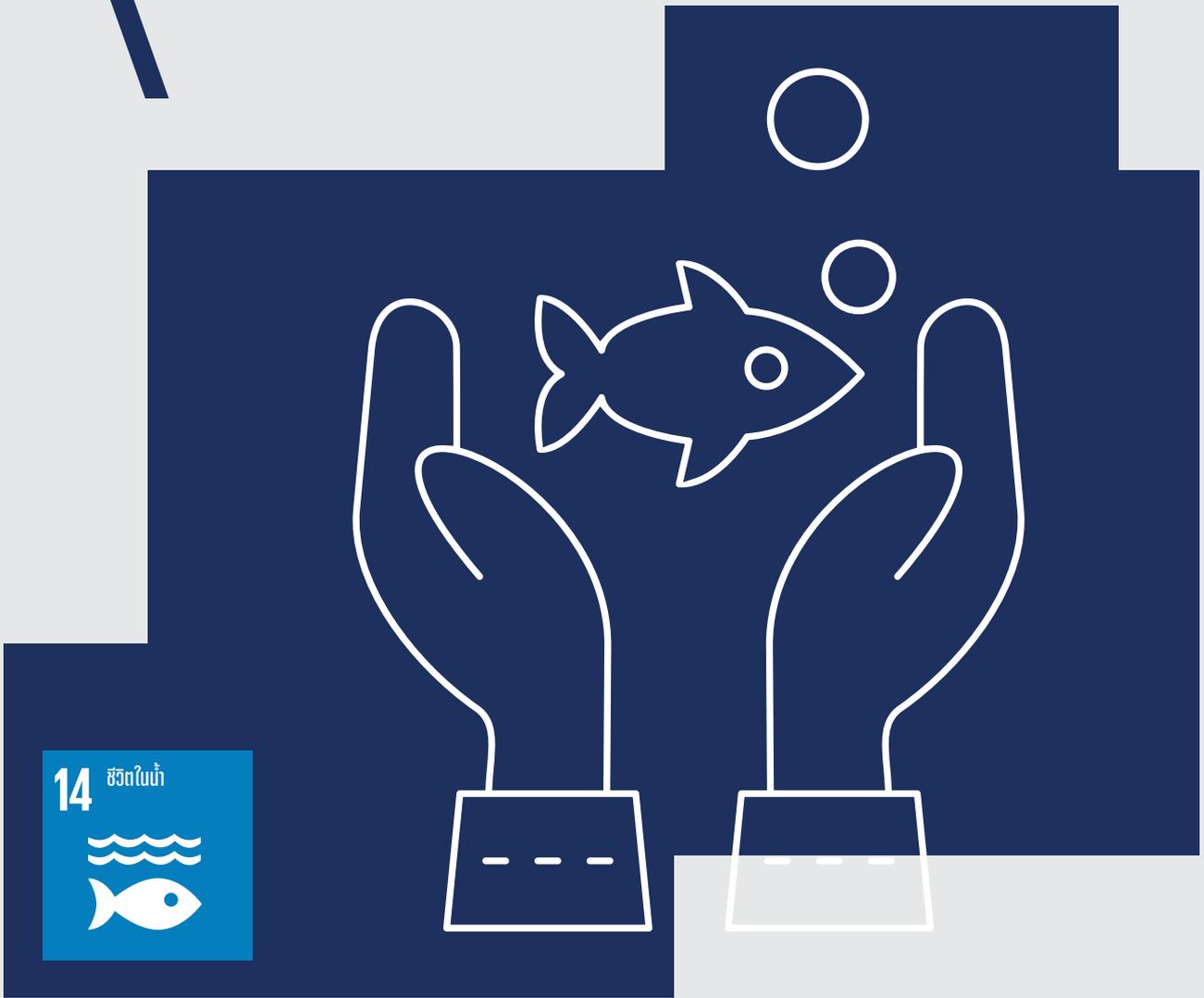
This forest is not only the lung of Bang Kachao. It is also the heart and lung of the people of Samut Prakan and Bangkok. The participation of everyone is the vital force that enables this urban community forest to continue coexisting sustainably with the city.

เกร็ดความรู้ ?  
Did You Know

**ป่าชุมชนเมืองคือพื้นที่สีเขียวที่ชุมชนร่วมดูแล และใช้ประโยชน์ แตกต่างจากสวนสาธารณะที่บริหารโดยรัฐ จึงสะท้อนการมีส่วนร่วมของคนในพื้นที่อย่างแท้จริง**

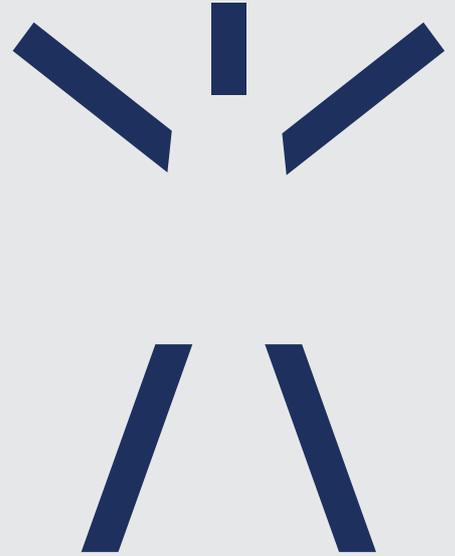
An urban community forest is a green space managed and used by the local community, unlike public parks which are primarily managed by government authorities, thus reflects strong community participation and shared responsibility.

ที่มา : คุณเปรมปรีช ไตรรัตน์ ประธานป่าชุมชนเมืองสวนป่าเกิดน้อมเกล้า  
Source: Ms. Prampree Trirat, Chairperson of the Suan Pa Ket Nom Klao Urban Community Forest



# MARINE CONSERVATION

อนุรักษ์ทรัพยากรทางทะเล



98

โครงการอนุรักษ์  
และฟื้นฟูประมงพื้นบ้าน

102

โครงการอนุรักษ์  
และฟื้นฟูหูกทะเล



PROJECT

25



## โครงการอนุรักษ์ และฟื้นฟูประมงพื้นบ้าน

ตลอดหลายปีที่ผ่านมา ความเสื่อมโทรมของทรัพยากรทางทะเลได้ส่งผลกระทบต่อวิถีประมงพื้นบ้าน ทั้งจำนวนสัตว์น้ำที่ลดลง การเปลี่ยนแปลงของระบบนิเวศและความมั่นคงของครอบครัวชาวประมงที่ถูกสิ้นคลอน สถานการณ์นี้จึงกลายเป็นแรงผลักดันที่สำคัญให้ชุมชนลุกขึ้นมาช่วยกันอนุรักษ์และฟื้นฟูท้องทะเล เพราะงานอนุรักษ์ไม่อาจหยุดนิ่ง และพลังที่ยิ่งใหญ่เริ่มต้นจากจิตสำนึกเล็ก ๆ ของทุกคน เมื่อรวมกันจึงเกิดเป็นความเปลี่ยนแปลงที่ยั่งยืน โครงการนี้จึงเป็นบทพิสูจน์ของการรวมพลังเพื่อฟื้นฟูทรัพยากรทางทะเลอย่างต่อเนื่อง ควบคู่กับการพัฒนาเศรษฐกิจชุมชนให้เติบโตไปพร้อมกันอย่างสมดุล

Over the past years, the degradation of marine resources has directly affected the livelihoods of coastal fishing communities. Including declining of aquatic populations, shifting ecosystems, and the instability of fisherman's family declining of have posed growing challenges, becoming a crucial driving force for communities collaborated together to conserve and restore the sea. Conservation never stands still; great power begins with small acts of awareness by individuals, and when united, these efforts lead to lasting change. This project stands as a testament to collective action in continuously restoring marine resources, while simultaneously fostering sustainable growth of the community economy.

## Coastal Fishery Conservation and Restoration Project





การสนับสนุนโครงการอนุรักษ์และฟื้นฟูประมงพื้นบ้าน โดย มูลนิธิสุทธิรัตน์ อยู่วิทยา ร่วมกับกลุ่มเกษตรกรทำประมงปากน้ำปราณ จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ (ปีที่ 2) และวิสาหกิจชุมชนกลุ่มประมงปะทิว ตำบลสะพลี จังหวัดชุมพร คือ ภาพสะท้อนของพลังชุมชนที่ลุกขึ้นมาฟื้นคืนความอุดมสมบูรณ์ของท้องทะเลไทย ภายใต้ความเชื่อร่วมกันว่าการอนุรักษ์จะยั่งยืนได้ ต้องเริ่มจากคนในพื้นที่และต้องสร้างสมดุลระหว่างการดูแลธรรมชาติกับการสร้างรายได้ให้ชุมชน

The support for the Artisanal Fisheries Conservation and Restoration Project, a collaboration between The Suthirat Yoovidhya Foundation, the Pak Nam Pran Fisheries Group in Prachuap Khiri Khan Province (Year 2), and the Pathio Community Fisheries Enterprise in Saphli Subdistrict, Chumphon Province, reflects the collective power of local communities rising to restore the abundance of Thailand's marine ecosystems. This partnership is grounded in a shared belief that sustainable conservation must begin with local communities and foster a balance between environmental stewardship and income generation for the community.

**“ซั้ง” ภูมิปัญญาท้องถิ่นเพื่อฟื้นทะเล**

กลุ่มเกษตรกรทำประมงปากน้ำปราณ ร่วมกับมูลนิธิฯ ชุมชน และอาสาสมัครจากโครงการ “Goal Together” ได้ลุกขึ้นฟื้นทะเลของชุมชน จนกลายเป็นต้นแบบของประมงพื้นบ้านที่ผสานการอนุรักษ์เข้ากับการสร้างรายได้ที่ยั่งยืน

หัวใจสำคัญของการฟื้นฟูคือ “ซั้ง” ภูมิปัญญาท้องถิ่นที่ทำจากวัสดุธรรมชาติ เช่น ทางมะพร้าว เชือกปอมะนิลา ไม้ไผ่ ใช้เป็นแหล่งอนุบาลสัตว์น้ำวัยอ่อน ช่วยให้ลูกปูและลูกปลาเติบโตอย่างปลอดภัย และคืนความอุดมสมบูรณ์ให้ท้องทะเล

**“Fish Aggregating Devices (FADs)” as Local Wisdom for Marine Restoration**

The Pak Nam Pran Fisheries Group, together with the Foundation, community members, and volunteers from the “Goal Together” project, has rise up and revitalize their coastal waters, and became a model for artisanal fisheries that successfully integrate conservation with sustainable livelihoods.

The heart of this restoration are “FADs”, locally made structures rooted in traditional wisdom and crafted from natural materials such as coconut fronds, manila hemp rope, or bamboo. These FADs serve as nurseries for juvenile marine life, providing safe habitats for young crabs and fish to grow, and helping to restore ecological abundance to the sea.



ในปี 2567 มูลนิธิฯ สนับสนุนงบประมาณ 200,000 บาท โดยได้นำไปใช้บริหารจัดการด้านต่างๆ ดังนี้

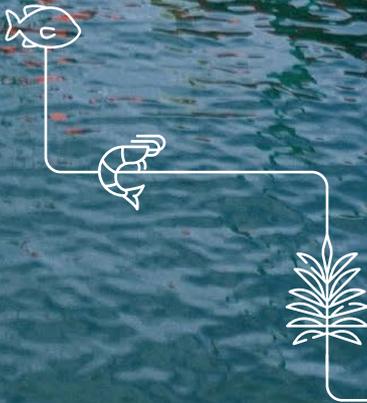
- **ฟื้นฟูแหล่งอาศัยสัตว์น้ำ:** จัดทำและวางซั้ง 60 กอ ในเขตอนุรักษ์ประมงพื้นบ้าน 3 ไมล์ทะเล (5.5 กิโลเมตรจากชายฝั่ง)
- **พัฒนาผลิตภัณฑ์ชุมชน:** จัดซื้อเครื่องซีลถาดอาหารสุญญากาศ เพื่อยกระดับมาตรฐานและเพิ่มมูลค่าสินค้าแปรรูป

โครงการนี้ต่อย้ำพลังของชุมชนปากน้ำปราณที่ร่วมกันดูแลและฟื้นคืนระบบนิเวศทางทะเลอย่างยั่งยืน ผ่านการใช้ภูมิปัญญาท้องถิ่นและการสนับสนุนที่ต่อเนื่องทำให้ทรัพยากรฟื้นตัว รายได้เพิ่มขึ้นและเกิดระบบประมงพื้นบ้านที่แข็งแรงในระยะยาว

In 2024, the Foundation provided funding of 200,000 THB, which was allocated to the following areas:

- **Restoration of Marine Habitats:** Constructed and deployed 60 Fish Aggregating Devices (FADs) within the artisanal fisheries conservation zone, extending 3 nautical miles (5.5 kilometers) from the shoreline.
- **Community Product Development:** Purchased a vacuum tray sealing machine to enhance production standards and increase the value of processed seafood products.

This project highlights the strength of the community worked together to sustainably restore the sea, through the use of local wisdom and continuous support, resulting in the recovery of resources, increased community income, and the establishment of a robust coastal fishery system in the long term.





นอกจากนี้ ยังได้พาอาสาสมัครไปเรียนรู้เรื่อง “โรงรับจำนำปูม้า” ที่จัดตั้งโดยวิสาหกิจชุมชนกลุ่มประมงปะทิว ตำบลสะพลี อำเภอบึงสามพัน จังหวัดชุมพร ที่มี “ลุงเช็ด” เป็นประธานวิสาหกิจชุมชนกลุ่มประมงปะทิว หลังเห็นท้องทะเลชุมพรเสื่อมโทรมลง ลุงเช็ดจึงรณรงค์งดกินปูไข่นอกกระดอง เพราะแม่ปูหนึ่งตัวมีไข่ถึง 200,000 - 2,800,000 ฟอง การปล่อยให้แม่ปูได้แพร่พันธุ์ จึงเท่ากับเปิดโอกาสให้ลูกปูหลายหมื่นตัวเติบโต และคืนสมดุลให้ทะเล อีกทั้งยังได้ลงมือทำถังจากวัสดุธรรมชาติที่ย่อยสลายได้ เช่น ทางมะพร้าว และเชือกปอมะนิลา ทำหน้าที่เป็นปะการังเทียม ช่วยเป็นแหล่งอนุบาลสัตว์น้ำ และเพิ่มประชากรกุ้ง หอย ปู ปลา เพื่อให้ประมงพื้นบ้านดำรงวิถีชีวิตได้อย่างยั่งยืน

มูลนิธิฯ ได้สนับสนุนงบประมาณรวม 550,000 บาท เพื่อให้งานอนุรักษ์นี้ครอบคลุมและครบวงจรยิ่งขึ้น งบประมาณนี้ถูกนำไปใช้เพื่อ:

- **ยกระดับคุณภาพชีวิตและผลิตภัณฑ์ชุมชน:** จัดตั้งห้องแปรรูปและพัฒนาผลิตภัณฑ์อาหารทะเล ตามมาตรฐานรับรอง พร้อมถ่ายทอดความรู้และแนวทางการแปรรูปที่ได้มาตรฐาน ผ่านการอบรมจากโครงการ U-Volunteer โดย มหาวิทยาลัยแม่โจ้-ชุมพร
- **ฟื้นฟูแหล่งอาศัยสัตว์น้ำ:** จัดทำและวาง ซั้งกอ 60 ซั้ง โดยใช้วัสดุธรรมชาติ (ทางมะพร้าว, ไม้ไผ่, เชือกปอมะนิลา) ในบริเวณแนวเขตอนุรักษ์ประมงพื้นบ้าน (3 ไมล์ทะเล / 5.5 กิโลเมตรจากชายฝั่ง)

การร่วมมือร่วมแรงกันจากทุกภาคส่วนที่มีเป้าหมายเดียวกันนี้ คือกุญแจสำคัญที่ทำให้การขับเคลื่อนงานอนุรักษ์ทำได้อย่างต่อเนื่องและบรรลุผลสำเร็จได้อย่างรวดเร็ว

In addition, volunteers were given the opportunity to learn about the Blue Swimming Crab Bank, established by the Pathio Community Fisheries Enterprise in Saphli Subdistrict, Pathio District, Chumphon Province. The initiative is led by Lung Check, Chairperson of the enterprise. After witnessing the degradation of the marine ecosystem in Chumphon Province, he began campaigning against the consumption of egg-bearing crabs, emphasizing that a single female crab can carry between 200,000 and 2,800,000 eggs. Allowing these crabs to spawn creates opportunities for tens of thousands of juvenile crabs to mature and helps restore ecological balance of the marine environments. Furthermore, volunteers participated in constructing FADs using biodegradable natural materials such as coconut fronds and manila hemp rope. These structures function as artificial reefs, serving as nurseries for marine life and increasing populations of shrimp, shellfish, crabs, and fish, thereby supporting sustainable livelihoods for artisanal fishers.

The Foundation provided a total budget of 550,000 THB to ensure a more comprehensive and integrated conservation effort. The funding was allocated to the following initiatives:

- **Enhancing Quality of Life and Community Products:** Established a seafood processing facility and developed value-added products in accordance with certification standards. This also included knowledge transfer and standardized processing training through the U-Volunteer Project, in collaboration with Maejo University-Chumphon.
- **Restoration of Marine Habitats:** Constructed and deployed 60 FADs using natural materials (coconut fronds, bamboo, and Manila hemp rope) within the artisanal fisheries conservation zone (3 nautical miles / 5.5 kilometers from the shore).

The collaboration among all stakeholders who share a common goal is a key driving force that ensures conservation efforts can be sustained over time and achieve tangible results efficiently.

PROJECT

26

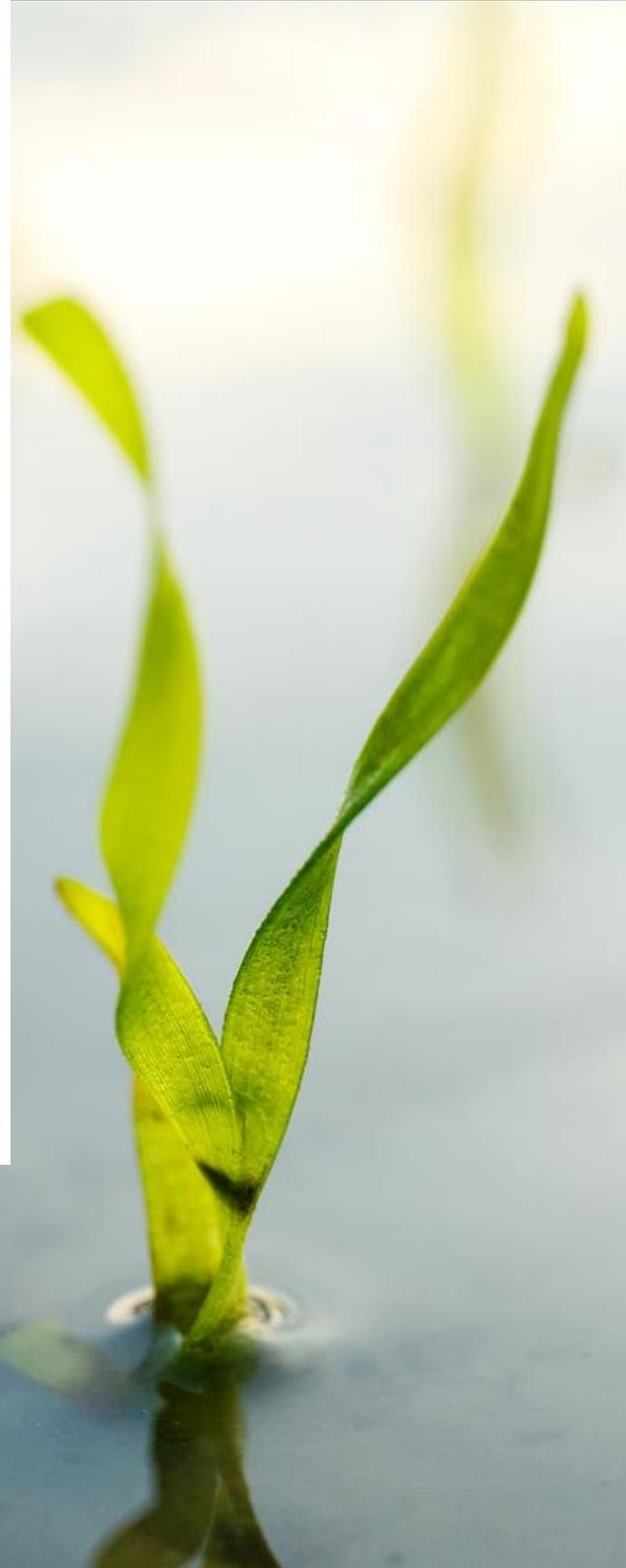


# โครงการอนุรักษ์ และฟื้นฟูหญ้าทะเล

ท้องทะเลคือเส้นเลือดใหญ่ของโลก เป็นแหล่งผลิตออกซิเจนสำคัญ แหล่งอาหาร และความหลากหลายทางชีวภาพ โดยมี “หญ้าทะเล” เป็นหัวใจสำคัญในระบบนิเวศ ทำหน้าที่เป็นพื้นที่วางไข่ พื้นที่อนุบาลของสัตว์น้ำ และเป็นแหล่งอาหารของสัตว์ทะเลหายากใกล้สูญพันธุ์ เช่น พะยูน เต่าทะเล และโลมา นอกจากนี้ยังเป็น “ปอดของท้องทะเล” ที่มีประสิทธิภาพในการกักเก็บคาร์บอน ช่วยลดปัญหาภาวะโลกร้อน

The ocean is the world’s lifeline, a vital source of oxygen, food, and biodiversity. with seagrass considered as a crucial part of the ecosystem, serving as a spawning and nursery ground for aquatic life and a food source for rare, endangered marine animals like dugongs, sea turtles, and dolphins. Furthermore, it acts as the “lungs of the sea,” efficiently storing carbon and helping to mitigate global warming.

## Seagrass Conservation and Restoration Project





## ภารกิจฟื้นฟูหญ้าทะเล

จังหวัดตรัง เป็นพื้นที่ที่มีหญ้าทะเลที่อุดมสมบูรณ์ที่สุดแห่งหนึ่งในประเทศไทย ซึ่งหญ้าทะเลยังเป็นแหล่งอาหารหลักของพะยูน อย่างไรก็ตาม ภัยคุกคามจากการพัฒนาชายฝั่ง ทั้งน้ำเสีย การก่อสร้างขนาดใหญ่ และอวนลากกำลังคุกคามระบบนิเวศอันล้ำค่านี้

ด้วยความตระหนักถึงความสำคัญของทรัพยากรธรรมชาติทางทะเลและความเร่งด่วนในการฟื้นฟูหญ้าทะเลที่เสื่อมโทรม สถาบันทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลศรีวิชัย วิทยาเขตตรัง ได้ดำเนินงานวิจัยและพัฒนาสายพันธุ์หญ้าทะเลเพื่อเสริมความสามารถในการปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

มูลนิธิสุทธิดิรัตน์ อยู่วิทยา เห็นถึงศักยภาพของการดำเนินงานดังกล่าว จึงร่วมสนับสนุนอย่างต่อเนื่องโดยมุ่งขยายพื้นที่หญ้าทะเลบริเวณหาดคลองสน พร้อมสนับสนุนงบประมาณ 120,000 บาท เพื่อพัฒนางานวิชาการควบคู่กิจกรรมชุมชน ดังนี้

- เพาะพันธุ์หญ้าทะเลในห้องปฏิบัติการเพื่อพัฒนาสายพันธุ์ที่ทนทานต่อสภาพอากาศที่เปลี่ยนแปลง
- นำพันธุ์หญ้าทะเลที่พัฒนาแล้วไปปลูกในแปลงขนาด 2 x 20 เมตร และผลิตหญ้าทะเลสำหรับอนุบาลพะยูน
- ตรวจนับจำนวนและจำแนกสิ่งมีชีวิต (ปลา กุ้ง ปู) ในพื้นที่ปลูกหญ้าทะเล
- ประเมินการใช้ประโยชน์จากแหล่งหญ้าทะเลของกลุ่มผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย

ปัจจุบันสามารถฟื้นฟูหญ้าทะเลได้กว่า 20 ไร่ ช่วยเพิ่มความหลากหลายทางชีวภาพ พื้นดินความอุดมสมบูรณ์ให้ชายฝั่ง สร้างรากฐานให้ชุมชนขับเคลื่อนการอนุรักษ์ทะเลอย่างยั่งยืน และต่อยอดสู่การท่องเที่ยวเชิงอนุรักษ์ในอนาคต



## Seagrass restoration mission

Trang Province is considered one of Thailand's most abundant seagrass areas, with seagrass serving as the primary food source for dugongs. However, this invaluable ecosystem is currently under threat from coastal development, including wastewater discharge, large-scale construction, and trawling.

Recognizing the importance of marine natural resources and the urgent need to restore degraded seagrass areas, the Natural Resources and Environment Institute Rajamangala University of Technology Srivijaya, Trang Campus has conducted research and development on seagrass species to improve their ability to adapt to climate change.

The Suthirat Yoovidhya Foundation recognized the potential of this initiative and has provided continued support, with the aim of expanding seagrass areas along Khlong Son Beach and allocating a budget of 120,000 THB to support academic work alongside community-based activities, as outlined below:

- Cultivate seagrass in laboratories to develop strains that are resilient to changing climate conditions.
- Plant the developed seagrass strains in 2 x 20 meter plots and produce seagrass for dugong rehabilitation.
- Survey and classify the number of organisms (fish, shrimp, crabs) in the planted seagrass area.
- Assess the utilization of the seagrass resource by stakeholder groups.

Currently, over 20 rai of seagrass have been restored, helping to increase biodiversity, revitalize the coastal abundance, create a foundation for the community to drive sustainable marine conservation, and pave the way for eco-tourism in the future.

INTERVIEW

# วิทยาศาสตร์ฟื้นฟู กับการกักันบ้าน ให้พะยูน

Restorative Science:  
Dugong's home  
restoration mission

ภายใต้วิกฤตความเสื่อมโทรมของทรัพยากรชายฝั่ง  
มูลนิธิสุทธิรัตน์ อัญญาวิทยา ได้ร่วมแลกเปลี่ยนเรียนรู้และ  
ถอดบทเรียนสำคัญ ร่วมกับ ผศ. ดร.ประเสริฐ ทองหนูบุญ  
ผู้อำนวยการสถาบันทรัพยากรธรรมชาติฯ มหาวิทยาลัย  
เทคโนโลยีราชมงคลศรีวิชัย วิทยาเขตตรัง ผู้อยู่เบื้องหลัง  
ภารกิจฟื้นฟูท้องทะเลไทยและการคืนถิ่นอาศัยให้พะยูน  
ผ่านการอนุรักษ์ “หญ้าทะเล” อันเป็นฐานทรัพยากรสำคัญ  
ของทะเลอันดามัน

## วิกฤตหญ้าทะเล กับทางรอดด้วยวิทยาศาสตร์

สถานการณ์พื้นที่หญ้าทะเลบริเวณชายฝั่งอันดามัน  
ในปัจจุบัน ประสบภาวะเสื่อมโทรมลงอย่างรุนแรง โดยมี  
พื้นที่ลดลงมากกว่าร้อยละ 50 ส่งผลกระทบโดยตรงต่อ  
พะยูน ซึ่งพึ่งพาหญ้าทะเลเป็นแหล่งอาหารหลัก แม้พะยูน  
สามารถกินพืชน้ำชนิดอื่นได้บ้าง แต่ไม่พอที่จะทดแทน  
หญ้าทะเล ทำให้การเสื่อมโทรมของแหล่งหญ้าทะเล  
กลายเป็นสัญญาณเตือนสำคัญของวิกฤตระบบนิเวศชายฝั่ง

ภายใต้ข้อจำกัดของการฟื้นตัวตามธรรมชาติ งานวิจัย  
ด้าน “วิทยาศาสตร์ฟื้นฟู” จึงมีบทบาทสำคัญ โดยทีมวิจัย  
ได้เก็บรักษาพันธุ์หญ้าทะเลจากธรรมชาติและเพาะเลี้ยง  
ในระบบโรงเรือน เพื่อศึกษาการเจริญเติบโตและศักยภาพ  
ในการนำกลับคืนสู่ระบบนิเวศ ผลการศึกษพบว่า หญ้าทะเล  
ที่อยู่ในระบบควบคุมมีอัตราการเติบโตที่ดีกว่า ทั้งขนาดใบ  
ความยาว และอายุการใช้งาน



**ผศ. ดร.ประเสริฐ ทองหนูบุญ**

ผู้อำนวยการ

สถาบันทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลศรีวิชัย

วิทยาเขตตรัง

ผู้ผลักดันการฟื้นฟูท้องทะเลไทย คืนถิ่นอาศัยให้พะยูน

“หญ้าทะเลคือ รากฐานของชีวิตในทะเล  
หากฐานนี้พัง ระบบนิเวศทั้งหมดก็สั่นคลอน”

“Seagrass is the foundation of marine life;  
if this foundation collapses, the entire  
ecosystem will be shaken.”

Amid the ongoing crisis of coastal resource degradation, the Suthirat Yoovidhya Foundation has engaged in knowledge exchange and the distillation of key lessons in collaboration with Asst. Prof. Dr. Prasert Tongnunui, Director of the Institute of Natural Resources and Environment at Rajamangala University of Technology Srivijaya, Trang Campus. He is a leading figure behind the mission to restore Thailand's marine ecosystems and return habitats to dugongs through the conservation of seagrass, a fundamental resource of the Andaman Sea.

## The Seagrass Crisis and a Scientific Path for Survival

Seagrass beds along the Andaman coast are currently experiencing severe degradation, with more than 50 percent of their area lost. This decline directly affects dugongs, which depend on seagrass as their primary food source. Although dugongs are able to consume other aquatic plants to some extent, these alternatives cannot adequately replace seagrass. As a result, the degradation of seagrass beds has become a critical warning signal of a broader coastal ecosystem crisis.

ในระยะต่อไป ระบบโรงเรือนอาจพัฒนาเป็นแหล่งอาหารเสริมในสถานการณ์ฉุกเฉิน เช่น กรณีพะยูนเกยตื้นหรือขาดสารอาหาร แม้ไม่สามารถทดแทนแหล่งอาหารธรรมชาติได้ทั้งหมด แต่สามารถช่วยลดความสูญเสียและเพิ่มโอกาสรอดในช่วงวิกฤตได้อย่างมีนัยสำคัญ

### เมื่อนักวิจัยและชาวบ้านร่วมมือกัน

แม้เทคโนโลยีด้านการฟื้นฟูหญ้าทะเลจะมีความก้าวหน้า แต่การขยายผลยังจำเป็นต้องดำเนินอย่างรอบคอบ เนื่องจากกระบวนการเพาะเลี้ยง มีความซับซ้อนและต้องอาศัยการดูแลอย่างใกล้ชิด ในระยะนี้ ชุมชนชายฝั่งจึงมีบทบาทสำคัญในการดูแลแปลงหญ้าทะเลในพื้นที่จริง ขณะที่นักวิจัยทำหน้าที่สนับสนุนองค์ความรู้และติดตามผลทางวิทยาศาสตร์ การทำงานร่วมกันในลักษณะนี้ช่วยให้การฟื้นฟูดำเนินไปอย่างต่อเนื่องและยั่งยืน

สำหรับชาวประมงพื้นบ้าน หญ้าทะเลคือแหล่งอาศัยและแหล่งอาหารของสัตว์น้ำหลากหลายชนิด เมื่อแนวหญ้าทะเลสมบูรณ์ ระบบนิเวศทะเลก็เอื้อต่อการฟื้นตัวของทรัพยากรประมง แต่เมื่อหญ้าทะเลเสื่อมโทรม ผลกระทบย่อมสะท้อนกลับมาสู่รายได้ วิถีชีวิต และคุณภาพชีวิตของชุมชนโดยตรง

### ทะเลไม่ใช่เรื่องไกลตัว

คนทั่วไปอาจมองว่าหญ้าทะเลเป็นเรื่องเฉพาะพื้นที่ชายฝั่ง แต่ความเสื่อมโทรมของระบบนิเวศทะเลส่งผลกระทบต่อทุกคน ตั้งแต่อาหารทะเลที่มีจำนวนลดลง ส่งผลให้ราคาสูงขึ้น ไปจนถึงความมั่นคงทางอาหารในระยะยาว การปกป้องหญ้าทะเล ป่าชายเลน และแนวปะการัง จึงไม่ใช่เพียงการอนุรักษ์ธรรมชาติ แต่คือการดูแลอนาคตร่วมกัน

### เกร็ดความรู้ ? Did You Know

แม้หญ้าทะเลในโรงเรือนจะเติบโตเร็วกว่าธรรมชาติถึง 3 เท่า แต่ด้วยพฤติกรรมพะยูนที่กินอาหารวันละ 30-40 กิโลกรัม หญ้าเหล่านี้จึงเป็นเพียง "อาหารสำรอง" ในยามวิกฤตหรือกรณีเกยตื้นเท่านั้น การอนุรักษ์หญ้าทะเลในธรรมชาติจึงยังคงเป็นทางออกที่ยั่งยืนที่สุด

ที่มา : ผศ. ดร. ประเสริฐ ทองหนู่น้อย

ผู้อำนวยการสถาบันทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม  
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลศรีวิชัย วิทยาเขตตรัง

Under the limitations of natural recovery, research in restorative science has taken on a crucial role. Research teams have collected seagrass from natural habitats and cultivated it in controlled nursery systems to study growth performance and potential reintroduction into the ecosystem. Findings indicate that seagrass grown under controlled conditions demonstrates superior growth in terms of leaf size, length, and lifespan.

In the next phase, nursery systems may be developed as supplementary food sources during emergency situations, such as dugong strandings or cases of malnutrition. While these systems cannot fully replace natural seagrass meadows, they can significantly reduce losses and improve survival rates during critical periods.

### When Researchers and Communities Work Together

Despite advances in seagrass restoration technology, scaling up must be approached with caution due to the complexity of cultivation processes and the need for close monitoring. At this stage, coastal communities play a vital role in caring for seagrass plots in their natural environments, while researchers provide scientific guidance and ongoing monitoring. This collaborative approach helps ensure that restoration efforts remain continuous and sustainable.

For small-scale fishers, seagrass beds serve as both habitat and food sources for a wide range of marine species. When seagrass ecosystems are healthy, marine resources are better able to recover. Conversely, when seagrass deteriorates, the impacts are directly reflected in community income, livelihoods, and overall quality of life.

### The Sea Issue is Affects Everyone

Seagrass may appear to be a concern limited to coastal areas, but the degradation of marine ecosystems affects everyone. From declining seafood availability that drives prices higher to long-term food security risks, the consequences extend far beyond the shoreline. Protecting seagrass, mangroves, and coral reefs is therefore not only an act of environmental conservation, but a shared responsibility in safeguarding our collective future.

While nursery-grown seagrass grows up to three times faster than in nature, but dugongs consume 30-40 kilograms of food daily, making it suitable only as emergency or reserve food. Conserving seagrass in its natural habitat therefore remains the most sustainable solution.

Source: Asst. Prof. Dr. Prasert Tongnunui,

Director, Natural Resources and Environment Institute  
Rajamangala University of Technology Srivijaya, Trang Campus



# DONATION

การดำเนินงานด้านบริจาค



108

โครงการสนับสนุน  
การจัดทำข่าเทียมให้กับ  
คนพิการขาขาดที่ยากไร้

112

โครงการสนับสนุนอาหาร  
การรักษาพยาบาล และ  
พัฒนาคุณภาพชีวิตช้าง  
และสัตว์อื่น ๆ

116

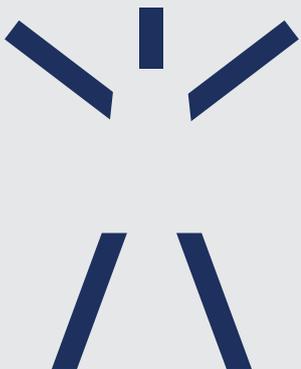
โครงการปันข้าวอัมมบุญ  
(Share for Life)

110

มูลนิธิจักรพันธ์ุ ไปรษณีย์

114

โครงการมอบข้าวสารอินทรีย์  
เพื่อดูแลสุนัขพิการทุพพลภาพ



# Prosthetic Limb Support Project for Underprivileged Amputees

PROJECT

# 27

## โครงการสนับสนุนการจัดทำขาเทียม ให้กับคนพิการขาขาดที่ยากไร้

การสูญเสียอวัยวะขาคือการสูญเสียครั้งใหญ่ที่ส่งผลกระทบต่อร่างกายและจิตใจ ผู้พิการต้องเผชิญความท้าทายในการปรับตัวเพื่อกลับมาช่วยเหลือตนเองในชีวิตประจำวัน ขณะเดียวกันก็ต้องต่อสู้กับความลำบากทางการเงิน

The loss of a limb is a significant loss that profoundly affects both the body and the mind. Disabled individuals face the challenge of adjusting to regain self-sufficiency in daily life while also struggling with financial hardship.



## สานต่อความหวัง... ให้ผู้พิการได้ "ก้าวเดิน" อีกครั้ง

ด้วยความตระหนักถึงการสูญเสียนี้ มูลนิธิขาเทียม ในสมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี ก่อตั้งขึ้นตั้งแต่ ปี 2535 เพื่อวิจัยและพัฒนาขาเทียมคุณภาพสูง มอบให้ผู้พิการขาขาดที่ยากไร้ทุกเชื้อชาติและศาสนาโดยไม่คิดค่าใช้จ่าย เพื่อให้สามารถกลับมาเดิน ฟังพาดตนเอง และใช้ชีวิตได้อย่างมีคุณค่า จากจุดเริ่มต้นของการใช้วัสดุเหลือใช้ เช่น ขวดพลาสติกและท่อนอะลูมิเนียม ปัจจุบันมูลนิธิฯ ได้พัฒนานวัตกรรมขาเทียมให้มีความแข็งแรง ยืดหยุ่น และได้มาตรฐานสากล ISO 10328 พร้อมถ่ายทอดองค์ความรู้ไปยังหลายประเทศใน เอเชียตะวันออกเฉียงใต้และแอฟริกา

เพื่อสานต่อการดำเนินงานของมูลนิธิขาเทียมฯ ให้สามารถขับเคลื่อนได้อย่างต่อเนื่อง มูลนิธิสุทธิดิรัตน์ อภัยวิทยา ได้บริจาคเงินจำนวน 1,000,000 บาท ซึ่งได้ให้การสนับสนุนอย่างต่อเนื่องมานานกว่า 10 ปี การสนับสนุนนี้ช่วยเปิดโอกาสให้ผู้พิการกลับมาก้าวเดิน ออกกำลังกาย ฟันฟุร่างกายและจิตใจ และกลับมาประกอบอาชีพเพื่อเลี้ยงดูตนเองและครอบครัวได้อย่างมั่นคงและมีความสุขอีกครั้ง



## Carry on the hope... for the disabled to "Step Forward" once again.

Recognizing this loss, the Prostheses Foundation of H.R.H. the Princess Mother was established in 1992 to research and develop high-quality prostheses, offering them free of charge to underprivileged amputees of all nationalities and religions. This enables them to walk again, be self-reliant, and live a life of value. From initially using recycled materials like plastic bottles and aluminum tabs, the foundation has now innovated prostheses to be strong, flexible, and meet the international standard ISO 10328. Furthermore, it transfers knowledge to several countries in Southeast Asia and Africa.

To ensure the continuous operation of the Prostheses Foundation, the Suthirat Yoovidhya Foundation has donated 1,000,000 THB, continuing its support for over 10 years. This support helps open opportunities for disabled individuals to walk, exercise, rehabilitate physically and mentally, and return to work to support themselves and their families securely and happily once more.





PROJECT

# 28

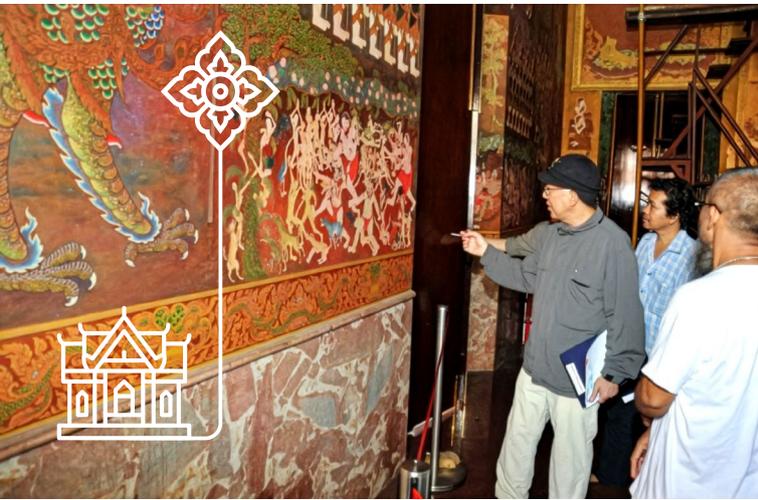
## มูลนิธิจักรพันธ์ โปษยกฤต

ด้วยตระหนักถึงคุณค่าของศิลปวัฒนธรรมไทยที่สืบทอดจากรุ่นสู่รุ่น มูลนิธิสุทธีรัตน์ อยู่วิถยา จึงมุ่งสนับสนุนการอนุรักษ์และสืบสานมรดกช่างศิลป์ผ่านการร่วมมือกับมูลนิธิจักรพันธ์ โปษยกฤต ซึ่งก่อตั้งขึ้นเพื่อทำนุบำรุงศิลปปะไทย อันเป็นมรดกทางวัฒนธรรมที่ทรงคุณค่าและควรค่าแก่การรักษาไว้ให้ยั่งยืน

Recognizing the value of Thai arts and culture passed down through generations, the Suthirat Yoovidhya Foundation is committed to supporting the conservation and perpetuation of traditional craftsmanship. This is achieved through collaboration with the Chakraphan Posayakrit Foundation, which was established to promote and maintain Thai art-a cultural heritage that is highly valuable and worthy of sustained preservation.

## The Chakrabhand Posayakrit Foundation

(Khao Sukim Temple in Chanthaburi Province)



### สืบสานมรดกช่างศิลป์ : มูลนิธิจักรพันธุ์ โปษยกฤต

อาจารย์จักรพันธุ์ โปษยกฤต คือศิลปินผู้สร้างสรรค์งานจิตรกรรมภาพเหมือนและจิตรกรรมประเพณีที่เปี่ยมด้วยความงามอ่อนช้อยและชีวิตชีวา รวมถึงงานประติมากรรมและการแสดงหุ่นกระบอกอันเป็นมหรสพที่รวมหลากหลายศาสตร์เข้าไว้ด้วยกัน ท่านได้รับการยกย่องเป็น นายช่างเอกแห่งกรุงรัตนโกสินทร์ ศิลปินแห่งชาติสาขาทัศนศิลป์ (จิตรกรรม) และบุคคลดีเด่นของชาติสาขาเผยแพร่เกียรติภูมิไทย ประจำปี 2552 ถือเป็นผู้มีคุณูปการอันยิ่งใหญ่ต่อวงการศิลปะไทย

ในปี 2546 มูลนิธิจักรพันธุ์ โปษยกฤต ได้ก่อตั้งขึ้นเพื่อทำนุบำรุงศิลปะ ศาสนา สร้างสรรค์งานศิลปกรรมและเป็นพิพิธภัณฑ์เก็บรวบรวมงานช่างสมัยโบราณและสมัยรัชกาลที่ 9 โดยเป็นทั้งสถานที่ทำงานของอาจารย์จักรพันธุ์และกลุ่มศิลปินพื้นบ้าน ปัจจุบัน มูลนิธิฯ ดำเนินการบูรณะกุฏิกัมมัฏฐาน “โปษยกฤต” ณ วัดเขาสุกิม จังหวัดจันทบุรี เพื่อฟื้นฟูให้เป็นเสนาสนะสำหรับการปฏิบัติธรรม

มูลนิธิสุทธิดิฉัน อยู่วิทยา เล็งเห็นถึงความสำคัญของการสืบสานมรดกทางวัฒนธรรมอันล้ำค่า เพื่อรักษาเอกลักษณ์และคุณค่าทางประวัติศาสตร์ของชาติ อีกทั้งยังเป็นการปลูกฝังความภาคภูมิใจในรากเหง้าทางวัฒนธรรมให้แก่คนรุ่นหลัง จึงได้ให้การสนับสนุนมูลนิธิจักรพันธุ์ โปษยกฤต เป็นจำนวนเงิน 1,000,000 บาท ในทุกปี เพื่อร่วมขับเคลื่อนและดำรงรักษางานด้านศิลปวัฒนธรรมของชาติต่อไปอย่างยั่งยืน

### Perpetuating Traditional Craftsmanship: The Chakrabhand Posayakrit Foundation

Professor Chakrabhand Posayakrit is an artist who created exquisite and lively portrait and traditional paintings, as well as sculpture and puppet theatre (Hun Krabok), a performance art that integrates various disciplines. He was honored with the title of Master Craftsman of Rattanakosin, National Artist in Visual Arts (Painting), and Outstanding National Figure for Promoting Thai Prestige in 2009. He is considered to have made immense contributions to the field of Thai arts.

The Chakrabhand Posayakrit Foundation was established in 2003 to promote arts and religion, create artworks, and serve as a museum housing ancient craftsmanship and works from the reign of King Rama IX. It serves as both a workplace for Professor Chakrabhand and a group of folk artists. Currently, the foundation is undertaking the restoration of the “Posayakrit” Meditation Pavilion at Khao Sukim Temple in Chanthaburi Province, to revive it as a serene dwelling for Buddhist practice.

The Suthirat Yoovidhya Foundation recognizes the importance of perpetuating this invaluable cultural heritage to preserve the national identity and historical value, while also instilling pride in cultural roots among younger generations. To jointly drive and sustainably uphold the nation’s arts and culture, the Suthirat Yoovidhya Foundation has provided a yearly donation of 1,000,000 THB to the Chakrabhand Posayakrit Foundation.





Food, Medical Care,  
and Quality of Life  
Support Project  
for Elephants and  
Other Animals

PROJECT

# 29

## โครงการสนับสนุนอาหาร การรักษาพยาบาล และพัฒนาคุณภาพชีวิตช้างและสัตว์อื่น ๆ

“ช้าง” คือสัตว์คู่บ้านคู่เมืองของไทยที่ผูกพันกับวิถีชีวิตและวัฒนธรรมมายาวนานไม่ว่าจะในฐานะแรงงานคู่กายของคนไทยในอดีต หรือสัญลักษณ์แห่งพลัง ความอดทน และความจงรักภักดี ทว่าหลังสิ้นสุดอุตสาหกรรมทำไม้และการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ ช้างจำนวนมากต้องพลัดถิ่นจากป่าและกลายเป็นช้างเลี้ยงที่ไม่สามารถกลับคืนสู่ธรรมชาติได้อีก

“**The Elephant**” is Thailand’s national animal, deeply intertwined with the country’s way of life and culture for centuries-whether as a working partner for Thais in the past or as a symbol of strength, endurance, and loyalty. However, following the end of the logging industry and economic changes, many elephants were displaced from the forests and became domesticated elephants that could no longer return to the wild.

มูลนิธิอนุรักษ์ช้างและสิ่งแวดล้อม จังหวัดเชียงใหม่ เกิดจากความตั้งใจของผู้ที่อยากมอบชีวิตใหม่ให้ช้างชราและช้างพิการ เป็นที่พักพิง ดูแล และรักษาช้างกว่า 120 เชือก โดยกว่า 70% เป็นช้างที่ต้องได้รับการดูแลอย่างใกล้ชิด ทั้งด้านอาหาร สุขภาพ และการฟื้นฟูร่างกาย ด้วยภาระค่าใช้จ่ายมหาศาล ทั้งค่าอาหาร ยา และการดูแลรักษาที่สูงถึงกว่า 5 ล้านบาทต่อเดือน มูลนิธิแห่งนี้จึงเป็นที่พึ่งสำคัญของช้างที่ไม่สามารถช่วยเหลือตัวเองได้อีกต่อไป

เพื่อให้ภารกิจการดูแลช้างไทยดำเนินต่อไปอย่างมั่นคง มูลนิธิสุทธิรัตน์ อยุธยา ได้มอบเงินสนับสนุนจำนวน 1,000,000 บาท ภายใต้โครงการ “Foodbank for Elephant” เพื่อยกระดับคุณภาพชีวิตของช้างไทยอย่างยั่งยืน ผ่าน 4 แนวทางการดำเนินงานหลัก ได้แก่

- **สนับสนุนการรักษาและยา:** จัดหาอาหาร ยารักษาโรค และการรักษาพยาบาลฉุกเฉินให้ช้างชรา ช้างพิการ และสัตว์เจ็บป่วย ผ่านคลินิกชุมชนและรพพยาบาลสัตว์เคลื่อนที่
- **สร้างแหล่งอาหารถาวร:** พัฒนาแปลงปลูกพืชอาหารช้าง เพื่อลดค่าใช้จ่ายระยะยาวและให้ช้างมีอาหารเพียงพอตลอดทั้งปี
- **เสริมรายได้ให้ชุมชน:** สนับสนุนการปลูกและตัดหญ้าเนเปียร์เป็นอาหารช้าง สร้างอาชีพและรายได้ให้คนในพื้นที่ มีส่วนร่วมดูแลช้างอย่างยั่งยืน
- **ลดปัญหาความขัดแย้งคนกับช้าง:** เมื่อช้างมีอาหารเพียงพอในพื้นที่ ก็ไม่ต้องออกไปรบกวนไร่นาชาวบ้าน ช่วยลดความเสียหายและอยู่ร่วมกันอย่างสมดุล



Save Elephant Foundation, Chiangmai Mai Province was established by individuals dedicated to providing a new life for elderly and disabled elephants. It serves as a sanctuary, caring for and treating over 120 elephants, with more than 70% requiring close attention in terms of food, health, and physical rehabilitation. Given the substantial monthly expenses, including food, medicine, and care, which exceed 5 million THB, the foundation is a vital refuge for elephants that can no longer take care of its selves.

To ensure the continuity of its mission in take care of selves. Thai elephants, the Suthirat Yoovidhya Foundation has provided a 1,000,000 THB donation under the “Foodbank for Elephant” project. This initiative aims to sustainably enhance the quality of life for Thai elephants through four main operational guidelines:

- **Support for Treatment and Medication:** Providing food, medication, and emergency veterinary care for old elephants, disabled elephants, and sick animals through community clinics and mobile animal ambulances.
- **Establishment of Permanent Food Sources:** Developing elephant food crop plots to reduce long-term costs and ensure sufficient food for the elephants throughout the year.
- **Income Generation for Communities:** Supporting the planting and cutting of napier grass for elephant feed, creating jobs and income for local residents, and fostering sustainable elephant care participation.
- **Mitigation of Human-Elephant Conflict :** When elephants have sufficient food in their area, they won't need to encroach on villagers' farmland, which helps reduce damage and promotes a balanced coexistence.

PROJECT

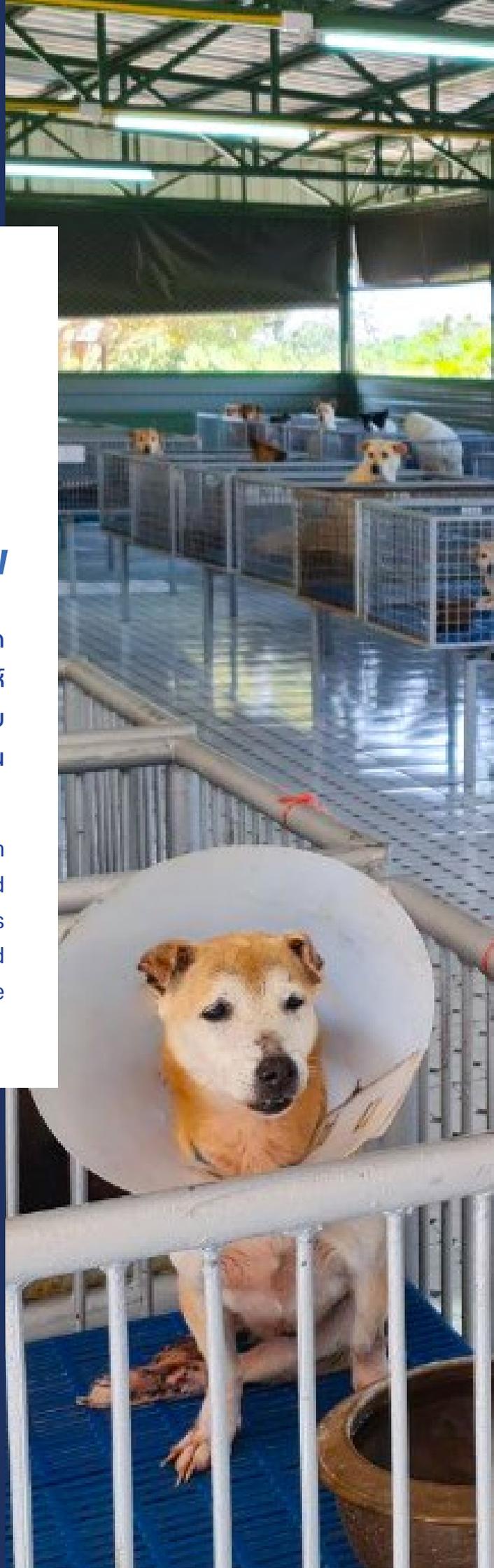
# 30

## โครงการมอบข้าวสารอินทรีย์ เพื่อดูแลสุนัขพิการทุพพลภาพ

ในโลกที่ยังมีสัตว์มากมายต้องเผชิญความเจ็บปวดจากความพิการและการถูกทอดทิ้ง มูลนิธิบ้านสงเคราะห์สัตว์พิการฯ ยังคงทำหน้าที่เป็น “บ้านหลังสุดท้าย” ที่มอบทั้งการดูแล รักษา และความอบอุ่นให้กับสัตว์เหล่านั้น ได้มีชีวิตที่ดีขึ้นอีกครั้ง

In a world where many animals still face the pain of disability and abandonment, the Disabled Animals Shelter Foundation continues to serve as a “**Last Home,**” providing care, treatment, and warmth so these animals can have a better life once more.

### Organic Rice Donation Project to Support Disabled Dogs





สนับสนุนอุปกรณ์จำเป็น  
อาหาร และข้าวสารอินทรีย์  
มูลค่ารวม 402,500 บาท

Supported with essential  
supplies, food, and organic rice  
worth 402,500 THB.



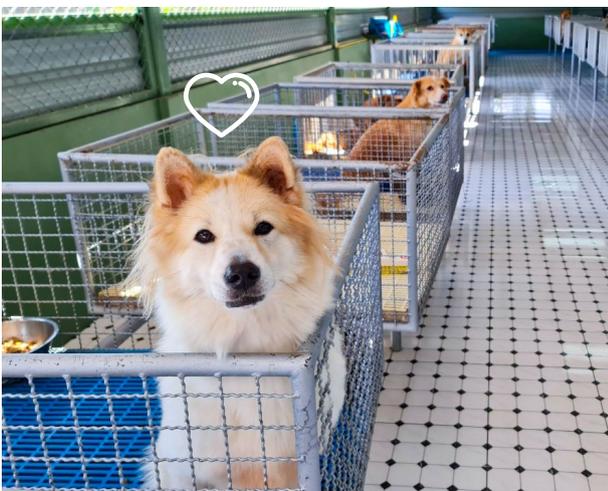
ท่ามกลางจำนวนสัตว์พิการและถูกทอดทิ้งที่เพิ่มขึ้นกว่า 900 ตัว มูลนิธิบ้านสงเคราะห์สัตว์พิการฯ บ้านปากเกร็ด ต้องเผชิญกับพื้นที่ที่ไม่เพียงพอ จึงได้ริเริ่ม “โครงการย้ายบ้านน้อง” เพื่อย้ายสัตว์พิการที่สุขภาพดีและช่วยเหลือตัวเองได้ ไปยังบ้านใหม่ที่มูลนิธิบ้านสงเคราะห์สัตว์พิการฯ บ้านบางเลน จังหวัดนครปฐม พื้นที่แห่งใหม่นี้ถูกออกแบบให้เป็น “บ้านกลางธรรมชาติ” ที่เอื้อต่อการฟื้นฟูร่างกายและจิตใจของสัตว์พิการ ด้วยบรรยากาศร่มรื่นและพื้นที่กว้างให้น้องๆ ได้วิ่งเล่น ออกกำลังกาย และมีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้นอย่างแท้จริง

ตลอดกว่า 8 ปีที่ผ่านมา มูลนิธิสุทธิรัตน์ อยุธยา ได้ให้การสนับสนุนมูลนิธิบ้านสงเคราะห์สัตว์พิการฯ อย่างต่อเนื่อง ทั้งในด้านอาหาร อุปกรณ์จำเป็น และข้าวสารอินทรีย์กว่า 200 กระสอบ หรือ 6,000 กิโลกรัม และในปี 2567 มูลนิธิฯ ยังได้ต่อยอดความช่วยเหลือด้วยการสนับสนุนทีมสัตวแพทย์เข้าไปดูแล ตรวจสุขภาพ และรักษาสัตว์พิการอย่างสม่ำเสมอ เพื่อให้ น้อง ๆ ทุกตัวได้รับการดูแลอย่างมีคุณภาพและมีชีวิตที่อบอุ่นสมบูรณ์ที่สุด



Amidst the growing number of disabled and abandoned animals, which now exceeds 900, the Disabled Animals Shelter Foundation (Pak Kret Home) is facing insufficient space. This has led to the initiation of the “**New Home for Our Little Friends Project**” to move disabled animals who are in good health and self-sufficient to a new location at the Disabled Animals Shelter Foundation (Bang Len Home) in Nakhon Pathom Province. This new area is designed as “**A home nestled in nature**” providing an ideal environment for the physical and mental rehabilitation of disabled animals, with a serene atmosphere and ample space for them to run, exercise, and enjoy a better quality of life.

For over 8 years, the Suthirat Yoovidhya Foundation has consistently supported the Disabled Animals Shelter Foundation with food, essential supplies, and over 200 sacks (6,000 kilograms) of organic rice. In 2024, the Foundation further expanded its assistance by sponsoring a team of veterinarians to regularly provide care, health checks, and treatment for the disabled animals, ensuring that every animal receives quality care and lives the warmest, most complete life possible.



PROJECT

# 31

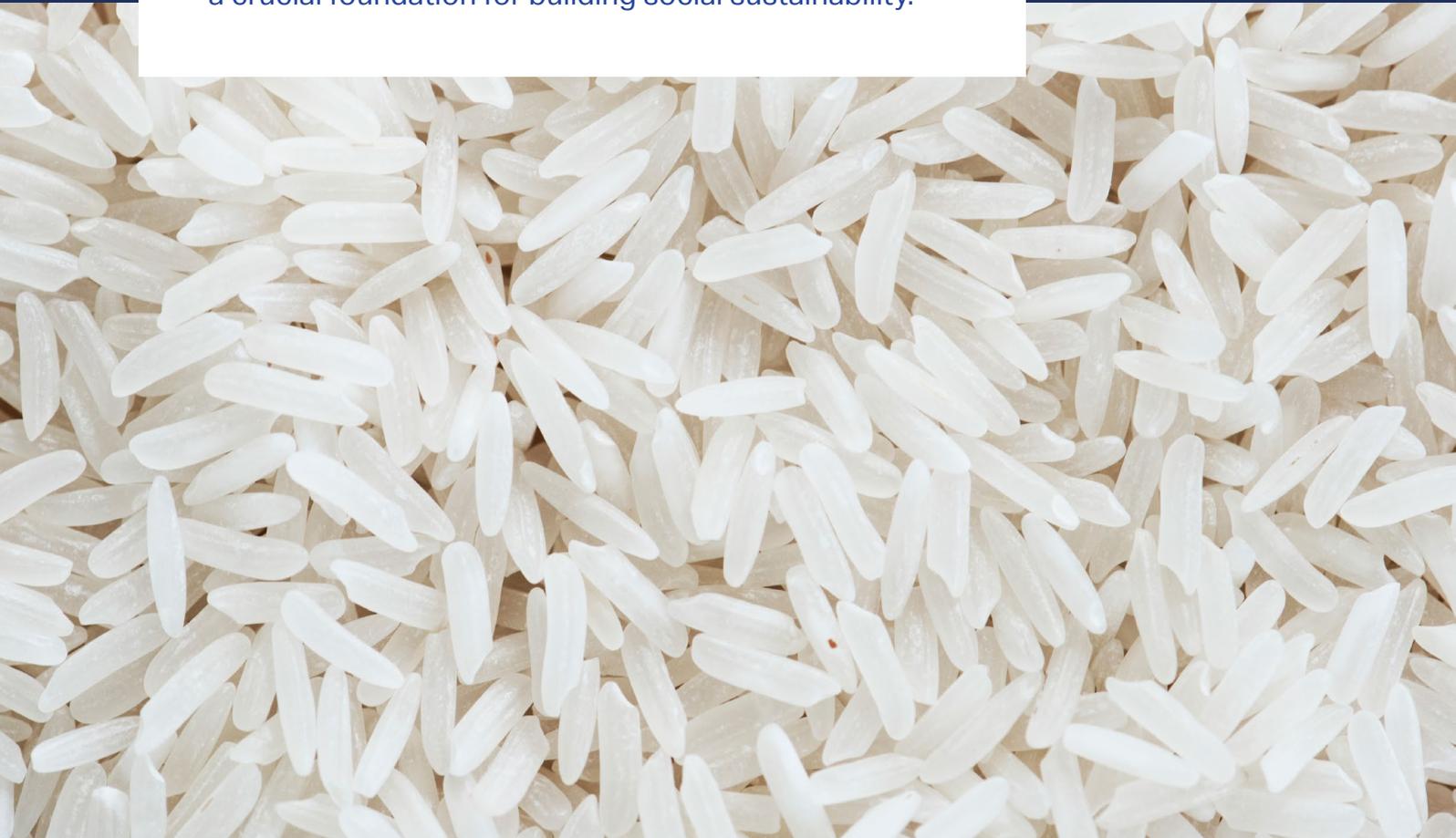
## โครงการปันข้าวอ้อมบุญ

(Share for Life)

ในภาวะเศรษฐกิจที่ท้าทาย การเข้าถึงอาหารที่มีคุณภาพ คือความต้องการพื้นฐานของผู้คนจำนวนมาก โดยเฉพาะกลุ่มผู้ยากไร้และด้อยโอกาส มูลนิธิสุทธิรัตน์ อยุ่วิทยา เชื่อว่า **"Sharing is Caring"** การแบ่งปันที่เปี่ยมด้วยความใส่ใจ จึงเป็นรากฐานสำคัญในการสร้างความยั่งยืนในสังคม

In a challenging economic conditions, access to quality food is a fundamental necessity for many people, especially for the underprivileged and disadvantaged groups. The Suthirat Yoovidhya Foundation believes that **"Sharing is Caring"** and that mindful sharing is therefore a crucial foundation for building social sustainability.

Share  
for Life  
Project





The foundation continues its mission to deliver aid through the “Share for Life” project, which is now in its fourth consecutive year. Its main objective is to alleviate food hardship for the needy, underprivileged children, and orphans under the care of temples.

This project was established to create sustainable value across several dimensions, as follows:

มูลนิธิฯ เดินหน้าภารกิจส่งต่อความช่วยเหลืออย่างต่อเนื่องผ่านโครงการ “ปันข้าว อิ่มบุญ” ดำเนินการต่อเนื่องมาเป็นปีที่ 4 โดยมีเป้าหมายหลักในการบรรเทาความเดือดร้อนด้านอาหารให้กับผู้ยากไร้ เด็กด้อยโอกาส และเด็กกำพร้าที่อยู่ในความดูแลของวัด

โครงการนี้จัดตั้งขึ้นมาเพื่อสร้างคุณค่าที่ยั่งยืนในหลายมิติ ดังนี้ :

- **ช่วยเหลือสังคม:** มูลนิธิฯ ได้ส่งมอบข้าวสารอินทรีย์คุณภาพสูง ปลอดภัยต่อสุขภาพ ให้แก่ 5 วัด อาทิ วัดพระบาทน้ำพุ และวัดถ้ำตะโก จังหวัดลพบุรี, วัดโสมศรี จังหวัดสิงห์บุรี, วัดโบสถ์วรดิตถ์ และวัดสระแก้ว จังหวัดอ่างทอง โดยบริจาควัดละ 50 กระสอบ หรือ 1,500 กิโลกรัม รวมทั้งสิ้น 250 กระสอบ หรือ 7,500 กิโลกรัม คิดเป็นมูลค่ารวม 445,000 บาท เพื่อให้ผู้ด้อยโอกาสได้อิ่มท้องด้วยอาหารที่มีคุณภาพ
- **สนับสนุนเกษตรกรอินทรีย์:** เงินบริจาคจากผู้มีจิตศรัทธาถูกนำไปซื้อข้าวโดยตรงจากชาวนาเป็นการสนับสนุนและสร้างรายได้ที่มั่นคงให้กับเกษตรกรที่มุ่งมั่นเลิกใช้สารเคมีอันตราย ซึ่งเป็นประโยชน์ต่อผู้ผลิต ผู้บริโภค และสิ่งแวดล้อม
- **สร้างความยั่งยืนด้านสุขภาพและสิ่งแวดล้อม:** การบริจาคข้าวอินทรีย์เป็นการส่งเสริมการผลิตอาหารที่ปลอดภัย และตอกย้ำวิสัยทัศน์ของมูลนิธิฯ ที่ต้องการเห็นการสร้าง ความยั่งยืนในทุกมิติ ตั้งแต่ความมั่นคงทางอาหาร ความปลอดภัยทางสุขภาพ ไปจนถึงความรับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อม

ข้าวสารทุกเม็ดที่เดินทางจากโครงการนี้ ไม่เพียงช่วยเติมเต็มท้องของผู้ขาดแคลน แต่ยังเป็นพลังสำคัญที่สร้างกำลังใจให้กับชาวนาผู้ผลิต และขับเคลื่อนสังคมไทยให้ก้าวสู่ความยั่งยืนร่วมกัน



- **Social Aid:** The foundation has delivered high-quality, health-safe organic rice to 5 temples, including Phrabat Namphu Temple and Tham Tha Ko Temple in Lop Buri Province, Chom Sri Temple in Sing Buri Province, Bot Woradit Temple and Sa Kaeo Temple in Ang Thong Province. They donated 50 sacks (or 1,500 kilograms) to each temple, totaling 250 sacks (or 7,500 kilograms), with a total value of 445,000 THB, to ensure that underprivileged people have access to nutritious food.
- **Support for Organic Farmers:** Donations from benevolent supporters are used to purchase rice directly from organic farmers. This supports and generates stable income for farmers committed to discontinuing the use of harmful chemicals, benefiting producers, consumers, and the environment.
- **Creating Health and Environmental Sustainability:** Donating organic rice promotes the production of safe food and reinforces the foundation’s vision of achieving sustainability in all dimensions—from food security and health safety to environmental responsibility.

Every grain of rice distributed through this project not only feeds the disadvantaged but also serves as significant encouragement for the producing farmers and helps drive Thai society toward shared sustainability.



ความเหลื่อมล้ำด้านอาหารยังคงเป็นปัญหาที่ทำลายต่อสังคม มูลนิธิสุทธิรัตน์ อยู่วิทยา จึงเลือกก้าวข้ามรูปแบบการช่วยเหลือแบบเดิม ๆ ด้วยการนำนวัตกรรมเข้ามาเสริมพลังแห่งการแบ่งปันผ่านโครงการ “ตู้บริจาคข้าวอัตโนมัติ” ระบบอัจฉริยะที่ช่วยกระจายข้าวสารอินทรีย์คุณภาพสูงจากเกษตรกรไปยังผู้ขาดแคลนได้อย่างทั่วถึงเป็นธรรม และโปร่งใส พร้อมสร้างความเท่าเทียมในการเข้าถึงอาหารที่ดีให้เกิดขึ้นในทุกชุมชน

Food inequality remains a persistent challenge for society. Recognizing this, The Suthirat Yoovidhya Foundation has chosen to move beyond traditional forms of assistance by introducing innovation to enhance the power of sharing. This effort is driven by the “Automated Rice Donation Kiosk” project, which functions as an intelligent system to distribute high-quality organic rice from farmers to those in need. This approach ensures that aid is delivered thoroughly, fairly, and transparently, creating true equality in accessing nutritious food within every community.





โครงการตู้บริจาคข้าวอัตโนมัติเป็นอีกหนึ่งความตั้งใจที่เกิดจากการร่วมมือของมูลนิธิสุทธิดิฉัน อัญญา และมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าพระนครเหนือ (มจพ.) เพื่อนำเทคโนโลยีมาช่วยให้การเข้าถึงอาหารปลอดภัยเป็นเรื่องที่ง่ายขึ้นสำหรับผู้ที่ยากไร้ โดยใช้ “ข้าวสารอินทรีย์” จากเกษตรกรที่ปลูกแบบไม่ใช้สารเคมีผ่านการแปรรูปที่ได้มาตรฐานด้านสุขลักษณะ ก่อนนำมาโดยตู้บริจาคถูกติดตั้งในพื้นที่ชุมชนรอบวัด 4 แห่ง ได้แก่ วัดมหาธาตุยุวราชรังสฤษฎิ์ราชวรมหาวิหาร เขตพระนคร, วัดมัชฌิมตึกการาม (วัดน้อย) เขตบางซื่อ, วัดเสมียนนารี เขตจตุจักร กรุงเทพมหานคร และวัดกำแพง จังหวัดนนทบุรี

โดยผู้รับบริจาคจะต้องใช้บัตรประชาชน สแกนเข้าสู่ระบบเพื่อยืนยันตัวตน ระบบจะทำหน้าที่บันทึกและตรวจสอบสถานะการรับข้าวสารอย่างแม่นยำ โดยกำหนดให้สามารถกดรับได้ 1 ครั้ง ต่อ 1 สัปดาห์ ครั้งละ 2 กิโลกรัม หากเคยรับไปแล้วในสัปดาห์นั้น ระบบจะแสดงสถานะปฏิเสธทันที แม้จะไปใช้งานที่ตู้บริจาคอื่นก็ตาม

นวัตกรรมนี้ช่วยลดภาระการแจกจ่ายข้าวสารของเจ้าหน้าที่วัด ทำให้การแบ่งปันเป็นไปอย่างทั่วถึงและมีประสิทธิภาพ อีกทั้งยังเป็นการส่งมอบอาหารคุณภาพให้กับผู้ยากไร้ เด็กด้อยโอกาส และผู้ขาดแคลนในชุมชนได้อย่างตรงจุดและต่อเนื่อง

The Automated Rice Donation Kiosk project is another goodwill initiative resulting from the collaboration between the Suthirat Yoovidhya Foundation and King Mongkut's University of Technology North Bangkok (KMUTNB). The aim is to use technology to simplify access to safe food for the needy by “organic rice” sourced from farmers who cultivate without chemicals. The rice is processed under hygienic standards before being donated through the automated kiosks under the Share for Life project.

The donation kiosks are installed in community areas surrounding 4 temples: Mahathatu Yuwaraj Rangsarit Temple, Phra Nakhon District, Matchantikaram Temple (Wat Noi), Bang Sue District, and Samian Nari Temple, Chatuchak District in Bangkok and Kamphaeng Temple in Nonthaburi Province.

Recipients must use their national ID card to scan into the system for identity verification. The system accurately records and verifies the status of rice retrieval. It is set to allow dispensing once per week, 2 kilograms per collection. If a person has already received rice that week, the system will immediately deny the request, even if they attempt to use a different kiosk.

This innovation reduces the burden on temple staff for rice distribution, making sharing widespread and efficient. Furthermore, it ensures the direct and continuous delivery of quality food to the underprivileged, disadvantaged children, and needy individuals in the community.

# FINANCIAL REPORT

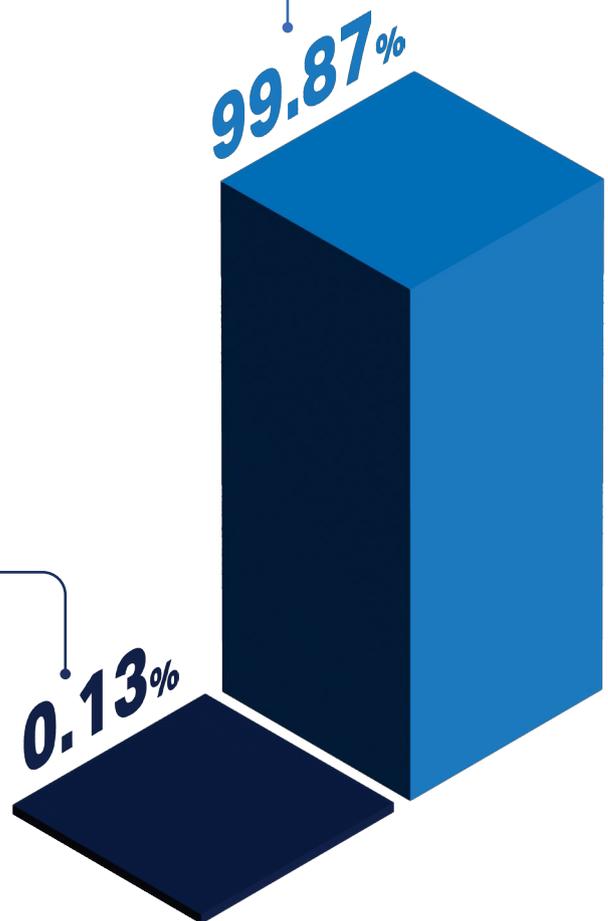
รายงานการเงิน มูลนิธิสุทธธีรัตน์ อยู่วิทยา ประจำปี 2567

รายรับจากการบริจาค  
Income from donation

66,290,955.16

รายรับอื่น ๆ  
Other Income

86,252.64



รายรับรวม  
Total Income

66,377,207.80

รายจ่ายเพื่อการบริจาค  
Donation expenses

**63,669,889.29**

ด้านชุมชนและสิ่งแวดล้อม  
Social and environment expenses

**11,473,011.15**

ด้านศิลปวัฒนธรรม  
Arts and culture expenses

**17,195,146.16**

ด้านการศึกษา  
Education expenses

**4,549,534.50**

ด้านการแพทย์และสาธารณสุข  
Medical and public health expenses

**23,961,021.52**

ด้านโครงการความร่วมมือเพื่อสังคม  
Social impact collaboration project expenses

**6,491,175.96**

ด้านโครงการความร่วมมือเพื่อสังคม  
Operating expenses

**4,411,850.01**

รายจ่ายรวม  
Total Income

**68,081,739.30**

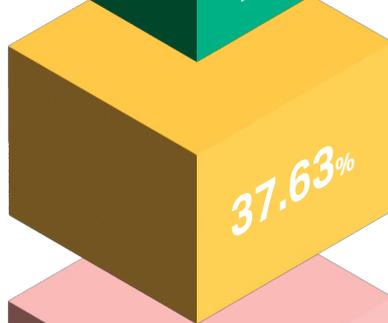
**93.52%**



**10.20%**



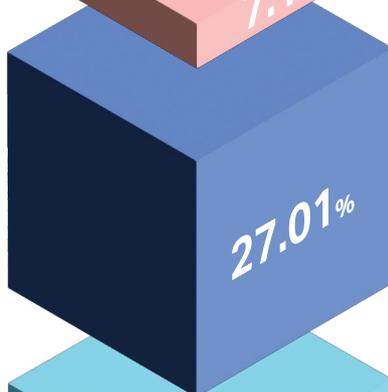
**37.63%**



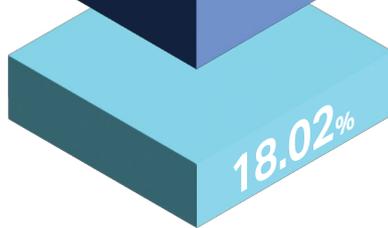
**7.15%**



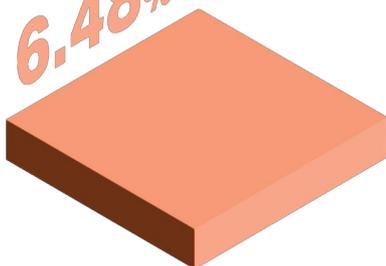
**27.01%**



**18.02%**



**6.48%**



# DONATION CHANNELS

## ช่องทางการบริจาค



### ช่องทางที่ 1 : e-Donation มูลนิธิสุทธธีรัตน์ อยู่วิทยา

Channel 1: Donate through e-Donation

- สามารถลดหย่อนภาษีได้โดยอัตโนมัติ  
Automatically eligible for tax deduction
- ผู้บริจาคสามารถตรวจสอบข้อมูลหลังบริจาคแล้ว  
2 วันทำการ ได้ที่ [www.rd.go.th](http://www.rd.go.th) โดยใช้รหัสผ่านเดียวกันกับ  
การยื่นแบบแสดงรายการภาษีเงินได้ผ่านอินเทอร์เน็ต  
Donor can check the information 2 business days  
after the donation was made at [www.rd.go.th](http://www.rd.go.th) by using  
the same password of the tax e-filing via the internet.



### ช่องทางที่ 2 : บัญชีธนาคารมูลนิธิสุทธธีรัตน์ อยู่วิทยา

Channel 2: Donate through Bank account for the Suthirat Yoovidhya Foundation

 ธนาคารกสิกรไทย สาขา บางขุนเทียน  
Kasikorn Bank, Bang Khun Thian Branch

Saving account no:  
**031-2-42787-9**

 ธนาคารไทยพาณิชย์ สาขา บางบอน  
Siam Commercial Bank, Bang Bon Branch

Saving account no:  
**072-2-46835-6**

 ธนาคารกรุงเทพ สาขา บางขุนเทียน  
Bangkok Bank, Bang Khun Thian Branch

Saving account no:  
**191-4-14551-9**

บริจาคผ่านบัญชีธนาคารสามารถลดหย่อนภาษีได้ โดยแจ้งรายละเอียดผู้บริจาค ประกอบด้วย

Donating through a bank account is also eligible for tax deduction Please fill a donors details as follows:

- ชื่อ-สกุล  
Name-Surname
- ที่อยู่ตามบัตรประชาชน  
Address as in ID card
- ที่อยู่สำหรับส่งหลักฐานการบริจาค  
Address for receiving a donation receipt
- หมายเลขบัตรประชาชน  
Citizen ID number
- หมายเลขโทรศัพท์มือถือ  
Mobile phone number
- สลิปการโอนเงิน  
Transaction slip



ส่งข้อมูลดังกล่าวมาที่ Line id @syf2546

Send the above information to Line id @syf2546

# TOGETHER FOR A SUSTAINABLE FUTURE

รายงานผลการดำเนินงานมูลนิธิสุทธธีรรัตน์ อยู่วิทยา  
ประจำปี 2567

ผู้จัดทำและออกแบบรูปเล่ม

PRODUCER

บริษัท เดฟ ทู ดีไซน์ จำกัด

DEF TO DESIGN CO.,LTD.

บรรณาธิการ

EDITOR

สาวตรี ธนาวินิจเจริญ

SAWITRI THANAWINITCHAROEN

กองบรรณาธิการ

CONTENT EDITOR

นภัสวรรณ แก้วเกิด

NAPHATSAWAN KAEOKOED

วันเฉลิม สุกุล

WANHALOEM SUKUL

บรรณาธิการศิลป์

ART DIRECTOR

ศทาวุธ แจ่มจรัส

KATHAWUT CHAEMCHAMRUS

ผู้แปล

TRANSLATOR

อรกัญญา อากาศ

ORNKANYA ARPAKET

ช่างภาพ

PHOTOGRAPHER

มูลนิธิสุทธธีรรัตน์ อยู่วิทยา

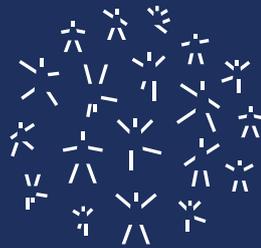
SUTHIRAT YOOVIDHYA FOUNDATION

พิสูจน์อักษร

PROOFREADER

อรรถกร เจนประเสริฐ

ATTHAKORN JENPRASERT



มูลนิธิธรรม อโยวดีทยา  
Suthirat  
Yoovidhya  
Foundation



มูลนิธิธรรม อโยวดีทยา

51/3 หมู่ 4 ต.คลองโยง อ.พุทธมณฑล นครปฐม 73170

 098 249 9143

 suthiratfoundation@gmail.com

 [www.suthiratfoundation.or.th](http://www.suthiratfoundation.or.th)